

# Panasonic®

**Mode d'emploi**  
Appareil photo numérique

Modèle n° **DMC-TZ2**  
**DMC-TZ3**



**LEICA DC VARIO-ELMAR**



Lire intégralement ces instructions avant d'utiliser l'appareil.  
Ce manuel est basé sur le modèle DMC-TZ3. Les illustrations et  
écrans de l'appareil peuvent varier d'un modèle à l'autre.

Web Site: <http://www.panasonic-europe.com>

EG EF

VQT1B67-1

### À notre clientèle,

Nous tenons à vous remercier d'avoir choisi cet appareil photo numérique Panasonic. Veuillez lire attentivement le présent manuel et le conserver pour référence ultérieure.

### Pour votre sécurité

#### AVERTISSEMENT :

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DOMMAGES À L'APPAREIL,

- NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE, À L'HUMIDITÉ, À L'ÉGOUTTEMENT OU AUX ÉCLABOUSSURES, ET NE PLACER DESSUS AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, TEL QU'UN VASE PAR EXEMPLE.
- UTILISER UNIQUEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.
- NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE) ; IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUTE RÉPARATION AU PERSONNEL DE SERVICE APRÈS-VENTE QUALIFIÉ.

Il importe de respecter les droits d'auteur.

L'enregistrement de bandes ou de disques préenregistrés ou de tout autre matériel publié ou diffusé pour des buts autres qu'un usage privé et personnel peut violer les lois de droits d'auteur. Même sous des buts d'usage privé, l'enregistrement de certain matériel peut-être réservé.

LA PRISE DE COURANT DOIT SE TROUVER À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL ET ÊTRE FACILEMENT ACCESSIBLE.

#### MISE EN GARDE

Une batterie de remplacement inappropriée peut exploser. Ne remplacez qu'avec une batterie identique ou d'un type recommandé par le fabricant. L'élimination des batteries usées doit être faite conformément aux instructions du fabricant.

#### Avertissement

Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas démonter, chauffer à plus de 60 °C ou incinérer.

Le marquage d'identification du produit se trouve sur la face inférieure des appareils.

### À propos du chargeur de batterie

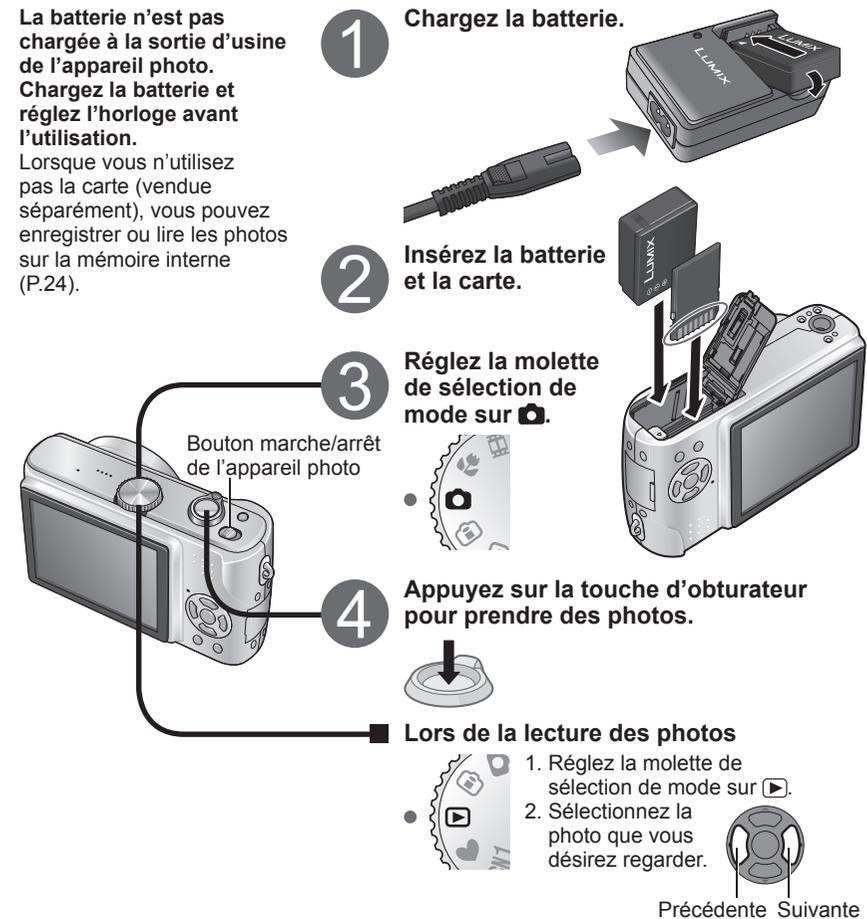
#### AVERTISSEMENT!

- NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIEL NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÛ À UNE SURCHAUFFE.
- NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.
- NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.
- JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.

# Guide sommaire

La batterie n'est pas chargée à la sortie d'usine de l'appareil photo. Chargez la batterie et réglez l'horloge avant l'utilisation.

Lorsque vous n'utilisez pas la carte (vendue séparément), vous pouvez enregistrer ou lire les photos sur la mémoire interne (P.24).



#### Remarque

Les exemples d'écran affichés dans ce manuel sont pour le modèle DMC-TZ3.



DMC-TZ2: 6M

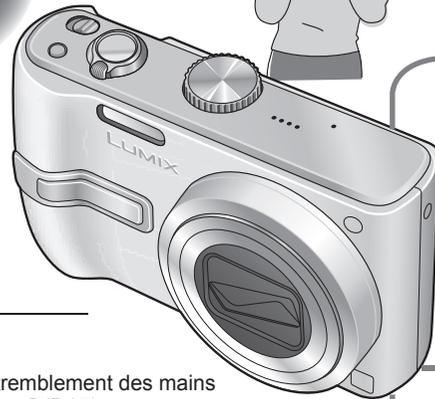
# Saisissez, affichez et sauvegardez vos moments précieux.

## Prise

(P.22)



Carte mémoire SD  
(vendue séparément)



- Les cartes peuvent être insérées directement dans les appareils dotés de fentes à carte mémoire SD.



Vous pouvez aussi établir la connexion avec un câble AV (fourni)



Sur l'écran du téléviseur

## Affichage (lecture) sur un écran large

(P.79)



### Photos agrandies (zoom avant)

Photos en gros plan de personnes lointaines  
[Zoom optique 10x] (P.25)



### Photos sans flou

Prévient le flou causé par le tremblement des mains  
[Stabilisateur d'image optique] (P.37)



### Photos splendides

Endroits sombres, mouvements rapides  
[ISO intelligent] (P.46)



### Images animées

Capturez des scènes en mouvement  
[Mode d'image animée] (P.47)  
Prenez des photos (images fixes) de vos moments favoris (P.63)



### Photos de vacances

Fonctions pratiques pour le voyage – 'DATE VOYAGE' (P.48)  
'HEURE MOND' (P.49)  
'BLOC-NOTES' (P.58)



Vous pouvez aussi établir la connexion avec un câble USB (fourni)



### Avec votre imprimante

Connectez directement l'appareil pour imprimer vos photos à la maison en toute facilité (P.76). Utilisez une imprimante compatible PictBridge.

### Dans un centre de photo numérique

Confiez votre carte au personnel d'une boutique pour faire imprimer vos photos. (P.68)



Vous pouvez aussi établir la connexion avec un câble USB (fourni)



## Sauvegardez vos photos pour mieux en profiter !

### Sur un ordinateur

Envoyez-les par courriel ou sauvegardez-les sur le disque dur. Imprimez les photos.



Vous pouvez aussi établir la connexion avec un câble AV (fourni)



### Avec un enregistreur DVD

Sauvegardez-les sur un disque DVD ou sur le disque dur.

# Contenu

<b>Avant l'utilisation</b>	<b>8</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Avant l'utilisation</b>..... 8           <ul style="list-style-type: none"> <li>À lire en premier (8)</li> <li>Pour éviter les dommages et les pannes (8)</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Accessoires fournis</b> ..... 9</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Noms des composants</b> ..... 10           <ul style="list-style-type: none"> <li>Molette de sélection de mode (11)</li> </ul> </li> </ul>
<b>Préparatifs</b>	<b>12</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Charger la batterie</b>..... 12</li> <li>● <b>Insérer la batterie et la carte</b>..... 13</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Régler l'horloge</b> ..... 14</li> <li>● <b>Familiarisez-vous avec les différents menus pour mieux tirer profit de votre appareil photo</b> ..... 15</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Utiliser les menus</b>..... 16</li> <li>● <b>Utiliser le menu CONFIG</b>..... 18</li> </ul>
<b>Notions de base</b>	<b>22</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Prendre des photos</b>..... 22           <ul style="list-style-type: none"> <li>Faire la mise au point (23)</li> <li>Problèmes de mise au point (23)</li> <li>Vérifier la charge restante de la batterie et la mémoire libre (23)</li> <li>Destination de sauvegarde des photos (24)</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Prendre des photos avec le zoom</b> ... 25</li> <li>● <b>Prendre des photos en MODE SIMPLE</b>... 26           <ul style="list-style-type: none"> <li>Compensation de contre-jour (MODE SIMPLE uniquement) (26)</li> <li>Menu 'MODE SIMPLE' (27)</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Afficher les photos instantanément (PRÉVISUALI.)</b>..... 28</li> <li>● <b>Afficher les photos (Lect.)</b> ..... 29</li> <li>● <b>Supprimer des photos</b> ..... 30</li> </ul>
<b>Applications (Prise)</b>	<b>31</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Changer l'affichage des informations d'enregistrement</b> ..... 31</li> <li>● <b>Rendre l'écran LCD plus visible</b>..... 32</li> <li>● <b>Prendre des photos avec le retardateur</b>..... 33</li> <li>● <b>Prendre des photos avec le flash</b> .... 34</li> <li>● <b>Prendre des photos avec la compensation d'exposition</b> ..... 36</li> <li>● <b>Stabilisateur d'image optique</b> ..... 37</li> <li>● <b>Prendre des photos en fonction de la scène</b> ..... 38           <ul style="list-style-type: none"> <li>Types de scène (39)</li> </ul> </li> <li>● <b>Éviter de rendre le sujet flou (ISO Intelligent)</b>..... 46</li> <li>● <b>Prendre des photos en gros plan (mode MACRO)</b>..... 46</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Photographier des images animées</b> .. 47</li> <li>● <b>Fonctions pratiques pour le voyage (DATE VOYAGE, HEURE MOND.)</b> .... 48           <ul style="list-style-type: none"> <li>Enregistrer la durée des vacances (DATE VOYAGE) (48)</li> <li>Enregistrer l'heure locale de la destination outre-mer (HEURE MOND.) (49)</li> </ul> </li> <li>● <b>Utiliser le menu ENR.</b> ..... 50           <ul style="list-style-type: none"> <li>ÉQ.BLANCS (50)</li> <li>SENSIBILITÉ (51)</li> <li>FORMAT (51)</li> <li>MODE IMAGE (52)</li> <li>FORMAT IMAG (52)</li> <li>QUALITÉ (53)</li> <li>ENR. SON (53)</li> <li>MODE DE MES. (53)</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>MODE AF (54)</li> <li>RAFALE (54)</li> <li>MPA CONTINU (55)</li> <li>LAMPE D'ASS.AF (56)</li> <li>OBTURAT. LENT (56)</li> <li>ZOOM NUM. (56)</li> <li>MODE COULEUR (57)</li> <li>RÉGL. HORL. (57)</li> <li>Réglage rapide (57)</li> <li>● <b>Prendre/afficher des photos de bloc-notes (BLOC-NOTES)</b>..... 58           <ul style="list-style-type: none"> <li>Prendre des photos de bloc-notes (58)</li> <li>Afficher les photos de bloc-notes (59)</li> <li>Menu BLOC-NOTES (60)</li> </ul> </li> </ul>
<b>Applications (Affichage)</b>	<b>61</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Afficher sous forme de liste (Lecture multiple/lecture de calendrier)</b> ... 61</li> <li>● <b>Afficher des images animées ou des photos avec son</b> ..... 62</li> <li>● <b>Créer des images fixes à partir d'images animées (DMC-TZ3 uniquement)</b>..... 63</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Utiliser le menu LECT.</b>..... 64           <ul style="list-style-type: none"> <li>AFF. DOUBLE (DMC-TZ3 uniquement) (64)</li> <li>DIAPORAMA (64)</li> <li>MES FAVORIS (65)</li> <li>ROTATION AFF./TOURNER (66)</li> <li>TIMBRE DATE (66)</li> <li>IMPR. DPOF (68)</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PROTÉGER (69)</li> <li>DOUBL. SON (70)</li> <li>REDIMEN. (70)</li> <li>CADRAGE (71)</li> <li>CONV. FORM. (72)</li> <li>COPIE (73)</li> <li>FORMATER (73)</li> </ul>
<b>Raccordement à un autre appareil</b>	<b>74</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Utiliser avec un ordinateur</b> ..... 74           <ul style="list-style-type: none"> <li>Noms des dossiers et fichiers sur l'ordinateur (75)</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Imprimer</b> ..... 76</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Afficher sur l'écran d'un téléviseur</b>... 79</li> </ul>
<b>Autres</b>	<b>80</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Liste des affichages de l'écran LCD</b>.. 80</li> <li>● <b>Affichages de message</b>..... 82</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Q-R Dépannage</b>..... 84</li> <li>● <b>Précautions pour l'utilisation et remarques</b> ..... 90</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Capacité en photos enregistrées/ temps</b> ..... 92</li> <li>● <b>Spécifications</b> ..... 94</li> </ul>

# Avant l'utilisation

## À lire en premier

### ■ Faites d'abord un essai de prise de vue !

- Vérifiez d'abord si vous pouvez prendre des photos et enregistrer des sons (images animées/photos avec son).

### ■ Aucun dédommagement en cas d'enregistrement raté/perdu ou de dommage direct/indirect.

- Panasonic n'offrira aucun dédommagement même si les dommages sont causés par un défaut de l'appareil photo ou de la carte.

### ■ La lecture de certaines photos n'est pas possible.

- Photos modifiées sur un ordinateur
- Photos prises ou modifiées sur un appareil photo différent (Il se peut aussi que les photos prises ou modifiées sur cet appareil photo ne puissent pas être lues sur d'autres appareils photo.)

### ■ Logiciel fourni sur le CD-ROM

Les actions suivantes sont interdites :

- Faire des doubles (copier) pour la vente ou la location
- Copier sur des réseaux

### ■ Caractéristiques du moniteur LCD

Une technologie de très grande précision est utilisée pour la fabrication de l'écran LCD. Toutefois, des points sombres ou brillants (rouges, bleus ou verts) peuvent apparaître sur l'écran. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

L'écran LCD comporte un taux de pixels efficaces supérieur à 99,99%, avec seulement 0,01% de pixels inactifs ou toujours éclairés.

Les points ne seront pas enregistrés dans les photos stockées dans la mémoire intégrée ou sur une carte.

## Pour éviter les dommages et les pannes

### ■ Évitez les chocs, vibrations et pressions.

- Évitez d'exposer l'appareil photo à des vibrations puissantes ou à des chocs violents, comme par exemple en l'échappant ou en le heurtant, ou en vous assoyant sur l'appareil photo inséré dans votre poche.
- N'appuyez pas sur l'objectif ni sur le moniteur LCD.

### ■ Évitez de mouiller l'appareil et d'y insérer des corps étrangers.

- N'exposez pas l'appareil à l'eau, à la pluie ou à l'eau de mer. (Si l'appareil est mouillé, essuyez-le avec un chiffon doux et sec. Essorez d'abord parfaitement le chiffon s'il s'agit d'eau de mer, etc.)
- Évitez d'exposer l'objectif et les prises à la poussière ou au sable, et empêchez tout liquide de s'infiltrer dans les interstices autour des touches.

### ■ Évitez la condensation causée par les variations brusques de température et d'humidité.

- Lorsque vous vous déplacez vers un endroit où la température ou l'humidité est différente, mettez l'appareil photo dans un sac de plastique et laissez-lui le temps de s'adapter aux nouvelles conditions avant de l'utiliser.
- Si l'objectif est embué, éteignez l'appareil photo et laissez-le reposer pendant environ deux heures pour qu'il s'adapte aux nouvelles conditions.
- Si le moniteur LCD est embué, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.

### ■ Lors du transport

- Éteignez l'appareil. Il est recommandé d'utiliser un étui en cuir véritable (DMW-CT3, vendu séparément).
- Objectif
  - Ne laissez pas l'appareil exposé directement aux rayons du soleil.
  - Lorsqu'il est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec.

# Accessoires fournis

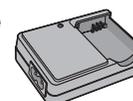
Les numéros de pièces sont ceux en vigueur en janvier 2007.

### □ Bloc-pile CGA-S007E (P.12)



(ci-après dénommé 'batterie' dans ce manuel)

### □ Chargeur de batterie DE-A46A (P.12)



(ci-après dénommé 'chargeur' dans ce manuel)

### □ Boîtier de transport de la batterie VYQ3680 (P.91)



### □ Cordon d'alimentation K2CQ2CA00006 (P.12)



### □ Dragonne VFC4090 (P.10)



### □ Câble de connexion USB K1HA08CD0007 (P.74, 76)



### □ Câble AV K1HA08CD0008 (P.79)



### □ CD-ROM



Les logiciels suivants, présents sur le CD-ROM, sont appelés 'logiciels fournis' dans ce manuel.

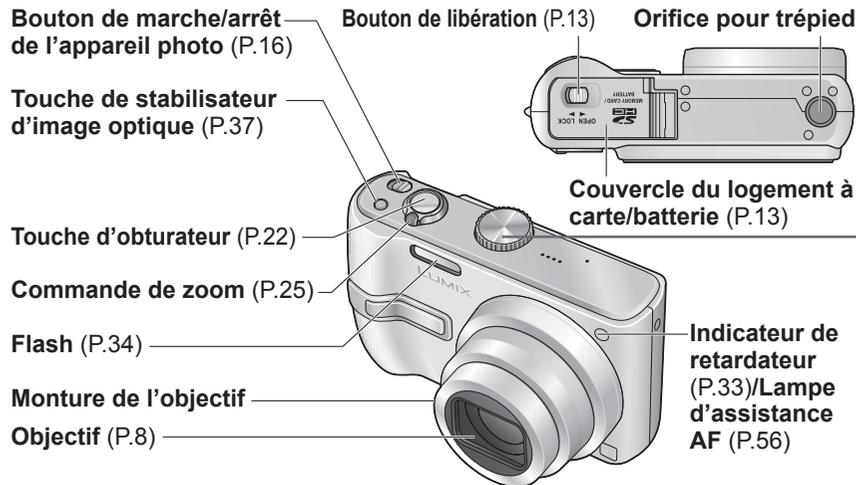
- LUMIX Simple Viewer
- PHOTOfunSTUDIO -viewer-

- Les cartes sont vendues en option. Vous pouvez enregistrer ou lire les photos sur la mémoire interne lorsque vous n'utilisez pas une carte. (P.24)
- Informez-vous auprès du revendeur ou du centre de service le plus près si vous perdez des accessoires fournis. (Les accessoires sont aussi vendus séparément.)

### Cartes mémoire SDHC

- Nouvelles normes établies en 2006 par l'Association SD pour les cartes mémoire à haute capacité dépassant 2 Go.
- Utilisables sur les appareils compatibles avec les cartes mémoire SDHC, mais non sur les appareils compatibles uniquement avec les cartes mémoires SD.

# Noms des composants



**Haut-parleur (P.20)**

**Microphone (P.47, 53, 70)**

**Écran LCD**

- Vérifier la charge restante de la batterie, la mémoire libre, etc. (P.23)
- Changer l'affichage (P.31)
- Afficher la liste du contenu (P.80)

**Indicateur d'état (P.13, 22)**

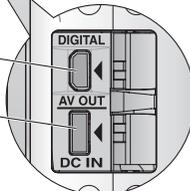
**Touche DISPLAY/MODE LCD (P.31, 32)**

**Touche FUNC (Réglage rapide P.57)/supprimer (P.30)**

**Prise DIGITAL/AV OUT (P.74, 76, 79)**

**Prise DC IN (P.74, 76)**

- Utilisez toujours un adaptateur secteur de marque Panasonic (DMW-AC5E : vendu séparément).



### Molette de sélection de mode

Alignez sur le mode désiré →

(S'affiche sur l'écran lors du changement de mode)

<b>Mode IMAGE NORMALE</b> Prenez des photos (P.22).	<b>SCN1 Mode SCÈNE</b> SCN2 Prenez les photos en fonction de la scène (P.38).
<b>Mode ISO INTELLIGENT</b> Prenez des photos en fonction du mouvement et de la luminosité du sujet (P.46).	<b>Mode BLOC-NOTES</b> Prenez/affichez des photos en tant que mémos (P.58).
<b>Mode LECTURE</b> Affichez/modifiez les photos prises (P.29, 61)	<b>Mode IMPRESSION</b> Imprimez (P.76).
<b>MODE SIMPLE</b> Pour les débutants (P.26).	<b>Mode IMAGE ANIMÉE</b> Enregistrez des images animées (P.47).
	<b>Mode MACRO</b> Prenez des photos en gros plan (P.46).

### Retardateur (P.33)

**Sélection de haut/bas/gauche/droite**

**Compensation d'exposition (P.36)**

**Prises de vues en rafale\* (P.36)**

**Réglage fin de la balance des blancs (P.50)**

**Compensation de contre-jour (P.26)**

**Flash (P.34)**

**MENU/SET (menu d'affichage/réglage) (P.16)**

**Affichez immédiatement la photo prise (Prévisualisation) (P.28)**

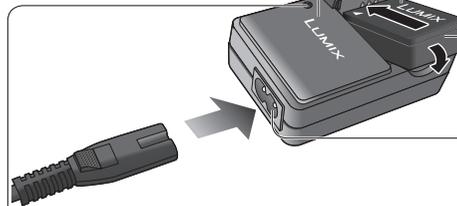
\* DMC-TZ3 uniquement

Dans ce manuel, les touches de direction sur lesquelles il faut appuyer sont indiquées en blanc ou avec ▲▼◀▶.

## Charger la batterie

Chargez toujours la batterie avant la première utilisation ! (Elle n'est pas vendue préchargée.)

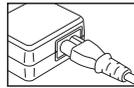
Chargeur (varie suivant le modèle) Batterie (varie suivant le modèle)



① **Insérez les bornes de la batterie et fixez la batterie au chargeur.** Assurez-vous que 'LUMIX' se trouve du côté extérieur.

② **Branchez le cordon d'alimentation.**

- Le cordon d'alimentation ne pénètre pas à fond dans la prise d'entrée secteur. Il restera un espace libre, tel qu'indiqué ci-contre à droite.



③ **Retirez la batterie une fois la charge terminée.**

- Une fois la charge terminée, vous devez débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.

### Témoin de charge (CHARGE)

- **Allumé** : charge en cours (environ 120 min.)
- **Éteint** : charge terminée
- **Si le témoin clignote...**
  - La température de la batterie est trop élevée/basse → Il est toujours possible de charger la batterie, mais cela prendra plus de temps car elle doit s'adapter à la température de la pièce.
  - Le connecteur de batterie/chargeur est sale → nettoyez-le avec un chiffon sec.

### Autonomie approximative de la batterie

Nombre de photos :

**270 [300\*2]** (à intervalles de 30 secondes) \*1 (équivalent à environ 135 [150\*2] minutes)

\*1 Valeurs basées sur les normes CIPA. (P.91)

(Ce nombre est moindre avec des intervalles plus longs – 67[75\*2] photos avec des intervalles de 2 minutes)

Temps de lecture : Environ **260 [280\*2] minutes**

Les chiffres ci-dessus peuvent être réduits si les intervalles sont plus longs entre les enregistrements ; si le flash, le zoom ou ACCENTU. ACL est utilisé fréquemment ; ou à des températures basses (varie suivant l'utilisation réelle).

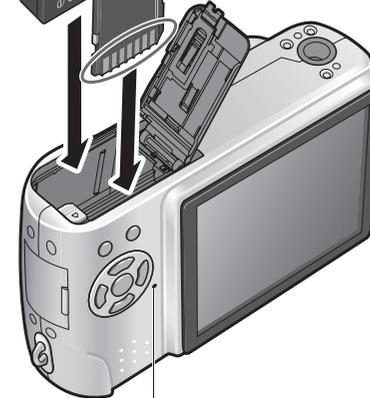
\*2 DMC-TZ2

### Remarque

- La batterie devient chaude pendant la charge et reste chaude un certain temps par la suite.
- La batterie s'épuise si elle reste inutilisée pour une période prolongée, même après avoir été chargée.
- Chargez la batterie avec le chargeur à l'intérieur (10 °C à 35 °C).
- Évitez de démonter ou modifier le chargeur.
- Veuillez faire l'achat d'une pile neuve lorsque la pile devient trop faible.
- Le chargeur de batterie est en mode d'attente quand le cordon d'alimentation est branché. Le circuit primaire demeure "sous tension" tant que le cordon d'alimentation reste branché sur une prise de courant.
- La batterie peut être remise dans le chargeur même si elle n'est pas complètement épuisée.

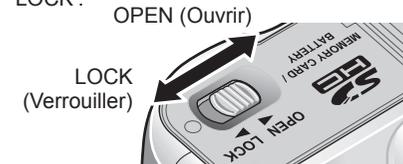
## Insérer la batterie et la carte

Batterie (Vérifiez l'orientation.)  
Carte (Vérifiez l'orientation.)  
Ne touchez pas le connecteur



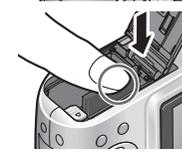
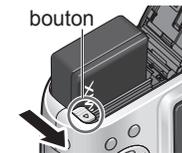
Indicateur d'état

- ① **Mettez le bouton de marche/arrêt sur OFF.**
- ② **Glissez le bouton de libération en position 'OPEN' et ouvrez le couvercle.**
- ③ **Insérez la batterie et la carte à fond** (elles se mettent toutes deux en place avec un léger bruit sec).
- ④ **Fermez le couvercle.**
  - Glissez le bouton de libération en position 'LOCK'.



### Pour retirer

- **Pour retirer la batterie,** déplacez le bouton dans le sens de la flèche.
- **Pour retirer la carte,** enfoncez-la par le centre.



Cartes mémoire SDHC



Logo SDHC

### Cartes mémoire compatibles (vendues séparément)

- Les cartes suivantes conformes à la norme SD (marque Panasonic recommandée)
  - Cartes mémoire SD, 8 Mo à 2 Go
  - Cartes mémoire SDHC (4 Go) → (P.9)
 (Les cartes de 4 Go – ou plus – sans logo SDHC ne sont pas conformes à la norme SD.)  
 → Pour la capacité en termes de photos enregistrables ou de temps, voir page 92  
 → Concernant les numéros de modèle et les types de carte, voir <http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs> (site en anglais uniquement).
- Cartes MultiMediaCard (images fixes uniquement)

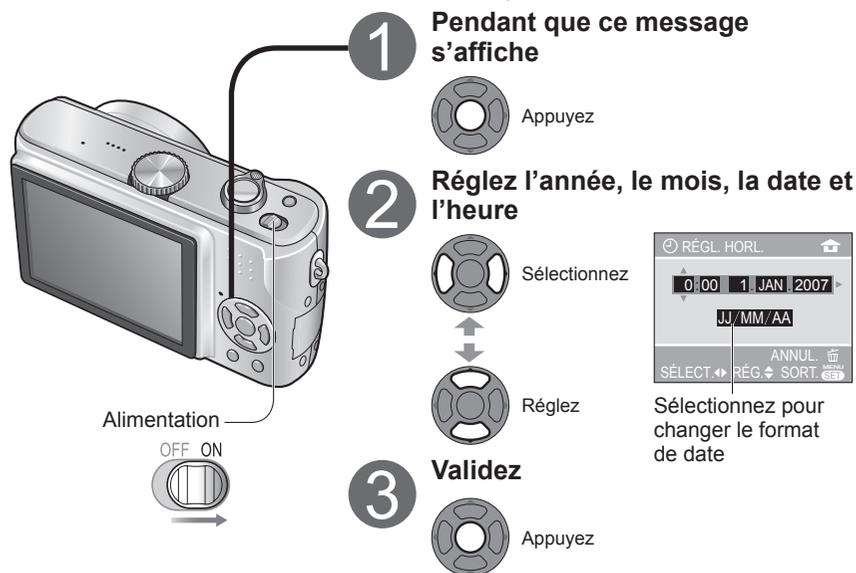
### Attention

- Utilisez toujours de véritables batteries Panasonic.
- Le bon fonctionnement de cet appareil n'est pas garanti si vous utilisez des batteries d'une autre marque.
- Ne retirez pas la carte ou la batterie pendant que l'appareil est réglé sur 'marche' ou que le témoin d'état est allumé (Il se peut que l'appareil photo cesse de fonctionner correctement, ou que la carte ou le contenu enregistré soit endommagé.)
- La vitesse de lecture/écriture d'une MultiMediaCard est inférieure à celle d'une carte mémoire SD. Lorsqu'une carte MultiMediaCard est utilisée, certaines fonctions peuvent être légèrement moins performantes qu'annoncé.
- Gardez la carte mémoire hors de portée des enfants pour éviter qu'elle ne soit avalée.

## 3 Régler l'horloge

Réglez la molette de sélection (P.11) sur le mode IMAGE NORMALE  avant de mettre l'appareil sous tension.

'VEUILLEZ RÉGLER HORLOGE' s'affiche lors de la première mise sous tension.



### Remarque

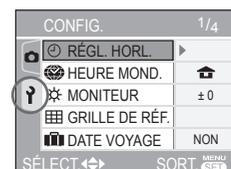
- Si vous ne réglez pas l'horloge la bonne date ne sera pas imprimée (P.76) lorsque vous faites imprimer vos photos dans un centre de photo numérique ou lors de l'utilisation du TIMBRE DATE (P.66).
- Le temps s'affiche sur un cycle de 24 heures. L'année est réglable sur une plage de 2000 à 2099.
- Les réglages d'horloge resteront en mémoire environ 3 mois après le retrait de la batterie si une batterie complètement chargée a été insérée dans l'appareil photo dans les 24 heures qui précèdent.

## 4 Familiarisez-vous avec les différents menus pour mieux tirer profit de votre appareil photo

Cet appareil photo comprend une gamme de menus qui vous permettent de spécifier vos préférences de photographie et de lecture, et qui rendent l'utilisation de l'appareil photo plus facile et plus amusante.

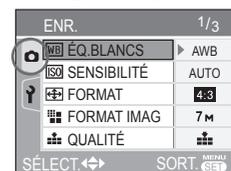
Le menu 'CONFIG.', tout particulièrement, comprend des fonctions importantes telles que celles de temps et de source d'alimentation. Veuillez vérifier ces réglages avant d'utiliser l'appareil.

### ■ Rendre l'appareil photo plus pratique (menu CONFIG.) (P.18)



- Facilite l'exécution des réglages tels que le réglage de l'horloge et le changement du son des bips.
- Modes disponibles (P.11) :    SCN1 SCN2  

### ■ Changer les préférences de photographie (menu ENR.) (P.50)



- Effectuez les réglages tels que ceux de balance des blancs, de sensibilité, de rapport de format et de taille d'image.
- Modes disponibles (P.11) :    SCN1 SCN2 

(Exemple d'écran : DMC-TZ3)

### ■ Utiliser les photos (menu LECT.) (P.64)



- Effectuez les réglages pour l'utilisation des photos prises, y compris la rotation, la protection, le cadrage et les réglages pratiques pour l'impression de vos photos (DPOF).
- Modes disponibles (P.11) : 

(Exemple d'écran : DMC-TZ3)

L'appareil comprend aussi les menus suivants :

### ■ Pour adapter les réglages de photographie à certaines scènes, comme par exemple une scène nocturne

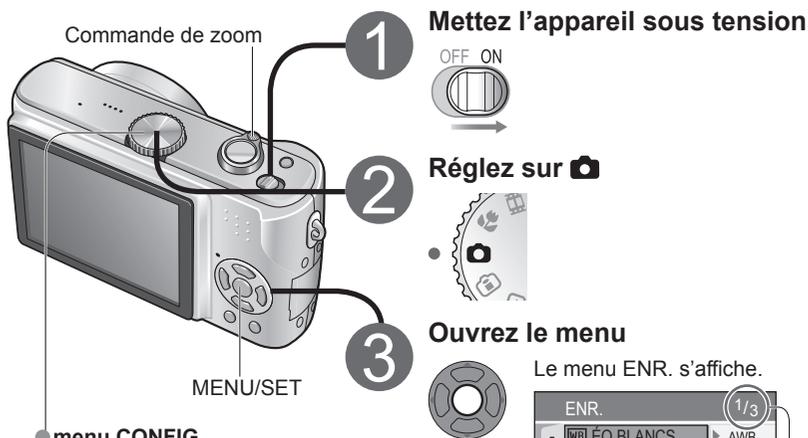
→ Menu SCÈNE (P.38)

### ■ Pour permettre aux débutants de changer facilement les réglages tels que ceux de qualité d'image

→ Menu MODE SIMPLE (P.27)

# 5 Utiliser les menus

Ci-dessous est expliqué, à titre d'exemple, la façon de changer le réglage 'ÉNERGIE' de '5 MIN.' à '2 MIN.' dans le menu CONFIG.  
('ÉNERGIE' est une fonction qui permet de prolonger l'autonomie de la batterie en mettant automatiquement l'appareil photo hors tension si aucune opération n'est exécutée pendant une période donnée.)



- **menu CONFIG.**  
Modes disponibles:  
[Camera icon] [Scenes icon] SCN1 SCN2 [Video icon]
- **menu ENR.**  
Modes disponibles:  
[Camera icon] [Scenes icon] SCN1 SCN2 [Video icon]
- **menu LECT.**  
Modes disponibles: [Video icon]

**1 Mettez l'appareil sous tension**



**2 Réglez sur [Camera icon]**

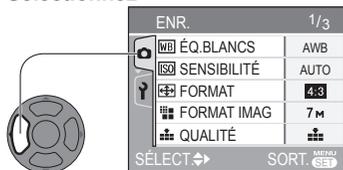


**3 Ouvrez le menu**

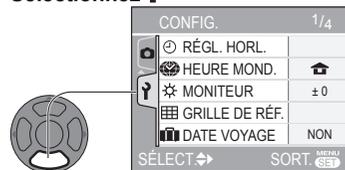


Première page de l'arborescence affichée. (La commande de zoom peut être utilisée pour faire défiler les pages.)

**4 Sélectionnez menu CONFIG.**  
Sélectionnez [Camera icon]

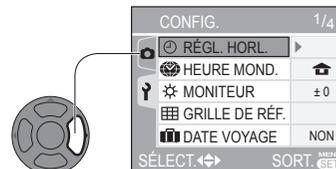


Sélectionnez [Camera icon]

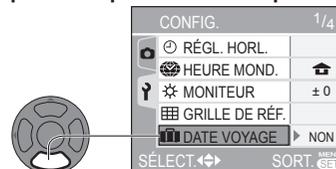


Explication de la méthode d'exécution des réglages pour le menu CONFIG., le menu ENR. et le menu LECT.  
(Exemple d'écran : DMC-TZ3)

**5 Déplacez-vous parmi les options**  
Mettez en surbrillance 'RÉGL. HORL.'

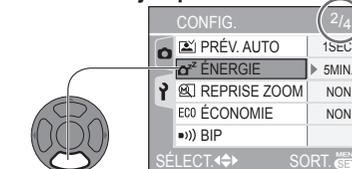


**6 Sélectionnez la bonne option**  
Appuyez sur ▼ et descendez plus bas que la dernière option

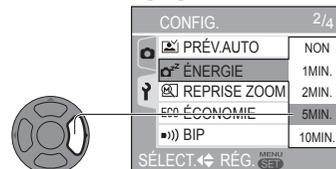


La page 2 s'affiche

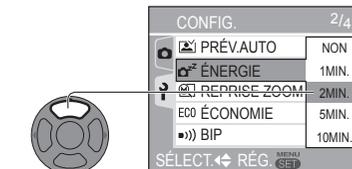
Descendez jusqu'à 'ÉNERGIE'



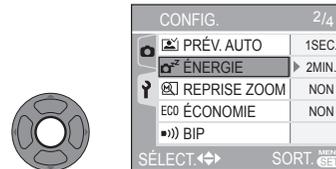
**7 Sélectionnez cette option**  
Affiche les réglages



Mettez en surbrillance '2 MIN.'



**8 Sélectionnez ce réglage**



**9 Terminez**



**Remarque**

- Pour rétablir les réglages par défaut → 'RESTAURER' (P.20)
- Pour certaines options, il peut ne pas y avoir de choix de réglages (étape 7) (par exemple pour 'TOURNER' dans le menu LECT.), ou l'affichage réel peut être différent de celui ci-dessus (par exemple pour 'HEURE MOND.' dans le menu CONFIG.).

# 6 Utiliser le menu CONFIG.

Effectuez les réglages généraux de l'appareil photo, comme changer le réglage de l'horloge, prolonger l'autonomie de la batterie et changer le son des bips. (Méthode d'exécution des réglages → P.16)

● Réglage par défaut souligné :

'RÉGL. HOR', 'PREV. AUTO', 'ÉNERGIE' et 'ÉCONOMIE' sont importants pour le réglage de l'horloge et pour l'autonomie de la batterie. N'oubliez pas de les vérifier avant d'utiliser l'appareil.

- \*1 Les réglages s'appliquent aussi en MODE SIMPLE ♥ (P.26).
- \*2 Les réglages s'appliquent aussi en mode BLOC-NOTES 📝 (P.58).
- \*3 DMC-TZ3 uniquement.

Option	Utilisations, opérations	Réglages, remarques
 <b>RÉGL. HORL.</b> *1, 2	<b>Pour régler la date et le temps.</b>	● Réglez la date, le mois, l'année et l'heure (P.14).
 <b>HEURE MOND.</b> *1, 2	Pour régler l'horloge sur l'heure locale d'une destination outre-mer (P.49)	✈️ (ARRIVÉE) / 🏠 (DÉPART)
 <b>MONITEUR</b> *1, 2	Pour régler la luminosité de l'écran LCD (7 niveaux).	-3 · · <u>±0</u> · · +3
 <b>GRILLE DE RÉF.</b>	Pour changer le motif de la grille de référence qui s'affiche lors de la prise des photos. Affiche les informations d'enregistrement ou l'histogramme avec la grille de référence (P.31).	INFO ENREG. (Informations d'enregistrement) : <u>NON</u> / OUI HISTOGRAMME : <u>NON</u> / OUI MODÈLE: 📊 / 📈 ● La sélection des 'MODÈLE' n'est pas possible en mode BLOC-NOTES (P.58). Il n'est pas possible d'afficher les informations d'enregistrement ni l'histogramme. ● Ne s'affiche pas en MODE SIMPLE.
 <b>DATE VOYAGE</b> *1, 2	Pour enregistrer le nombre de jours écoulés lors de vos voyages.	<u>NON</u> / SET (P.48)
 <b>PRÉV. AUTO</b>	<b>Pour afficher automatiquement les photos immédiatement après la prise.</b> ● Sélectionnez le temps d'affichage (en secondes). ● 'ZOOM' est pratique pour vérifier la mise au point.	<u>NON</u> / <u>1SEC.</u> / 3SEC. / ZOOM*3 (s'affiche 1 seconde, puis encore 1 seconde avec un zoom 4x) ● En mode de scène 'AUTO PORTRAIT' (P.40), en modes 'PRISES VUES RAFALE'*3 (P.36) et 'RAFALE' (P.54), ou avec les photos avec son (P.53, 70), la prévisualisation automatique s'effectue quel que soit le réglage. ● La prévisualisation automatique des images animées n'est pas possible.
 <b>ÉNERGIE</b>	<b>Pour que l'appareil se mette automatiquement hors tension lorsqu'il n'est pas utilisé.</b> (Réduit la consommation de la batterie) ● Pour rétablir : Enfoncez la touche d'obturateur à mi-course, ou remettez l'appareil sous tension.	<u>NON</u> / 1 MIN. / 2 MIN. / <u>5 MIN.</u> / 10 MIN. (Réglez le temps avant l'activation de la fonction ÉNERGIE) ● N'est pas disponible dans les cas suivants : Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur (DMW-AC5E, vendu séparément), lors du raccordement à un ordinateur ou à une imprimante, pendant l'enregistrement ou la lecture d'une image animée, pendant les diaporamas (exception : réglé sur 10 minutes pendant la pause du diaporama et pendant les diaporamas en mode 'MANUAL' (MANUEL)). ● Réglage fixe sur '2 MIN.' dans 'ÉCONOMIE', et sur '5 MIN.' dans MODE SIMPLE (P.26) et BLOC-NOTES (P.58).
 <b>REPRISE ZOOM</b> *1, 2	Pour mémoriser le rapport de zoom à la mise hors tension.	<u>NON</u> / OUI ● La position de mise au point ne peut pas être mémorisée. ● Libéré et non réglable lors de l'utilisation du mode de scène 'AUTO PORTRAIT'.
<b>ECO ÉCONOMIE</b>	<b>Limite la consommation de la batterie pendant l'enregistrement.</b> (Atténue l'éclairage de l'écran LCD et l'éteint automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé.) ● L'écran s'éteint aussi pendant la recharge de la batterie du flash. ● Le témoin d'état s'allume quand l'écran est éteint. ● Pour rétablir : appuyez sur une touche.	<u>NON</u> / NIVEAU 1 (s'éteint après environ 15 secondes d'inactivité)/NIVEAU 2 (s'éteint après environ 15 secondes, ou après environ 5 secondes d'inactivité après l'enregistrement) ● N'est pas disponible dans les cas suivants : Lors de l'utilisation de MODE SIMPLE, du mode BLOC-NOTES ou de l'adaptateur secteur (DMW-AC5E, vendu séparément), lorsque l'écran de menu s'affiche, lors de l'utilisation du réglage de retardateur ou pendant l'enregistrement d'une image animée. ● L'éclairage de l'écran LCD n'est pas atténué lorsque 'ACCENTU. ACL' ou 'ANGLE SUP.' est utilisé (P.32).

●\*1 Les réglages s'appliquent aussi en MODE SIMPLE ♥ (P.26).

●\*2 Les réglages s'appliquent aussi en mode BLOC-NOTES 📝 (P.58).

Option	Utilisations, opérations	Réglages, remarques
 <b>BIP</b> *1, 2	Pour changer ou couper le son du bip.	Volume :  (coupé) /  (bas) /  (élevé) Tonalité :  /  / 
 <b>OBTURATEUR</b> *1, 2	Pour changer ou couper le son de l'obturateur.	Volume :  (coupé) /  (bas) /  (élevé) Tonalité :  /  / 
 <b>VOLUME</b> *2	Pour régler le volume du son des haut-parleurs (7 niveaux).	<b>0 · · LEVEL3 · · LEVEL6</b> ● Non disponible pour régler le volume des haut-parleurs du téléviseur lorsque l'appareil est raccordé à un téléviseur.
 <b>RENUM. FICHER</b> *1	Pour réinitialiser les numéros de fichier d'image et recommencer à '0001'. ● Numéros de fichier et numéros de dossier (P.75)	<b>OUI/NON</b> ● Il n'est plus possible de réinitialiser les numéros lorsque le numéro de dossier 999 est atteint. Dans ce cas, copiez toutes les photos désirées sur un ordinateur et formatez la mémoire interne ou la carte. (P.73) ● Pour remettre le numéro de dossier à 100 : Formatez d'abord la mémoire interne ou la carte (P.73), puis réinitialisez les numéros de fichier à l'aide de 'RENUM. FICHER'. Sélectionnez ensuite 'OUI' sur l'écran de restauration du numéro de dossier.
 <b>RESTAURER</b> *2	Pour rétablir les valeurs par défaut pour les options des menus CONFIG. (P.18) et ENR. (P.50).	<b>RESTAURER RÉGLAGES D'ENR. ? (OUI/NON) RESTAURER PARAMÈTRES DE CONFIGURATION ? (OUI/NON)</b> ● La restauration des paramètres de CONFIG. réinitialise ce qui suit : Les jours d'anniversaire dans les modes BÉBÉ et ANIMAL DOMES. (P.42), 'DATE VOYAGE' (P.48), 'HEURE MOND.' (P.49), 'REPRISE ZOOM' (P.18), 'MES FAVORIS' dans le menu LECT. (réglé sur 'NON') (P.65) et 'ROTATION AFF.' (réglé sur 'OUI') (P.66), menu BLOC-NOTES (AFF.INIT) (réglé sur 'OUI') (P.60) (Seul 'BIP' est réinitialisé dans le menu MODE SIMPLE.) ● Les numéros de dossier et les réglages d'horloge ne seront pas réinitialisés.
 <b>SORTIE VIDEO</b>	Pour changer le format de sortie vidéo lorsque l'appareil est raccordé à un téléviseur, etc. (Mode LECTURE uniquement)	NTSC / <b>PAL</b>
 <b>FORMAT TV</b>	Pour changer le rapport de format lorsque l'appareil est raccordé à un téléviseur, etc. (Mode LECTURE uniquement).	<b>16:9</b> / <b>4:3</b> ● Lorsque l'appareil est réglé sur <b>16:9</b> , les photos sont allongées verticalement lors de leur affichage sur l'écran LCD si le câble AV (fourni) est connecté (P.79).
 <b>MENU SCÈNE</b>	Pour afficher la liste de menus lorsque la molette de sélection de mode est réglée sur SCN1 ou SCN2.	<b>NON (utilise le mode de scène précédemment sélectionné) / AUTO (affiche le menu de scène)</b> ● Pour afficher le menu de scène lorsque l'appareil est réglé sur 'NON' : Appuyez sur 'MENU/SET'.
 <b>AFF. MOLETTE</b> *1, 2	Pour afficher le fonctionnement de la molette de sélection de mode sur l'écran.	<b>NON / OUI (affichage)</b>
 <b>LANGUE</b> *1, 2	Pour changer la langue d'affichage.	<b>ENGLISH / DEUTSCH / FRANÇAIS / ESPAÑOL / ITALIANO / POLSKI* / ČEŠTINA* / MAGYAR* / NEDERLANDS* / TÜRKÇE* / PORTUGUÉS* / 日本語</b> * Pas affiché sur DMC-TZ2EF/DMC-TZ3EF.

# 1 Prendre des photos

Veuillez régler l'horloge avant de prendre des photos (P.14).

**1 Mettez l'appareil sous tension**  
 OFF ON  
 ● L'indicateur d'état s'allume pendant environ 1 seconde.

**2 Réglez sur (Mode IMAGE NORMALE)**  
 Affichez sur l'écran

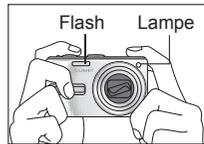
**3 Faites la mise au point**  
 Enfoncez à mi-course

**4 Prenez une photo**  
 ● Évitez de faire bouger l'appareil photo.  
 Enfoncez complètement

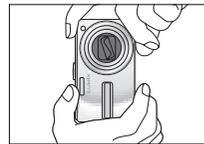
Commande de zoom  
 Indicateur d'état

### Tenir l'appareil photo

Horizontalement



Verticalement



- Évitez d'obstruer le flash ou la lampe. (P.10) Ne les regardez pas de près.
- Ne touchez pas l'objectif.
- Gardez les bras près du corps et les jambes légèrement écartées.

### Lorsque (alerte de vacillement) s'affiche

Utilisez le stabilisateur d'image optique (P.37), un trépied ou le retardateur (P.33).

### Plage de mise au point (Pour prendre des photos de près →P.46)

Lorsqu'elle est réglée sur maximum W (1x) :  
 Distance d'au moins 50 cm par rapport au sujet



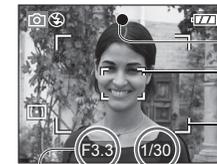
Commande de zoom

Lorsqu'elle est réglée sur maximum T (zoom maximum) :  
 Distance d'au moins 2 m par rapport au sujet

### Pour utiliser le flash (P.34)

## Faire la mise au point

Enfoncez la touche d'obturateur à mi-course, en vous assurant que le sujet se trouve dans la zone de mise au point automatique (AF).



Affichage de mise au point  
 Zone AF (normale)  
 Zone AF (quand il fait sombre ou lors de l'utilisation du zoom numérique)  
 Valeur d'ouverture  
 Vitesse d'obturation

Mise au point	Mis au point	Non mis au point
Affichage de mise au point	Allumé *	Clignotant
Zone AF	Vert	Rouge/blanc
Son	Double bip	Bips multiples

\* Il se peut que les images hors de la plage de mise au point ne soient pas parfaitement mises au point même si la lumière demeure allumée.

(Si elle est rouge : l'exposition optimale n'est pas possible → Utilisez le flash (P.34) ou changez la 'SENSIBILITÉ' (P.51).)

## Problèmes de mise au point (sujet non placé au centre, etc.)



Maintenez enfoncé à mi-course



Enfoncez complètement

① Faites d'abord la mise au point en fonction du sujet

② Revenez à la composition désirée

● Corrigez la mise au point si elle n'était pas bien effectuée initialement.

Sujets/environnements pouvant rendre la mise au point difficile :

- Objets en déplacement rapide ou extrêmement lumineux, ou objets sans contrastes de couleur.
- Prise de photos à travers du verre ou près d'objets émettant de la lumière. Dans un endroit sombre ou avec beaucoup de vacillement.
- Lorsque l'objet est trop proche ou lorsque vous photographiez ensemble des objets lointains et des objets proches

## Vérifier la charge restante de la batterie et la mémoire libre



Photos restantes

### Charge restante de la batterie

(clignote en rouge)

(Le témoin d'état clignote lorsque l'écran LCD est éteint.)

Rechargez ou remplacez la batterie (P.12)

- Ne s'affiche pas lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur (DMW-AC5E, vendu séparément).

# 1 Prendre des photos (suite)

## Destination de sauvegarde des photos

Les photos seront sauvegardées sur la carte s'il y en a une d'insérée, ou sur la mémoire interne dans le cas contraire.



### Pendant l'utilisation

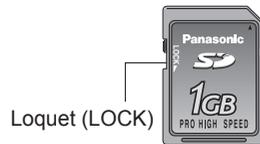
Carte Mémoire interne Allumé en rouge.

Cela signifie qu'une opération est en cours, comme par exemple l'enregistrement, la lecture ou l'effacement de photos. Ne mettez l'appareil hors tension, ne retirez pas la batterie ou la carte, et ne débranchez pas l'adaptateur secteur (DMW-AC5E, vendu séparément) (cela peut causer l'endommagement ou la perte des données).

- Il est possible de copier les photos de la carte mémoire à la mémoire interne, et vice-versa (P.73).
- Nous vous recommandons de copier les photos importantes sur un ordinateur (les ondes électromagnétiques, l'électricité statique ou les pannes de l'appareil photo peuvent causer l'endommagement des données).

### ■ Cartes

- Formatez toujours les cartes (P.73) dans cet appareil photo avant la première utilisation.
- Si le loquet de la carte est réglé sur 'LOCK', les opérations telles que le formatage, la copie et la suppression ne sont pas possibles.
- Cartes mémoires compatibles → (P.13)
- Capacité en photos enregistrées/temps → (P.92)



### ■ Mémoire interne (environ 12,7 Mo)

- Sert de destination de sauvegarde temporaire lorsque vous n'avez pas de carte.
- L'accès peut être plus lent qu'avec les cartes.
- Les photos du BLOC-NOTES (P.58) sont sauvegardées dans la mémoire interne.

### ■ Estimations de la capacité en photos enregistrées (réglages par défaut)

Destination de sauvegarde	Mémoire interne	Carte mémoire (Exemple)			
		256 Mo	512 Mo	1 Go	2 Go
Photos (DMC-TZ3)	2	68	135	270	550
Photos (DMC-TZ2)	3	81	160	320	660

Le nombre de photos enregistrables varie considérablement selon – les réglages de format (P.51), la taille d'image (P.52) et les réglages de qualité (P.53), outre la capacité de la carte. (Pour plus d'informations : P.92)

# 2 Prendre des photos avec le zoom

Les sujets peuvent être agrandis 10 fois avec le 'zoom optique' et jusqu'à 15 (13,8\*) fois avec le 'zoom optique supplémentaire'. Le 'zoom numérique' peut alors être utilisé pour multiplier cet effet de quatre fois. (28 à 280 mm : équivalent à un appareil photo à pellicule de 35 mm) \* Modèle DMC-TZ2

### Agrandissez (Télé)



### Rétablissez (Large)



### ■ Types de zoom

Type	Zoom optique	Zoom optique supplémentaire (EZ)	Zoom numérique
Agrandissement max.	10x	15x* <sup>1</sup> , 13,8x* <sup>2</sup> , 13x* <sup>1</sup> 12,6x* <sup>1</sup> , 12x, 11,6x* <sup>2</sup>	40x (y compris le zoom optique): 10x 60x (y compris le zoom optique supplémentaire): 15x
Qualité d'image	Sans perte	Sans perte	Se détériore en fonction du facteur d'agrandissement
Conditions	Aucune	Sélectionnez la taille des images (P.52) qui portent le symbole	'ZOOM NUM.' (P.56) réglé sur 'OUI' dans le menu ENR.
Affichage de l'écran		 EZ affiché	Affiche la zone de zoom numérique  Dans la zone de zoom numérique la zone AF devient plus grande lorsque vous enfoncez la touche d'obturateur à mi-course.

\*<sup>1</sup> DMC-TZ3 uniquement, \*<sup>2</sup> DMC-TZ2 uniquement (Le rapport de zoom dépend de FORMAT et de FORMAT IMG.)

### ■ Qu'est-ce que le zoom optique supplémentaire (EZ) ?

Si, par exemple, le zoom est réglé sur '3M EZ' (équivalent à 3 millions de pixels), l'appareil photographiera uniquement la partie centrale de 3M sur une zone de 7M (équivalent à 7,2 millions de pixels)\*<sup>3</sup>, ce qui signifie que la photo peut être encore agrandie.

### ■ Entrer dans la zone de zoom numérique

Lorsque la barre s'arrête avant la zone de zoom numérique, continuez de tenir la commande de zoom ou libérez-la une fois puis poussez à nouveau dessus.



### ■ Pour rétablir le rapport de zoom tel qu'il était à la mise hors tension de l'appareil → 'REPRISE ZOOM' (P.18)

- Le rapport d'agrandissement affiché sur la barre à l'écran est une estimation.
- Faites la mise au point après avoir réglé le zoom.
- Ne gênez pas le mouvement de la monture de l'objectif (P.10) pendant l'exécution du zoom.
- Il n'est pas possible de régler le zoom pendant l'enregistrement d'image animée.
- Un degré plus élevé de distorsion peut être généré lorsque vous prenez des photos d'objets près avec un plus grand angle, tandis que l'utilisation d'un zoom télescopique accru peut causer plus de coloration sur les contours des objets.
- Il se peut que l'appareil photo émette un bruit de cliquetis ou qu'il vibre lors de l'utilisation de la commande de zoom – cela n'est pas un dysfonctionnement.
- Il se peut que le mouvement du zoom s'arrête un instant près de maximum W (1x) pendant l'utilisation du zoom optique supplémentaire, mais cela n'est pas un dysfonctionnement.
- Le stabilisateur d'image optique peut être moins efficace lorsque le zoom numérique est utilisé. Il est recommandé d'utiliser un trépied et le retardateur (P.33).

# 3 Prendre des photos en MODE SIMPLE

Ce mode a été prévu pour aider les débutants à prendre simplement des photos. Seules les principales fonctions et options de menu s'affichent.

- Réglez sur ♥**
- Faites la mise au point**  
Enfoncez à mi-course
- Prenez une photo**  
Enfoncez complètement

Vert lorsque la mise au point est faite

Compensation de contre-jour  
MENU/SET

● Les réglages des fonctions suivantes ne sont pas modifiables.

Option	Réglage
RETARDATEUR (P.33)	NON/10 S.
ÉNERGIE (P.18)	5 MIN.
STABILISAT. (P.37)	MODE1
ÉQ.BLANCS (P.50)	AWB
SENSIBILITÉ (P.51)	☰*1
MODE DE MES. (MODE DE MESURE) (P.53)	[ ]
MODE AF (P.54)	■
LAMPE D'ASS.AF (LAMPE D'ASSISTANCE AF) (P.56)	OUI
MODE COULEUR (P.57)	STANDARD

\*1 Comme pour le réglage LIMITE ISO '800' en mode ISO Intelligent (P.46).

● Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles.

Option
Mode RAFALE (P.54)
Zoom numérique (P.25)
Compensation d'exposition/PRISES VUES RAFALE *2 (P.36)
Réglage fin de la balance des blancs (P.50)
ENR. SON (P.53)
MPA CONTINU (P.55)
ÉCONOMIE (P.18)
ANGLE SUP. (P.32)
GRILLE DE RÉF. (P.31)

\*2 DMC-TZ3 uniquement

## Compensation de contre-jour (MODE SIMPLE uniquement)

Appuyez

Empêche les sujets de devenir sombres lorsque l'arrière-plan est éclairé.

- Pour annuler la compensation : Appuyez de nouveau sur ▲.
- Il est recommandé d'utiliser le flash (FLASH FORCÉ OUI) (P.34)
- Réglez avec 'EXPOSITION' (P.36), sauf en MODE SIMPLE.

S'affiche lorsque la compensation est activée.

## Menu 'MODE SIMPLE'

Utilisez le menu pour changer les réglages tels que la qualité d'image et le son du bip.

- Affichez le menu MODE SIMPLE**
- Sélectionnez l'option désirée**  
(L'écran montre le changement du réglage de bip)
- Sélectionnez le réglage désiré**
- Terminez**

● Réglage par défaut souligné :

Option	Réglage
MODE IMAGE	<input type="checkbox"/> AGRANDIR (4:3, 7 Mo*1, Fin) : pour l'impression en format 8"x10", en format lettre, etc. <input type="checkbox"/> 4" x 6"/10 x 15 cm*2 (3:2, 2,5M EZ, Standard) : pour l'impression en formats réguliers. <input type="checkbox"/> COURRIEL*2 (4:3, 0,3M EZ, Standard) : pour joindre au courriel ou utiliser sur une page Web.
PRÉV. AUTO	<input type="checkbox"/> OFF / <input type="checkbox"/> OUI : Affiche la photo pendant environ 1 seconde après la prise
BIP*3	<input checked="" type="checkbox"/> NON / <input type="checkbox"/> BAS / <input type="checkbox"/> HAUT
RÉGL. HORL.*3	Changez la date et le temps (P.14)

\*1 6 Mo pour le modèle DMC-TZ2. \*2 Zoom optique supplémentaire (P.25) disponible.

\*3 Les changements de réglage s'appliquent aux autres modes.

● Plage de mise au point

W. max. : Distance d'au moins 5 cm par rapport au sujet

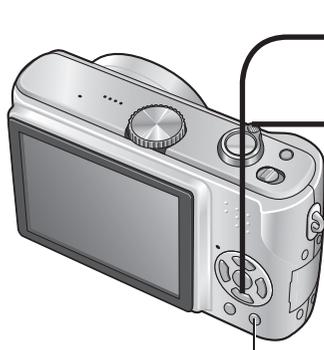
T. max. : Distance d'au moins 1 m par rapport au sujet (TELE s'affiche) (2 m sauf si max.T)

Commande de zoom

- Le flash peut être réglé sur 'AUTO/Y. ROUG.' ou 'FORCÉ NON' ('FLASH FORCÉ OUI' ou 'FORCÉ NON' lorsque la compensation de contre-jour est utilisée).
- Capacité en photos enregistrables (P.92)

## 4 Afficher les photos instantanément (PRÉVISUALI.)

Il est possible de vérifier les photos sans quitter le mode d'enregistrement ( ).



**1 Affichez la photo**



- La photo la plus récente s'affiche pendant environ 10 secondes.
- Pour fermer : appuyez sur ou enfoncez la touche d'obturateur à mi-course.
- Pour afficher la photo précédente/ suivante :

**2 Agrandissez l'image (4x/8x)**



Tournez du côté T

Position actuelle du zoom (s'affiche pendant 1 sec.)

- La photo s'agrandit à mesure que vous tournez la commande de zoom vers T.
- Pour réduire l'effet de zoom : tournez la commande du côté W.
- Pour déplacer la position de zoom :

**Supprimer instantanément**

**1 Pendant que la photo s'affiche**

**2 Sélectionnez 'OUI'**



Mettez 'OUI' en surbrillance orange

■ Pour supprimer plusieurs photos ou toutes les photos → (P.30)

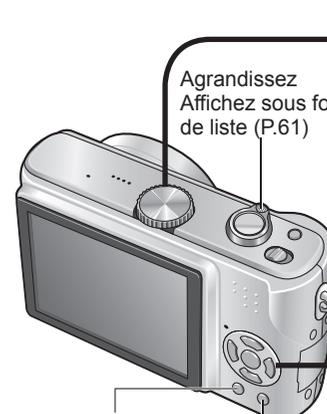
■ Pour afficher les photos de format portrait dans le sens portrait → (P.66)

**Remarque**

- Il n'est pas possible de récupérer les photos après leur suppression.
- Il n'est pas possible de prévisualiser les images animées de cette façon. Affichez-les en mode LECTURE (P.62).

## 5 Afficher les photos (Lect.)

Si aucune carte n'est insérée, les photos sont lues depuis la mémoire interne.  
(Les photos du bloc-notes ne peuvent être lues qu'en mode BLOC-NOTES – P.59).



**1 Réglez sur**

Agrandissez  
Affichez sous forme de liste (P.61)



Numéro de fichier

Précédente Suivante

Numéro de photo

**2 Faites défiler les photos**

Changez l'affichage d'informations (P.31)

Supprimez (P.30)

- Revient à la première photo après la dernière photo.

■ Pour avancer (reculer) rapidement



Maintenez enfoncée jusqu'à ce que le numéro de la photo désirée s'affiche.

- La vitesse de défilement des photos augmente si vous maintenez enfoncé.
- Non disponible lors de l'utilisation de la 'PRÉVISUALI.' (P.28) ou de la 'lecture multiple' (P.61).

■ Pour agrandir (zoom de lecture)

Tournez du côté T

Position actuelle du zoom (s'affiche pendant 1 sec.)

- Rapport de zoom : 1x/2x/4x/8x/16x
- Pour réduire l'effet de zoom : tournez la commande du côté W.
- Déplacez la position du zoom :
- L'agrandissement de la photo réduit la qualité d'affichage.

■ Pour faire la lecture sous forme de liste → (P.61)

■ Pour afficher une photo verticalement → (P.66)

■ Pour imprimer

- Utiliser sa propre imprimante :
  - Connexion directe → (P.76)
  - Connexion via un ordinateur → (P.74)
- Dans les boutiques photo → Confiez la carte au personnel de la boutique.

# 6 Supprimer des photos

Réglez sur le mode LECTURE (P.29). Les photos seront supprimées sur la carte si une carte est insérée, ou dans la mémoire interne dans le cas contraire. Pour supprimer les photos de bloc-notes, réglez l'appareil sur le mode BLOC-NOTES (P.27).

## ■ Pour supprimer 1 photo

**1** Pendant que la photo s'affiche (P.29)  
 Appuyez sur **FUNC**.

**2** Sélectionnez 'OUI'  
 Mettez 'OUI' en surbrillance orange.

## ■ Pour supprimer plusieurs (jusqu'à 50) photos ou toutes les photos

**1** Appuyez deux fois sur **FUNC**.

**2** Sélectionnez le type de suppression  
 ● Passez à l'étape 5 si vous sélectionnez 'EFFACER TOUT'.

**3** Sélectionnez les photos à supprimer (Répéter)  
 ● Photo sélectionnée  
 ● Pour annuler : appuyez de nouveau sur **▼**.

**4** Appuyez sur **FUNC**.

**5** Sélectionnez 'OUI'  
 Mettez 'OUI' en surbrillance orange.

**Pour annuler** ➔  
 Pour annuler 'EFFACER TOUT' ou 'TOUT EFFACER SAUF ★', appuyez sur 'MENU/SET'.

### Remarque

- Il n'est pas possible de récupérer les photos après leur suppression.
- Ne mettez pas l'appareil hors tension pendant la suppression.
- Utilisez une batterie bien chargée ou l'adaptateur secteur (DMW-AC5E, vendu séparément).
- Lorsque vous supprimez toutes les photos de la mémoire interne, les photos effectivement supprimées varient suivant le mode.
- Mode LECTURE (P.29) : Toutes les photos de la mémoire interne, sauf les photos de bloc-notes. Si le réglage de 'MES FAVORIS' (P.65) est 'OUI', vous pouvez 'TOUT EFFACER SAUF ★ (MES FAVORIS)'.
- Mode BLOC-NOTES (P.27) : Toutes les photos du bloc-notes.
- Il n'est pas possible de supprimer les photos dans les cas suivants :
  - Photos protégées (P.69) (Libérez la protection avant de supprimer)
  - Le commutateur de la carte est en position 'LOCK'.
  - Les photos ne sont pas conformes à la norme DCF (P.90)
  - Cela peut prendre du temps, suivant le nombre de photos supprimées.

# 1 Changer l'affichage des informations d'enregistrement

Changez entre les différents affichages de l'écran LCD, tels que les histogrammes.

**1** Appuyez sur **DISPLAY** / **LCD MODE** pour changer l'affichage.

## ■ Affichage en mode LECTURE

**Histogramme**

● Pendant le zoom de lecture (P.29), la lecture d'image animée (P.62) et le diaporama (P.64) : Affichage activé/désactivé

● Pendant la lecture multiple, la lecture de calendrier (P.61) et AFF. DOUBLE (DMC-TZ3 uniquement) (P.64) : Il n'est pas possible de changer l'affichage

## ■ Histogramme

Affiche la luminosité du sujet sous forme de graphique, ce qui est pratique pour la compensation d'exposition (P.36), etc. (L'affichage présenté est approximatif.)

(Exemple)

- L'histogramme du temps d'enregistrement s'affiche en couleur orange s'il est différent de l'histogramme de lecture, par exemple lors de l'enregistrement avec un flash ou dans un endroit sombre.
- L'histogramme peut être différent entre le temps d'enregistrement et celui de lecture, ou des histogrammes créés avec un logiciel d'édition d'image.

## ■ Grille de référence

Référence pour l'équilibre et la composition lors de l'enregistrement.

- Réglages 'GRILLE DE RÉF.' (P.18)

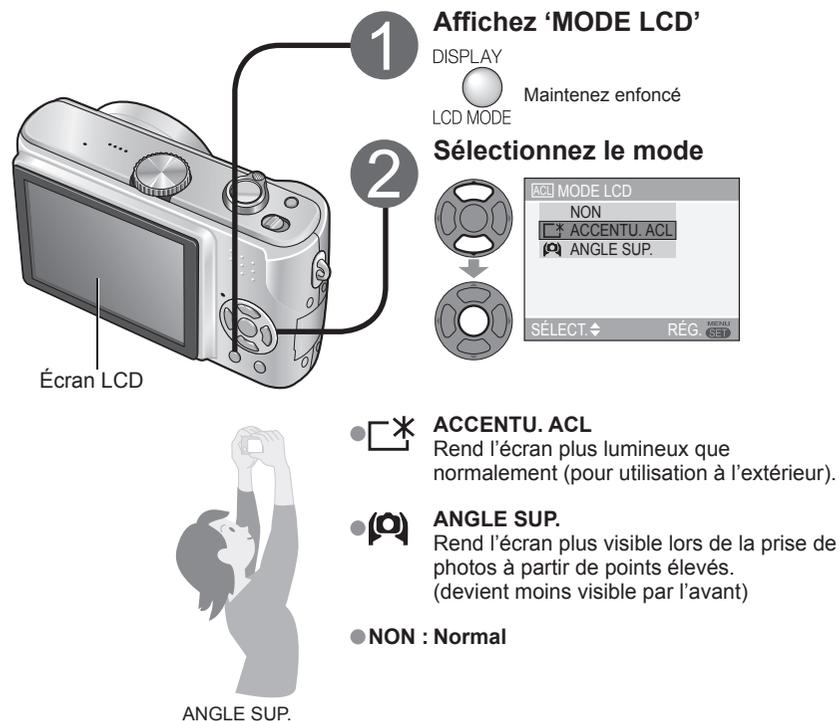


### Remarque

- Il n'est pas possible de changer l'affichage pendant que le menu s'affiche (P.15).
- En MODE SIMPLE, l'affichage ne peut être qu'activé et désactivé.
- L'affichage des histogrammes n'est pas possible en MODE SIMPLE (P.26), en mode IMAGE ANIMÉE (P.47) et en mode BLOC-NOTES (P.58).

## 2 Rendre l'écran LCD plus visible

Rend l'affichage de l'écran LCD plus visible lors de la prise de photos à partir d'un point élevé ou dans des conditions d'éclairage lumineuses à l'extérieur.

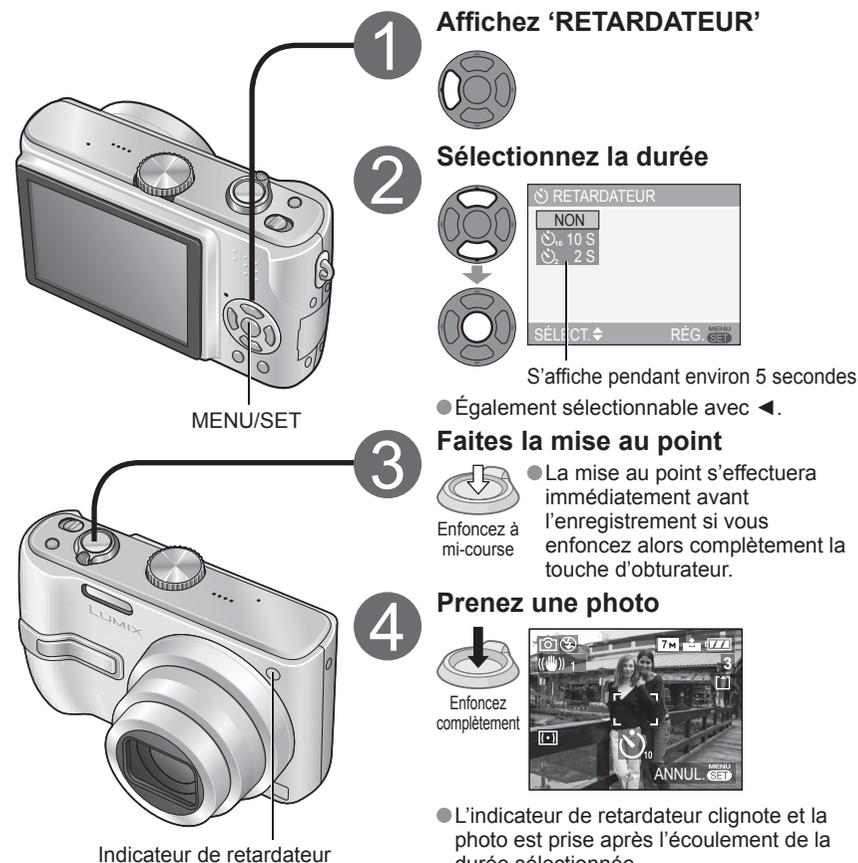


### Remarque

- 'ANGLE SUP.' sera annulé lors de la mise hors tension (y compris avec ÉNERGIE).
- Bloquez les rayons du soleil (avec la main, etc.) si les reflets rendent l'écran difficile à voir.
- 'ANGLE SUP.' n'est pas disponible dans les cas suivants :
  - MODE SIMPLE
  - Mode LECTURE
  - Mode IMPRESSION
  - Pendant l'affichage de l'écran de menu
  - Pendant la prévisualisation des photos
- 'ACCENTU. ACL' sera désactivé si aucune commande n'est exécutée pendant 30 secondes au cours de l'enregistrement. (La luminosité peut être rétablie en appuyant sur n'importe quelle touche)
- La luminosité/couleur de l'écran en 'MODE LCD' est sans effet sur les photos enregistrées.

## 3 Prendre des photos avec le retardateur

Cela est aussi efficace pour corriger le vacillement causé par la pression sur la touche d'obturateur, en réglant le retardateur sur 2 secondes.



### Remarque

- Cette fonction n'est pas disponible en mode de scène 'SOUS-MARINE' ou en mode IMAGE ANIMÉE.
- Dans certains modes, seul '2 S' ou seul '10 S' peut être sélectionné.  
MODE SIMPLE: '10 S'  
Mode BLOC-NOTES, Mode SCÈNE 'AUTO PORTRAIT': '2 S'



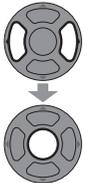
## 5 Prendre des photos avec la compensation d'exposition

Corrige l'exposition lorsqu'il n'est pas possible d'obtenir une exposition adéquate (en cas de différence de luminosité entre l'objet et l'arrière-plan, etc.) Suivant la luminosité, cela peut être impossible dans certains cas.

### 1 Affichez 'EXPOSITION'



### 2 Sélectionnez une valeur



- La valeur de compensation s'affiche dans le coin inférieur gauche de l'écran. (FZ+1/3, etc.)

#### ■ PRISES VUES RAFALE (DMC-TZ3 uniquement)

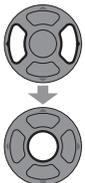
Prend 3 photos de suite en changeant l'exposition. Après la compensation d'exposition, la valeur normale de compensation est rétablie.

### 1 Affichez 'PRISES VUES RAFALE'



Appuyez plusieurs fois

### 2 Sélectionnez une valeur



Valeur affichée après le réglage de la compensation d'exposition

- Non disponible avec le flash ou lorsque la capacité restante est de 2 photos seulement.
- Lorsque l'appareil est réglé sur 'PRISES VUES RAFALE', s'affiche du côté gauche de l'écran.
- Annulé lorsque l'appareil est mis hors tension.

#### ● Exemple de compensation d'exposition



Surexposée

↓ Sens négatif



Exposition optimale

↑ Sens positif



Sous-exposée

#### ● Ex. : PRISES VUES RAFALE avec ±1 EV



Première photo  
0 EV  
(Exposition normale)



Deuxième photo  
-1 EV  
(Plus sombre)

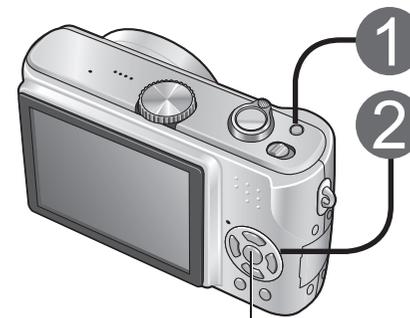


Troisième photo  
+1 EV  
(Plus lumineuse)

## 6 Stabilisateur d'image optique

Détecte et prévient automatiquement le vacillement.

Les réglages ne sont pas modifiables en MODE SIMPLE (P.26) et en mode de scène 'AUTO PORTRAIT' (P.40) ou 'CIEL ÉTOILÉ' (P.44).



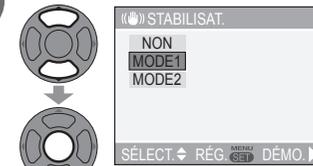
MENU/SET



1 Maintenez enfoncé



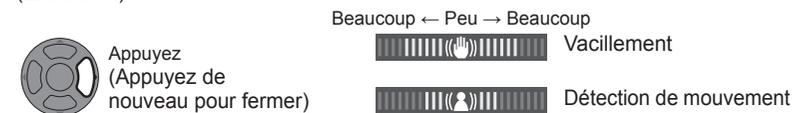
2 Sélectionnez le mode



- Cas dans lesquels le stabilisateur d'image optique peut être inefficace :
  - Beaucoup de vacillement
  - Rapport de zoom élevé (zoom numérique : P.25)
  - Objets en déplacement rapide
  - À l'intérieur ou dans des endroits sombres (à cause d'une faible vitesse d'obturation)

#### ■ Pour afficher l'écran de démonstration de détection de vacillement/mouvement

L'étendue du vacillement et celle du mouvement du sujet sont indiquées sur le graphique. (Estimation)



- L'enregistrement et l'utilisation du zoom ne sont pas possibles en mode de démonstration.
- Les réglages de sensibilité ISO automatique basés sur la détection du mouvement ne s'appliquent que lors de l'utilisation de ISO intelligent (P.46) et des modes de scène 'SPORTS' (P.40), 'BÉBÉ' et 'ANIMAL DOMESTIQUES' (P.42).
- Utilisez l'écran de démonstration de détection de mouvement avec les objets à colorations contrastantes.

# 7 Prendre des photos en fonction de la scène

L'utilisation du MODE SCÈNE permet de prendre des photos avec des réglages optimaux pour une scène donnée (exposition, coloration, etc.).

**1 Réglez sur 'SCN1' ou 'SCN2'**

- La même sélection de 20 scènes est disponible pour chacun.

**2 Sélectionnez une scène**

Page 1 de 2 actuellement affichée

MODE SCÈNE 1 1/2

SCN

Portrait

SELECT.←↑ DISPLAY RÉG. MENU SCÈNE

AFFI.

MENU/SET

## ■ SCN1 et SCN2

Lors de l'utilisation du MODE SCÈNE, l'appareil photo conserve en mémoire la scène sélectionnée précédemment.

Par exemple, si SCN1 est réglé sur 'PAYSAGE NOCT. (PAYSAGE NOCTURNE)' et SCN2 sur 'PORTRAIT NOCT. (PORTRAIT NOCTURNE)', vous pouvez facilement passer d'un réglage à l'autre selon la présence ou non de personnes sur la photo.

- Pour activer la prise de photo immédiate des photos (pas d'affichage automatique du MENU SCÈNE)

- ① Affichez le menu CONFIG. (P.16)

- ② Sélectionnez 'MENU SCÈNE' (P.20) et réglez le sur 'NON'.

- Pour afficher le menu de scène : appuyez sur 'MENU/SET'

### Remarque

- La sélection d'un mode de scène inadéquat pour une scène donnée peut affecter la coloration de la photo.
- Vous pouvez régler la luminosité avec 'EXPOSITION' (P.36) (sauf en mode 'CIEL ÉTOILÉ').
- Il est possible d'effectuer des réglages fins dans le menu ENR. (P.50). (Sauf dans 'SENSIBILITÉ', 'MODE DE MES.' (MODE DE MESURE) et 'MODE COULEUR') Certains réglages ne sont pas disponibles pour certaines scènes.
- 'ÉQ. BLANCS' est réglable sur les valeurs suivantes : 'PORTRAIT', 'GRAIN DE PEAU', 'AUTOPORTRAIT', 'SPORTS', 'BÉBÉ', 'ANIMAL DOMES.', 'HAUTE SENS.'
- (Le réglage est rétabli sur 'AWB' lorsque la scène est changée.)
- Les types de flash disponibles (P.34) varient suivant la scène. Le réglage par défaut du flash de mode de scène est rétabli lorsque le mode de scène est changé.
- La grille de référence s'affiche en gris dans les modes de scène 'PORTRAIT NOCT.', 'PAYSAGE NOCT.', 'CIEL ÉTOILÉ' et 'FEU D'ARTIFICE'.

## Types de scène

<b>PORTRAIT</b>	<b>GRAIN DE PEAU</b>	<b>AUTOPORTRAIT</b>	<b>PAYSAGE</b>
<b>SPORTS</b>	<b>PORTRAIT NOCT. (PORTRAIT NOCTURNE)</b>	<b>PAYSAGE NOCT. (PAYSAGE NOCTURNE)</b>	<b>NOURRITURE</b>
<b>FÊTE</b>	<b>LUMIÈRE BOUGIE</b>	<b>BÉBÉ</b>	<b>ANIMAL DOMES.</b>
<b>CRÉPUSCULE</b>	<b>HAUTE SENS.</b>	<b>CIEL ÉTOILÉ</b>	<b>FEU D'ARTIFICE</b>
<b>PLAGE</b>	<b>NEIGE</b>	<b>PHOTO AÉRIENNE</b>	<b>SOUS-MARIN</b>

● Fonctions et conseils pour chaque scène (P.40-45)

Scène	Utilisations et fonctions	Conseils et remarques	Principaux réglages fixes
 <b>PORTRAIT</b>	Améliore le teint de la peau des sujets pour leur donner une apparence plus saine dans des conditions d'éclairage extérieur lumineuses le jour.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Placez-vous le plus près possible de l'objet.</li> <li>● Zoom : Le plus télescopique possible (côté T)</li> </ul>	SENSIBILITÉ : ISO100
 <b>GRAIN DE PEAU</b>	Adoucit les couleurs de la peau dans des conditions d'éclairage extérieures lumineuses (portraits du buste vers la haut). ● La clarté de l'effet peut varier suivant la luminosité.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Placez-vous le plus près possible de l'objet.</li> <li>● Zoom : Le plus télescopique possible (côté T)</li> </ul>	SENSIBILITÉ : ISO100
 <b>AUTO PORTRAIT</b>	Prenez des photos de vous-même. ● Enfoncez la touche d'obturateur à mi-course → l'indicateur de retardateur s'allume → enfoncez complètement la touche d'obturateur → prévisualisation (si l'indicateur de retardateur clignote, la mise au point n'est pas correctement effectuée) ● Prendre des photos avec du son (P.53) (indicateur de retardateur allumé pendant l'enregistrement)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Mise au point : 30 à 70 cm (Max. W)</li> <li>● N'utilisez pas le zoom (mise au point plus difficile). (Zoom déplacé automatiquement sur max. W)</li> <li>● Retardateur de 2 secondes (P.33) recommandé.</li> </ul>	STABILISAT. : MODE 2 MODE AF :  9 zones LAMPE D'ASS.AF (LAMPE D'ASSISTANCE AF) : NON RETARDATEUR : NON/2S. REPRISE ZOOM : NON
 <b>PAYSAGE</b>	Prenez des photos d'objets larges et distants.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Placez-vous à au moins 5 m.</li> </ul>	FLASH :  FORCÉ NON LAMPE D'ASS.AF (LAMPE D'ASSISTANCE AF) : NON
 <b>SPORTS</b>	Photographiez des scènes à mouvement rapide, comme par exemple des sports.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Placez-vous à au moins 5 m.</li> </ul>	SENSIBILITÉ : LIMITE ISO : ISO800 (Comme le mode ISO Intelligent  – P.46) OBTURAT. LENT (OBTURATEUR LENT) : Non réglable Zoom numérique : non réglable
 <b>PORTRAIT NOCT. (PORTRAIT NOCTURNE)</b>	Photographiez des gens et des paysages nocturnes avec une luminosité proche de la luminosité réelle. ● De l'interférence peut être apparente dans les scènes sombres. ● L'obturateur peut rester fermé pendant 1 seconde après la prise de la photo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'objet doit rester immobile au moins 1 seconde.</li> <li>● Utilisez le flash.</li> <li>● Trépied et retardateur recommandés.</li> <li>● Placez-vous à une distance de 1,2 à 5 m (Max. W (grand angulaire), 1,5 m recommandé).</li> </ul>	MPA CONTINU : NON
 <b>PAYSAGE NOCT. (PAYSAGE NOCTURNE)</b>	Prenez des photos claires de scènes nocturnes. ● De l'interférence peut être apparente dans les scènes sombres. ● L'obturateur peut rester fermé pendant 8 secondes après la prise de la photo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Placez-vous à au moins 5 m.</li> <li>● Gardez l'appareil immobile pendant 8 secondes. (Vitesse d'obturation : 8 sec. max.)</li> <li>● Trépied et retardateur recommandés</li> </ul>	FLASH :  FORCÉ NON MPA CONTINU : NON/LAMPE D'ASS.AF (LAMPE D'ASSISTANCE AF) : NON SENSIBILITÉ : ISO100 OBTURAT. LENT (OBTURATEUR LENT) : Non réglable
 <b>NOURRITURE</b>	Prenez des photos naturelles de la nourriture.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Mise au point : Max. W : 5 cm et plus Max. T : 1 m et plus</li> </ul>	—

Scène	Utilisations et fonctions	Conseils et remarques	Principaux réglages fixes
 <b>FÊTE</b>	Rend les sujets et l'arrière-plan plus lumineux sur les photos d'événements se déroulant à l'intérieur, comme par exemple les mariages.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Placez-vous à environ 1,5 m.</li> <li>● Zoom : Large (côté W)</li> <li>● Utilisez le flash.</li> <li>● Trépied et retardateur recommandés.</li> </ul>	—
 <b>LUMIÈRE BOUGIE</b>	Crée une atmosphère de pièce éclairée à la chandelle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Mise au point : W. max. : 5 cm et plus Max. T : 1 m et plus</li> <li>● N'utilisez pas le flash.</li> <li>● Trépied et retardateur recommandés.</li> </ul>	—
  <b>BÉBÉ</b>	<p>Utilisez un faible flash pour faire ressortir les couleurs de la peau.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pour enregistrer l'âge : RG. ANNIVERSAIRE : Sélectionnez 'AVEC ÂGE' et appuyez sur 'MENU/SET'. ① Sélectionnez 'RG. ANNIVERSAIRE'. ② Sélectionnez la date de naissance à l'aide de ▲▼◀▶, et appuyez sur 'MENU/SET'. (Il est possible de régler séparément 'BÉBÉ1' et 'BÉBÉ2'.)</li> <li>● La date de naissance s'affichera sous la forme '0 mois 0 jour'.</li> <li>● Pour restaurer : Sélectionnez 'RESTAURER' dans le menu CONFIG. (P.20).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Mise au point : W. max. : 5 cm et plus Max. T : 1 m et plus</li> <li>● L'âge s'affiche pendant environ 5 secondes après le réglage de ce mode.</li> <li>● Le format d'affichage de l'âge dépend du réglage de LANGUE.</li> <li>● L'âge ne peut pas être ajouté après l'enregistrement.</li> <li>● Il est possible d'imprimer l'âge à partir d'un ordinateur au moyen du logiciel fourni (P.9).</li> <li>● Il est possible d'apposer l'âge sur une photo au moyen de 'TIMBRE DATE' (P.66).</li> </ul>	<p>SENSIBILITÉ : LIMITE ISO : ISO400 (Comme le mode ISO Intelligent 'i' – P.46) Zoom numérique : non réglable</p>
 <b>ANIMAL DOMES.</b>	Enregistrez l'âge de l'animal domestique lorsque vous le photographiez. Les réglages s'effectuent de la même manière que pour 'BÉBÉ' (voir ci-dessus).	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le réglage par défaut de LAMPE D'ASS. AF (LAMPE D'ASSISTANCE AF) est 'NON'.</li> <li>● Les autres sont les mêmes que pour 'BÉBÉ' (voir ci-dessus).</li> </ul>	Comme pour 'BÉBÉ' (voir ci-dessus)
 <b>CRÉPUSCULE</b>	Prenez des photos claires au coucher du soleil.	—	FLASH :  FORCÉ NON LAMPE D'ASS.AF (LAMPE D'ASSISTANCE AF) : NON SENSIBILITÉ : ISO100
 <b>HAUTE SENS.</b>	Prévient le flou sur le sujet dans des conditions intérieures sombres. ● Les photos peuvent être légèrement plus granuleuses en raison de la sensibilité élevée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Mise au point : W. max. : 5 cm et plus Max. T : 1 m et plus</li> </ul>	FLASH :  FORCÉ NON SENSIBILITÉ : ISO3200 Le zoom optique supplémentaire et le zoom numérique ne sont pas disponibles.

Scène	Utilisations et fonctions	Conseils et remarques	Principaux réglages fixes
 <b>CIEL ÉTOILÉ</b>	<p>Prenez des photos claires de ciel étoilé ou de sujets sombres.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Réglages de vitesse d'obturation</li> </ul> <p>① Sélectionnez à l'aide de ▲▼, et appuyez sur 'MENU/SET'.</p> <p>② Appuyez sur la touche d'obturateur.</p> <p> Réglez l'appareil sur une vitesse d'obturation plus lente dans des conditions sombres.</p> <p> Le décompte commence.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Utilisez toujours un trépied.</li> <li>● Retardateur recommandé.</li> <li>● Gardez l'appareil photo immobile jusqu'à ce que le décompte soit terminé.</li> <li>● Pour changer la vitesse d'obturation, appuyez sur 'MENU/SET' puis sur ►, et sélectionnez 'CIEL ÉTOILÉ'.</li> <li>● 'EXPOSITION', 'PRISES VUES RAFALE' (DMC-TZ3 uniquement) et 'RAFALE' ne sont pas disponibles.</li> </ul>	<p>FLASH :  FORCÉ NON</p> <p>ENR. SON : NON</p> <p>MPA CONTINU : NON</p> <p>STABILISAT. : NON</p> <p>SENSIBILITÉ : ISO100</p> <p>OBTURAT. LENT (OBTURATEUR LENT) : Non réglable</p>
 <b>FEU D'ARTIFICE</b>	<p>Prenez des photos claires de feux d'artifices dans un ciel nocturne.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● La vitesse d'obturation est réglable sur une plage de 1/4 à 2 secondes (s'il y a peu de vacillement ou si le stabilisateur d'image est réglé sur 'NON'.) (lorsque la compensation d'exposition n'est pas utilisée)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Placez-vous à au moins 10 m.</li> <li>● Trépied recommandé.</li> </ul>	<p>FLASH :  FORCÉ NON</p> <p>SENSIBILITÉ : ISO100</p> <p>MPA CONTINU : NON</p> <p>LAMPE D'ASS.AF (LAMPE D'ASSISTANCE AF) : NON</p>
 <b>PLAGE</b>	<p>Fait ressortir la clarté du bleu du ciel et de la mer sans rendre le sujet plus foncé.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Prenez garde au sable et à l'eau de mer.</li> </ul>	—
 <b>NEIGE</b>	<p>Fait ressortir la couleur naturelle de la neige sur les pentes de ski et sur les scènes de montagne.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'autonomie de la batterie est réduite lorsque la température de l'air est basse.</li> </ul>	—
 <b>PHOTO AÉRIENNE</b>	<p>Photographiez la vue depuis le hublot d'un avion.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pointez l'appareil photo vers les zones de couleurs contrastantes pour faire la mise au point.</li> <li>● Assurez-vous que l'intérieur de l'avion n'est pas réfléchi par le hublot.</li> </ul>	<p>FLASH :  FORCÉ NON</p> <p>LAMPE D'ASS.AF (LAMPE D'ASSISTANCE AF) : NON</p>
 <b>SOUS-MARINE</b>	<p>Permet d'obtenir des couleurs naturelles sous l'eau.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Utilisez toujours un étui étanche (DMW-MCTZ3, vendu séparément).</li> </ul> <p> VERROUILL. AF (mise au point fixe)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pour les sujets se déplaçant rapidement, alignez sur la zone AF et appuyez sur ◀ (verrouillage AF). Appuyez de nouveau sur ◀ pour libérer.</li> <li>● Réglez les niveaux de rouge et de bleu avec 'Réglage fin de la balance des blancs' (P.50).</li> <li>● Mise au point : W. max. : 5 cm et plus Max. T : 1 m et plus</li> </ul>	<p>Retardateur : non disponible</p>

## Éviter de rendre le sujet flou (ISO intelligent) / Prendre des photos en gros plan (mode MACRO)

### Éviter de rendre le sujet flou dans des conditions sombres ou lorsque l'objet se déplace rapidement

Détecte le mouvement du sujet et règle l'appareil sur la sensibilité ISO et la vitesse d'obturation optimales en fonction de la luminosité.



■ **Pour les sujets en mouvement à l'intérieur...** la sensibilité et la vitesse d'obturation sont augmentées pour éviter de rendre le sujet flou.



■ **Pour les sujets immobiles à l'intérieur...** la sensibilité est réduite pour éviter l'interférence.



- Le niveau maximum pour la sensibilité ISO est aussi réglable (P.51, 'LIMITE ISO'). Si le niveau maximum est réglé sur '800' ou '1250', il sera réduit à '640' lors de l'utilisation du flash.
- Il se peut que le mouvement du sujet ne soit pas détecté si le sujet est trop petit, se trouve sur les bords de l'écran ou se met à se déplacer au moment où l'obturateur est activé (lorsque la touche est enfoncée complètement).
- Il peut y avoir du flou, suivant la luminosité et la vitesse du mouvement.
- Zoom numérique (P.25) et 'OBTURAT.LENT' (OBTURATEUR LENT) (P.56) ne sont pas disponibles.

■ **Plage de mise en point en mode MACRO, mode ISO intelligent**

W. max. : Distance d'au moins 5 cm par rapport au sujet  
Commande de zoom T. max. : Distance d'au moins 1 m par rapport au sujet (TELE s'affiche) (2 m sauf si max. T)

### Photographier de près des fleurs, etc.



- Il est recommandé d'utiliser un trépied, le retardateur (P.33) et de régler le flash sur 'FORCÉ NON' (P.34).
- Si l'appareil photo bouge après l'exécution de la mise au point, cette dernière risque d'être médiocre si le sujet se trouve près de l'appareil photo car la marge d'exécution de la mise au point sera considérablement réduite.
- Il se peut que la résolution soit réduite sur les bords de l'image.

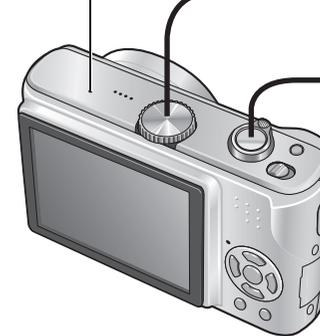
■ **Prendre des photos en gros plan depuis des points plus distants (fonction de macro télé)**

Faites le zoom jusqu'à max. T pour photographier en gros plan des fleurs au niveau du sol ou des animaux qu'il n'est pas possible d'approcher, à des distances d'au moins 1 mètre. Faites la mise au point après avoir zoomé, en enfonçant la touche d'obturateur à mi-course. L'utilisation d'un trépied est recommandée car du vacillement se produit facilement.

## Photographier des images animées

Enregistrez des images animées et le son (l'enregistrement des images animées n'est pas possible sans le son).

Microphone (enregistrement vocal)



**1 Réglez sur**

**2 Lancez l'enregistrement**



Temps d'enregistrement disponible (approximatif)



Temps écoulé (approximatif)

■ **Estimation du temps d'enregistrement**

➔ (P.92)

### Remarque

- Les fonctions de zoom et MPA CONTINU (P.55) ne sont pas disponibles pendant l'enregistrement d'images animées.
- Non compatible avec les cartes MultiMediaCard.
- STABILISAT. 'MODE 2' n'est pas disponible.
- La plage de mise au point est de 5 cm et plus pour max. W, et de 1 m et plus pour max. T. (2 m sauf si max. T)
- Les valeurs de mise au point, de zoom et d'ouverture sont fixes à partir du début de l'enregistrement.
- L'enregistrement continu d'images animées est possible pendant 15 minutes maximum.
- Suivant le type de carte, il se peut que l'enregistrement s'arrête avant la fin.

**3 Terminez**



Enfoncée complètement

- S'arrête automatiquement lorsque la mémoire est pleine.

■ **Aspect et qualité d'image**

Réglez 'FORMAT' (P.51) avant 'MODE IMAGE' (P.52).

FORMAT	MODE IMAGE	Taille d'image	Cadres/sec.
4:3	30fps VGA*	640×480	30/sec
	10fps VGA		10/sec
	30fps QVGA	320×240	30/sec
	10fps QVGA (Pour les pièces jointes au courriel)		10/sec
16:9	30fps 16:9*	848×480	30/sec
	10fps 16:9		10/sec

'30fps (30 i/s)' : pour un mouvement fluide de l'image

'10fps (10 i/s)' : pour des images animées de plus longue durée

\* Il est recommandé d'utiliser une carte d'au moins 10 Mo/s (tel qu'indiqué sur l'emballage de la carte, etc.).

- Seules les images animées de format QVGA peuvent être enregistrées sur la mémoire interne.

Enregistrez le nombre de jours de vacances ou l'heure locale de la destination outre-mer. Peut s'afficher pendant la lecture ou être apposé sur la photo. (P.66)  
● L'horloge doit d'abord avoir été réglée (P.14).

## Enregistrer la durée des vacances (DATE VOYAGE)

1 Sélectionnez 'DATE VOYAGE' dans le menu CONFIG. (P.16, 18).

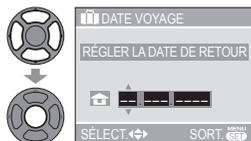
2 Sélectionnez 'SET'



3 Réglez la date de départ



4 Réglez la date de retour



Quittez sans valider si vous ne désirez pas spécifier une date de retour.

## Remarque

- Pour arrêter l'enregistrement de la date, sélectionnez 'NON' à l'étape 2.
- Lorsque la destination est réglée dans 'HEURE MOND.' (voir ci-contre à droite), les jours écoulés sont calculés en fonction de l'heure locale de la destination.
- Si les réglages sont effectués avant les vacances, le nombre de jours d'ici le départ s'affiche en orange avec un signe négatif (mais cela n'est pas enregistré).
- Lorsque DATE VOYAGE s'affiche en blanc avec un signe négatif, la date de 'DÉPART' est en avance d'une journée par rapport à la date de 'ARRIVÉE' (cela est enregistré).
- Pour imprimer le nombre de jours écoulés :
  - Activez 'TIMBRE DATE' (P.66) avant l'impression.
  - Utilisez le logiciel fourni (P.9).

● Enregistrement



■ affiché

S'applique pendant environ 5 sec. lors de la commutation du mode LECTURE au mode d'enregistrement.

● Lecture



Jours écoulés

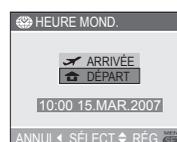
## Enregistrer l'heure locale de la destination outre-mer (HEURE MOND.)

1 Sélectionnez 'HEURE MOND.' dans le menu CONFIG. (P.16, 18)



- 'RÉGLER LA ZONE DE DÉPART' s'affiche lors du premier réglage. Dans ce cas, appuyez sur 'MENU/SET' et passez à l'étape 3.

2 Sélectionnez 'DÉPART'.



3 Réglez votre région de départ



Heure actuelle

Nom de ville/ région

Décalage par rapport au GMT (temps moyen de Greenwich)

- Pour le deuxième réglage (ou les suivants), appuyez sur ►.

4 Sélectionnez 'ARRIVÉE'



- Il est possible d'annuler les réglages régionaux en appuyant sur à l'étape 3 ou 5.

5 Réglez la région de destination



Heure locale de la destination sélectionnée

Nom de ville/ région

Décalage par rapport à l'heure de la région de départ

- Si la destination exacte n'est pas disponible, sélectionnez en vous basant sur la 'différence par rapport à l'heure locale du point de départ'.

6 Terminez



■ Pour activer/désactiver l'heure d'été



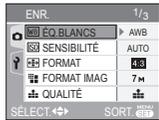
- Pour faire le réglage, suivez les étapes 3 et 5. (Appuyez de nouveau pour libérer)

■ Au retour ► Passez aux étapes 1, 2, 6, et appuyez sur 'MENU/SET' pour terminer.

- Les réglages d'horloge (P.14) ne changeront pas même si vous activez l'heure d'été pour la région de départ.
- Les photos enregistrées lorsque l'appareil est réglé sur la destination s'affichent avec en mode LECTURE.

# Utiliser le menu ENR.

Il est possible d'effectuer des réglages fins pour l'enregistrement, tels que ceux de coloration, de sensibilité, de rapport de format et de taille d'image. Les options disponibles varient suivant le mode.



- Réglages du menu ENR. (P.16)
- Réglage par défaut souligné:
- 'Réglage rapide' (P.57) est pratique pour ouvrir les menus que vous utilisez souvent.

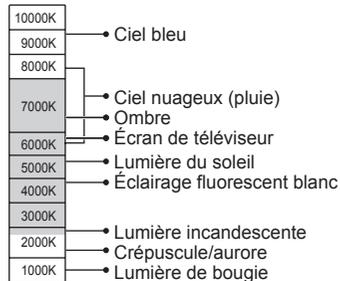
## WB ÉQ.BLANCS

Une même couleur peut sembler plus bleue ou plus rouge suivant la source de lumière (soleil, lampes, etc.). Le réglage de la balance des blancs permet d'obtenir un rendu naturel des couleurs.

■ Modes disponibles :

■ Réglages : **AWB** (automatique) / (extérieur, ciel dégagé) / (extérieur, ciel nuageux) / (extérieur, ombre) / (éclairage incandescent) / (utilise les valeurs spécifiées dans SET) / SET (réglé manuellement)

● Plage fonctionnelle de 'AWB' :   
('AWB' règle automatiquement la balance des blancs de manière optimale.)

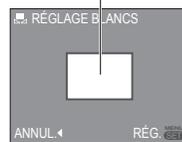


- Il se peut que 'AWB' ne fonctionne pas correctement dans certaines conditions, comme par exemple sous une lumière rouge (ex. : bougie), une lumière bleue (ex. : écran de téléviseur), sous un mélange de sources de lumière, ou en l'absence de toute couleur proche du blanc.
- Il est recommandé de régler sur 'AWB' / SET sous un éclairage fluorescent.

Ne photographie que les objets blancs à l'intérieur du cadre (étape ②)

### ■ Régler la balance des blancs manuellement (SET)

- ① Sélectionnez SET et appuyez sur 'MENU/SET'.
  - ② Pointez l'appareil photo vers un objet blanc (ex. : du papier) et appuyez sur 'MENU/SET'.
  - ③ Appuyez deux fois sur 'MENU/SET'.  
(Ou enfoncez la touche d'obturateur à mi-course.)
- L'exécution de ce réglage réinitialise le réglage fin de la balance des blancs (voir ci-dessous).



Passer au rouge (bleu) lors de l'exécution du réglage fin



### ■ Réglage fin de la balance des blancs (sauf 'AWB')

- ① Appuyez plusieurs fois sur jusqu'à ce que 'RÉG. ÉQUI. BL.' s'affiche.
- ② Réglez avec si les rouges sont trop prononcés, et avec si les bleus sont trop prononcés.
- ③ Appuyez sur 'MENU/SET' (ou enfoncez la touche d'obturateur à mi-course).

## ISO SENSIBILITÉ

Réglez la sensibilité à la lumière. Il est recommandé d'utiliser des réglages plus élevés pour prendre des photos claires dans les endroits plus sombres.

■ Modes disponibles :

■ Réglages : **AUTO** (automatique) / 100 / 200 / 400 / 800 / 1250  
(avec le mode : 'LIMITE ISO' 400 / **800** / 1250)

- AUTO : Réglé automatiquement en fonction de la luminosité, sur une plage pouvant aller jusqu'à 200 (640 lorsque le flash est utilisé).
- La sensibilité ISO maximale ('LIMITE ISO') est réglable lors de l'utilisation du mode .
- Guide de réglage

SENSIBILITÉ	100	←	→	1250
Emplacement (recommandé)	Lumineux (extérieur)	←	→	Foncé
Vitesse d'obturation	Lente	←	→	Rapide
Interférence	Basse	←	→	Élevée

## FORMAT

Le rapport d'aspect de la photo peut être changé en fonction du format d'impression ou de lecture.

■ Modes disponibles :

■ Réglages :



Comme un téléviseur 4:3 ou un ordinateur

Comme un caméscope ordinaire

Pour la lecture sur un téléviseur à écran large/haute définition

- Il se peut que les bords soient coupés lors de l'impression – vous devez vérifier à l'avance (P.88).

## MODE IMAGE

Réglez la qualité d'image pour les images animées (P.47).

■ Modes disponibles :

■ Réglages :

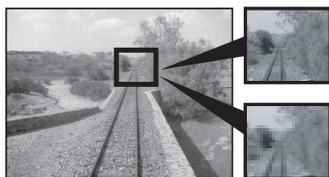
Rapport de format (P.51) 4:3 : 30fps VGA / 10fps VGA / 30fps QVGA / 10fps QVGA  
16:9 : 30fps 16:9 / 10fps 16:9

- '30fps' : mouvement plus fluide ; '10fps' : temps d'enregistrement plus long

## FORMAT IMAG

Réglez la taille de l'image. Le nombre d'images qu'il est possible d'enregistrer dépend de ce réglage et de la 'QUALITÉ' (voir ci-contre à droite). (P.92)

- Guide de réglage de la taille d'image



Plus grande taille d'image = Image plus clairement définie  
(faible capacité d'enregistrement)

Plus petite taille d'image = Image moins clairement définie  
(grande capacité d'enregistrement)

■ Modes disponibles : SCN1 SCN2

■ Réglages :

FORMAT	Taille d'image					
4:3	7M <sup>*1</sup>	3072 x 2304	5 Mo	7Z <sup>*2</sup> 2560 x 1920	3 Mo	7Z 2048 x 1536
	2M 7Z	1600 x 1200	1 Mo	7Z 1280 x 960	0,3 Mo	7Z 640 x 480
3:2	7M <sup>*3</sup>	3216 x 2144	4,5 Mo	7Z 2560 x 1712	2,5 Mo	7Z 2048 x 1360
16:9	6M <sup>*4</sup>	3328 x 1872	3,5 Mo	7Z 2560 x 1440	2 Mo	7Z 1920 x 1080

- Les tailles d'image pour le modèle DMC-TZ2 sont les suivantes.  
\*1 : 6 Mo (2816 x 2112) \*2 : Aucun \*3 : 6 Mo (2976 x 1984) \*4 : 5,5 Mo (3072 x 1728)
- Le zoom optique supplémentaire (P.25) est disponible avec les formats d'image indiqués par 7Z.
- 7Z ne s'affiche pas en mode 'HAUTE SENS.' (P.42) (car le zoom optique supplémentaire n'est pas disponible).
- Des effets de mosaïque peuvent apparaître suivant le sujet et les conditions d'enregistrement.

## QUALITÉ

Spécifiez le taux de compression pour la sauvegarde. Le nombre d'images qu'il est possible d'enregistrer dépend de ce réglage et de 'FORMAT IMAG' (voir ci-contre à gauche). (P.92)

■ Modes disponibles : SCN1 SCN2

■ Réglages :

: Fin (priorité à la qualité d'image)

: Standard (augmente la capacité d'enregistrement en limitant la taille d'image standard et la qualité d'image)

## ENR. SON

Les sons peuvent aussi être enregistrés avec les images. Cela est pratique pour l'enregistrement de conversations ou de commentaires.

■ Modes disponibles : SCN1 SCN2

■ Réglages :

**NON** : Pas d'enregistrement sonore

**OUI** : Enregistre environ 5 secondes de son ( s'affiche sur l'écran)

- Pour annuler l'enregistrement : Appuyez sur 'MENU/SET'.
- Non disponible avec 'RAFALE' (P.54), 'CIEL ÉTOILÉ' (P.44) et 'PRISE VUES RAFALE' (P.36, DMC-TZ3 uniquement).
- 'TIMBRE DATE', 'REDIMEN.', 'CADRAGE' et 'CONV. FORM.' ne sont pas disponibles pour les photos avec son.
- Les réglages sont aussi reflétés dans l'option 'ENR. SON' (P.60) du menu ENR. SUR BLOC-NOTES.

## MODE DE MES.

Il est possible de changer la méthode de mesure de l'exposition (P.36).

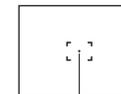
■ Modes disponibles :

■ Réglages :

: (Multiple : mesure la luminosité de tout l'écran. Normalement recommandé)

: (Pondéré au centre : mesure l'image entière de manière égale, avec la mise au point au centre de l'écran)

: (Centré : mesure le sujet avec la cible de mesure sélective)



Cible de mesure sélective

### AF MODE AF

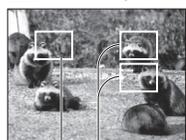
La méthode d'exécution de la mise au point peut être changée en fonction de la position et du nombre d'objets.

■ Modes disponibles :   SCN1 SCN2 

■ Réglages :  /  H /  H /  /  (H : Mise au point haute vitesse)

- Le sujet n'est pas au centre de la photo (zones AF affichées une fois les mises au point complètement effectués)

 Mise au point à 9 zones



Zone AF

Effectue automatiquement la mise au point sur l'un des 9 points

 H Mise au point 3 zones (vitesse rapide)



Zone AF

Fait automatiquement la mise au point sur un des côtés ou au centre.

- Position établie pour la mise au point

 H Mise au point à 1 zone (vitesse rapide)

 Mise au point à 1 zone



Zone AF

Effectue la mise au point sur la zone AF au centre de l'image.  
(Recommandé pour les situations où l'exécution de la mise au point est difficile)

 Mise au point sélective



Fait la mise au point sur une zone plus petite.

Zone AF sélective.

- Lors de l'utilisation de  H ou  H, l'image peut être gelée un instant avant l'exécution de la mise au point.
- La zone AF s'agrandit dans les endroits sombres ou lors de l'utilisation du zoom numérique.



Zone AF

- Utilisez  H ou  si l'exécution de la mise au point est difficile avec .

### RAFALE

Permet de prendre rapidement plusieurs photos successives. Les photos sont prises successivement tant que vous maintenez la touche d'obturateur enfoncée.

■ Modes disponibles :   SCN1 SCN2 

### ■ Réglages :

Réglage de RAFALE	Vitesse *1	Nombre de photos *2
<b>NON</b>	Pas de rafale	
 (Vitesse élevée) *3	3 photos/sec	 Fin : Max. 5
 (Vitesse lente) *3	2 photos/sec	 Standard : Max. 7
 *3,  *4 (Libre)	Environ 2 photos/sec *5	Jusqu'à ce que la carte ou la mémoire interne soit pleine

\*1 : Dépend de la vitesse d'obturation et des réglages de 'SENSIBILITÉ'.

\*2 : Lors de l'utilisation du retardateur : Fixe à 3 photos

\*3 : DMC-TZ3 uniquement. \*4 : DMC-TZ2 uniquement.

\*5 : DMC-TZ3 : La vitesse diminue graduellement. (Le retard de synchronisation varie suivant le type de carte, la taille d'image et la QUALITÉ.)

DMC-TZ2 : Dépend du type de carte, de 'FORMAT IMAG' (P.52) et de 'QUALITÉ' (P.53).

- La vitesse de rafale peut être réduite si vous utilisez une SENSIBILITÉ (P.51) de 'ISO400' ou supérieure, ou si la vitesse d'obturation est réduite dans les endroits sombres.
- Cette fonction n'est pas disponible avec le flash (le symbole du flash devient rouge, P.34) ou avec 'PRISES VUES RAFALE' (P.36, DMC-TZ3 uniquement).
- Les réglages sont conservés en mémoire même si l'appareil est mis hors tension.
- La mise au point est fixe à partir de la première photo.
- L'exposition et la balance des blancs sont réglées comme suit :
  - DMC-TZ3
    - Vitesse élevée : Réglage fixe à partir de la première photo.
    - Vitesse lente, libre : Réglez à nouveau pour chaque photo.
  - DMC-TZ2
    - Réglez à nouveau pour chaque photo.
- Lorsque vous utilisez RAFALE en suivant un sujet en déplacement dans des endroits à luminosité variable (par exemple à l'intérieur et à l'extérieur), la stabilisation de l'exposition peut prendre un peu de temps et l'exposition optimale risque de ne pas être obtenue.
- La prévisualisation s'effectue quel que soit le réglage de 'prévisualisation automatique'.

### C- AF MPA CONTINU

La mise au point s'effectue continuellement en fonction du mouvement du sujet.  
(Augmente la consommation de la batterie)

■ Modes disponibles :   SCN1 SCN2 

### ■ Settings:

**NON** : non activé OUI : activé **C- AF s'affiche sur l'écran**

- L'exécution de la mise au point peut prendre du temps si le zoom est changé rapidement de max. W à max. T, ou si vous vous rapprochez rapidement du sujet.
- Enfoncez la touche d'obturateur à mi-course si l'exécution de la mise au point est difficile.
- Lors de l'utilisation de  H,  ou  'MODE AF', la mise au point s'effectue rapidement lorsque vous enfoncez la touche d'obturateur à mi-course.
- La mise au point n'est pas réajustée pendant l'enregistrement d'image animée.

### AF\* LAMPE D'ASS.AF

Allume la lampe lorsqu'il fait sombre pour faciliter l'exécution de la mise au point.

■ Modes disponibles :   SCN1  SCN2 

■ Réglages :

**NON** : Lampe éteinte (pour prendre des photos d'animaux quand il fait sombre, etc.)

**OUI** : Lampe allumée avec la touche d'obturateur enfoncée à mi-course

(AF\* et zone AF plus grande affichées)



- Ne recouvrez pas la lampe et ne la regardez pas de près
- Fixe sur 'OUI' lors de l'utilisation du MODE SIMPLE 
- Portée de la lampe : 1,5 m

Lampe

### OBTURAT. LENT

Il est possible de réduire davantage la vitesse d'obturation pour prendre des photos lumineuses dans des endroits sombres.

■ Modes disponibles :   SCN1 

■ Réglages : **1/8-** (normalement recommandé) / 1/4- / 1/2- / 1-

- Une vitesse d'obturation plus lente permet d'obtenir des photos plus lumineuses mais augmente le risque de vacillement ; il est donc recommandé d'utiliser un trépied et le retardateur (P.33).
- Peut être utilisé avec PORTRAIT NOCT. (PORTRAIT NOCTURNE) (P.40) pour rendre plus lumineux la scène nocturne et les sujets.
-  s'affiche sur l'écran pour les réglages autres que '1/8-'.

### ZOOM NUM.

Multiplie l'effet du zoom optique ou du zoom optique supplémentaire jusqu'à 4 fois. (P.25).

■ Modes disponibles :   SCN1 

■ Réglages : **NON** : (Ne pas utiliser) / **OUI** : (Utiliser)

- Cette option n'est pas réglable lors de l'utilisation du MODE SIMPLE , du mode ISO Intelligent , ou des modes de scène 'SPORTS', 'BÉBÉ', 'ANIMAL DOMES.' ou 'HAUTE SENS.'.

### MODE COULEUR

Réglez les effets de couleur.

■ Modes disponibles :    

■ Réglages : **STANDARD** / NATUREL (doux) / ÉCLATANT (net) / FROID (plus bleu) / CHAUD (plus rouge) / N/B / SÉPIA

- S'il y a de l'interférence : Réglez sur 'NATUREL'.
- Mode IMAGE ANIMÉE : Il n'est pas possible de sélectionner 'NATUREL' et 'ÉCLATANT'.
- Le réglage fin de la balance des blancs n'est pas disponible lors de l'utilisation de 'FROID', 'CHAUD', 'N/B' ou 'SÉPIA'.
- Les réglages d'images fixes et d'images animées s'effectuent séparément.

### RÉGL. HORL.

Réglez l'horloge. Même fonction que celle du menu CONFIG. (P.14)

## Réglage rapide

Les options suivantes peuvent être rapidement appelées depuis le menu ENR. Les options disponibles varient suivant le mode.

- RAFALE (P.54) ● ÉQ. BLANCS (P.50) (sauf ) ● SENSIBILITÉ (P.51)
- FORMAT (P.51) ● FORMAT. IMAG (P.52) ● QUALITÉ (P.53)

1 Réglez sur l'une des options suivantes :    SCN1  SCN2 .

2 Affichez 'Réglage rapide'.

FUNC



Maintenez enfoncée



Réglage rapide

3 Sélectionnez une option

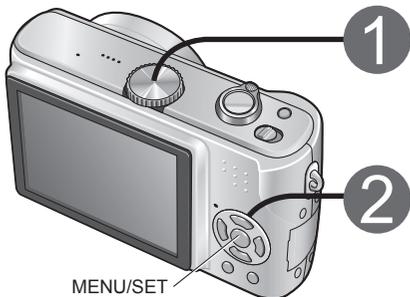


4 Sélectionnez un réglage



# 12 Prendre/afficher des photos de bloc-notes (BLOC-NOTES)

## Prendre des photos de bloc-notes (enregistrement de bloc-notes)

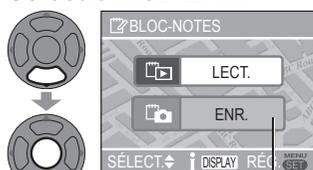


1 Réglez sur



2

Sélectionnez 'ENR.'



(Affichage initial)  
Mettez 'ENR.' en surbrillance orange

3

Prenez une photo de bloc-notes



Enfoncez à mi-course (pour faire la mise au point)    Enfoncez complètement (prenez une photo)

- Représente la mémoire interne entièrement utilisée pour des photos de bloc-notes

Taille d'image	1 Mo	2 Mo
Photos	36	24

Les capacités d'enregistrement ci-dessus sont réduites si les photos sont enregistrées sur la mémoire interne (P.24) dans les autres modes d'enregistrement (ex. : ).

- Pour afficher les photos de bloc-notes (lecture de bloc-notes) :
- Pour changer la taille de photo → (P.60)

- Fonctions disponibles : RAFALE, ZOOM NUM., PRISES VUES RAFALE (DMC-TZ3 uniquement), RÉG. ÉQUI. BL., MPA CONTINU
- Les réglages des fonctions suivantes ne sont pas modifiables.  
FORMAT : 4:3  
QUALITÉ :   
RETARDATEUR : NON/2 S  
SENSIBILITÉ : AUTO  
Les fonctions autres que celles ci-dessus sont identiques aux fonctions fixes du MODE SIMPLE (P.26). (Il est toutefois possible d'effectuer des réglages de STABILISAT. (P.37).)
- Si la mémoire interne est pleine
  - Supprimez des images de bloc-notes inutiles en mode LECT. SUR BLOC-NOTES. (Copiez les photos nécessaires sur une carte → P.60)
  - Retirez la carte et utilisez le mode LECTURE pour supprimer les photos des autres modes d'enregistrement (ex. : ).
- Veuillez respecter les droits d'auteur et autres restrictions. (P.2)

Pratique pour prendre des photos d'horaire (emploi du temps) et de cartes au lieu de prendre des notes. Qu'il y ait ou non une carte insérée, les photos sont toujours sauvegardées dans la section bloc-notes de la mémoire interne, de sorte qu'elles puissent être distinguées des photos normales et affichées immédiatement.

## Afficher les photos de bloc-notes (lecture de bloc-notes)

Sélectionnez 'LECT.' à l'étape 2 ci-contre à gauche

- Affichez 1 photo à la fois
- Affichez 9 photos sur l'écran



- Sélectionnez une photo de bloc-notes et appuyez sur 'MENU/SET' pour afficher un écran simple.

- Pour faire un zoom avant (zoom de lecture) → (P.29)



- Pour mémoriser le rapport de zoom et la position (indication de zoom) : Pratique pour agrandir et sauvegarder certaines parties d'une carte, etc.

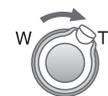
Après avoir sélectionné le rapport et la position



Symbole de zoom  
S'affiche sur les photos enregistrées

- Pour changer le zoom et la position : Répétez l'opération ci-dessus
- Pour terminer le réglage de marque de zoom : Rétablissez le rapport original (normal) du zoom

- Pour afficher le rapport et la position enregistrés :



(Il n'est pas nécessaire d'agrandir ou de déplacer manuellement)



Affichez la photo avec le symbole

S'affiche immédiatement à la taille et à la position d'enregistrement

- Pour supprimer les photos de bloc-notes → (P.30)

- La photo originale et la photo portant l'indication de zoom seront toutes deux supprimées.
- La suppression de la photo est possible même pendant le zoom avant.

### Remarque

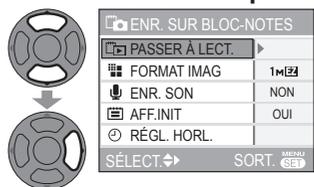
- Pendant l'enregistrement de bloc-notes : Enfoncez la touche d'obturateur à mi-course.
- Les fonctions du menu LECT. (P.64) ne sont pas disponibles.
- Les photos prises dans d'autres modes d'enregistrement, modifiées avec TOURNER (P.66) et copiées (P.73) en tant que photos de bloc-notes s'afficheront sous leur forme originale (comme avant le pivotement).
- Les fonctions de 'SORTIE VIDEO' (P.79) et d'impression (P.76) ne sont pas disponibles pendant la lecture de bloc-notes.

## Menu BLOC-NOTES

Appuyez sur 'MENU/SET' pendant l'enregistrement ou l'affichage pour afficher le menu.

## ■ Menu ENR. SUR BLOC-NOTES

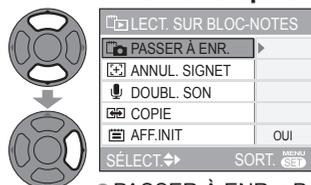
## Sélectionnez une option



- **PASSER À LECT.** : Affichez les photos de bloc-notes.
- **FORMAT IMAG** : Changez la taille d'image. (2M EZ / 1M EZ)  
Sélectionnez une taille d'image à l'aide de ▲▼ et appuyez sur 'MENU/SET'.
- **ENR. SON** : Enregistrez le son (5 secondes) simultanément. (NON / OUI)  
Sélectionnez le réglage à l'aide de ▲▼ et appuyez sur 'MENU/SET'.  
Les réglages seront aussi reflétés dans l'option 'ENR. SON' (P.53) du menu ENR.
- **AFF.INIT** : Sélectionnez l'affichage ou non de l'affichage initial (P.58). (NON / OUI)  
Sélectionnez le réglage à l'aide de ▲▼ et appuyez sur 'MENU/SET'.
- **RÉGL. HORL.** : Même fonction que celle du menu CONFIG. (P.14)

## ■ Menu LECT. SUR BLOC-NOTES

## Sélectionnez une option



- **PASSER À ENR.** : Prenez des photos de bloc-notes.
- **ANNUL. SIGNET** : Annulez la position du zoom.  
① Sélectionnez la photo de bloc-notes à l'aide de ◀▶.  
② Annulez à l'aide de ▼.
- **DOUBL. SON** : Ajoutez du son aux photos de bloc-notes prises.  
① Sélectionnez la photo de bloc-notes à l'aide de ◀▶.  
② Enregistrez/arrêtez à l'aide de ▼.
- **COPIE** : Copiez une photo du bloc-notes à la carte.  
(L'indication de zoom ne sera pas copiée.)  
① Sélectionnez la photo de bloc-notes à l'aide de ◀▶ et appuyez sur ▼.  
② Sélectionnez 'OUI' à l'aide de ▲▼ et appuyez sur 'MENU/SET'.
- **AFF.INIT** : Comme dans 'ENR. SUR BLOC-NOTES' (ci-dessus)

Vous pouvez afficher 9 (ou 25) photos à la fois (lecture multiple), ou afficher toutes les photos prises à une date donnée (lecture de calendrier). (Pour afficher les photos de bloc-notes sous forme de liste → P.59)



## 1 Réglez sur ▶



## 2 Réglez sur l'affichage d'écrans multiples



Type de photo  
MES FAVORIS ★, IMAGE ANIMÉE [ANIM], BÉBÉ [BABY], ANIMAL DOMES. [ANIMAL], DATE VOYAGE [DATE], HEURE MOND. [TIME], TIMBRE DATE [STAMP]

- Tournez la commande pour changer entre 1 écran → 9 écrans → 25 écrans → écran de calendrier.
- Pour rétablir : Tournez du côté T.

## Remarque

- Les photos modifiées sur un ordinateur risquent de ne pas s'afficher correctement ou d'indiquer des dates inexactes.
- Les photos d'un seul mois s'affichent sur l'écran de calendrier. Les photos prises sans réglages d'horloge s'affichent avec la date du 1er janvier 2007 (P.14).
- **Lors de l'affichage de photos prises le même jour sur 9 écrans en mode de lecture de calendrier, la sélection de 'EFFACER TOUT' ou 'TOUT EFFACER SAUF ★' supprime également les photos prises les autres jours.**
- Ne peut être affiché pivoté.

## ■ Sélectionnez la date dans l'écran de calendrier



## 3 Sélectionnez la photo à l'aide de ▲▼◀▶ et appuyez sur 'MENU/SET'

- Affiché sur 9 écrans.  
Appuyez sur 'MENU/SET' pour rétablir l'écran simple.

## 2 Afficher des images animées ou des photos avec son

**1** Réglez sur

**2** Sélectionnez et faites la lecture de l'image ou de la photo

- Images animées
- Photos avec son

Icône d'image animée 

30fps_VGA	10fps_VGA	30fps_QVGA
10fps_QVGA	30fps_16:9	10fps_16:9

Temps d'enregistrement: 25s  
 Le temps écoulé est indiqué pendant l'affichage: 10:00 15.MAR.2007

### Opérations pendant la lecture d'image animée

Pause (lecture, lorsque déjà en pause)  
 Maintenir enfoncée pour reculer rapidement (ou reculer d'un cadre pendant la pause)  
 Arrêt  
 Maintenir enfoncée pour avancer rapidement (ou avancer d'un cadre pendant la pause)

■ Pour régler le volume ➡ 'VOLUME' (P.20)

### Remarque

- Il est possible d'afficher les photos à l'aide du logiciel 'QuickTime' qui se trouve sur le CD-ROM (fourni).
- Les photos prises sur d'autres appareils risquent de ne pas être lues correctement.
- Lors de l'utilisation d'une carte à grande capacité, il se peut que le recul rapide soit plus lent que d'ordinaire.
- Le zoom de lecture n'est pas disponible pendant la lecture/pause d'image animée ou pendant la lecture audio.
- Pour créer des photos avec son ➡ 'ENR. SON' (P.53), 'DOUBL. SON' (P.70)

## 3 Créer des images fixes à partir d'images animées (DMC-TZ3 uniquement)

**1** Pendant la lecture, faites une pause au moment désiré (voir ci-contre à gauche pour la méthode de lecture)

● Pour poursuivre la lecture : ▲  
 ● Pour avancer d'un seul cadre : ◀▶

■ Pour faire une seule photo à partir d'un seul cadre pendant la pause (allez à l'étape 2)

■ Pour faire une seule image avec les 9 cadres affichés

● Unités de cadre :  
 Pour avancer de 3 cadres : ▲▼  
 Pour avancer de 1 cadre : ◀▶

Remettez du côté W

● Pour changer le nombre de cadres/seconde : tournez davantage du côté W (tournez du côté T pour rétablir).

MODE IMAGE			Cadres/sec.
30fps_VGA	30fps_VGA	30fps_16:9	30→15→10→5
10fps_QVGA	10fps_VGA	10fps_16:9	10→5

Par exemple 15 cadres : affichez les cadres chaque 1/15 de seconde en tant qu'images fixes

● 'REDIMEN.' (P.70) et 'CONV. FORM' (P.72) ne sont pas disponibles pour les photos simples créées à partir de 9 écrans.

**2** Créez une image fixe

Enfoncez complètement

**3** Sélectionnez 'OUI'

MÉMORISER COMME UNE SEULE IMAGE ?

OUI  
NON

SÉLECT. ⬇ RÉG. (SET)

Mettez 'OUI' en surbrillance orange

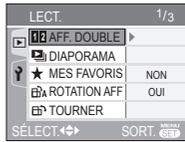
● Taille d'image des images fixes créées

MODE IMAGE	1 écran	9 écrans
30fps_VGA	10fps_VGA	2 Mo
30fps_QVGA	10fps_QVGA	1 Mo
30fps_16:9	10fps_16:9	2 Mo

● 'QUALITÉ' fixe sur (P.53).

# 4 Utiliser le menu LECT.

Fonctions diverses pour la lecture et la modification des photos.  
Réglez la molette de sélection de mode sur



- Réglages du menu LECT. (P.16)
- Les photos sont sélectionnées dans la mémoire interne (mais pas le bloc-notes) si aucune carte n'est insérée.

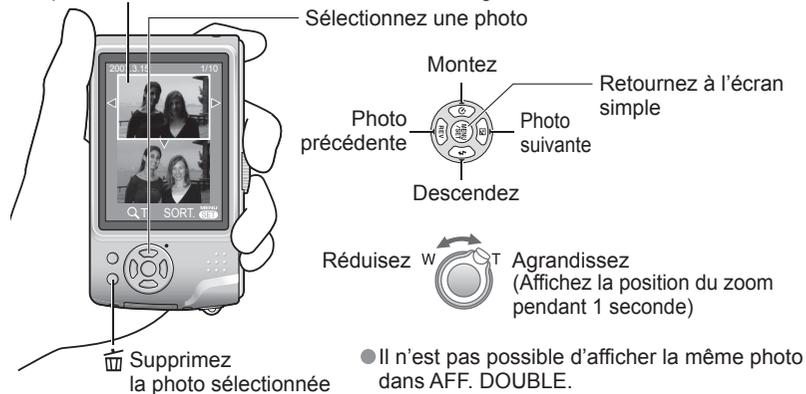
(Exemple d'écran : DMC-TZ3)

## 12 AFF. DOUBLE (DMC-TZ3 uniquement)

Affiche 2 photos verticalement. Pratique pour comparer les photos.

- 1 Sélectionnez 'AFF. DOUBLE' dans le menu LECT. (P.15, 16)
- 2 Affichez les photos

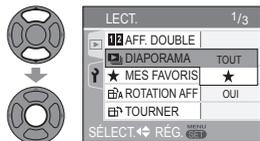
Les photos sélectionnées sont encadrées en orange



## DIAPORAMA

Fais défiler automatiquement les photos pendant la lecture. Recommandé pour l'affichage sur l'écran d'un téléviseur.

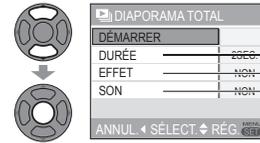
- 1 Sélectionnez 'DIAPORAMA' dans le menu LECT. (P.15, 16)
- 2 Sélectionnez 'TOUT' ou '★'. (Passez à l'étape 3 si 'MES FAVORIS' est réglé sur 'NON'.)



TOUT : lisez tout  
★ : Lisez les photos spécifiées dans MES FAVORIS (P.65)

(Exemple d'écran : DMC-TZ3)

### 3 Sélectionnez 'DÉMARRER'



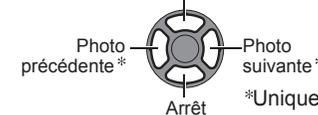
#### ● Préférences

Durée de lecture (sec.)  
'MANUAL (MANUEL)' est uniquement disponible lorsque '★' est sélectionné  
Effet de transition de photo (non disponible avec 'MANUAL (MANUEL)')

- Glissement
- Diagonal
- Du centre vers les coins
- MIX Effet aléatoire

#### ■ Opérations pendant le diaporama

Pause/lecture  
(non disponible avec MANUAL (MANUEL))



Réglez sur 'OUI' pour faire la lecture audio des photos avec son

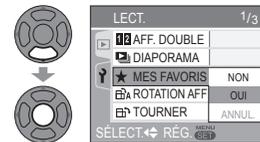
- La lecture des images animées n'est pas possible dans ce mode.

## ★ MES FAVORIS

Marquez vos photos favorites et activez les fonctions suivantes.

- Diaporama des photos favorites uniquement (P.64)
- Supprimez tous sauf les favoris (utile lors de l'impression en boutique photo, etc.) (P.30)

- 1 Sélectionnez 'MES FAVORIS' dans le menu LECT. (P.15, 16)
- 2 Sélectionnez 'OUI'
- 3 Fermez le menu
- 4 Sélectionnez la photo (répétez)



(Exemple d'écran : DMC-TZ3)



★ s'affiche lorsque activé (ne s'affiche pas lorsqu'il est sur 'NON').  
● Jusqu'à 999 photos peuvent être sélectionnées.  
● Pour libérer → Appuyez de nouveau sur ▲.

### 3 Fermez le menu



■ Pour tout libérer → Sélectionnez 'ANNUL.' à l'aide de ▼ à l'étape 2 → Sélectionnez 'OUI' à l'aide de ▲ et appuyez sur 'MENU/SET' → Appuyez sur 'MENU/SET' pour terminer.

- Il se peut que des photos prises avec certains autres appareils ne puissent pas être spécifiées en tant que favoris.
- Le réglage ou la libération est aussi possible à l'aide du logiciel fourni (P.9).

# 4 Utiliser le menu LECT. (Suite)

## ROTATION AFF. TOURNER

Faites pivoter automatiquement les photos de format portrait, et faites pivoter manuellement les photos de 90°.

### ROTATION AFF.

Affichage avec une rotation automatique

1 Sélectionnez 'TOURNER AFF.' dans le menu LECT. (P.15, 16)

2 Sélectionnez 'OUI'



■ Pour terminer ➔ Appuyez sur 'MENU/SET'.

- Lorsque cette option est réglée sur 'NON', 'TOURNER' est aussi non disponible.
- 'ROTATION AFF.' et 'TOURNER' ne sont pas disponibles avec les images animées.
- 'TOURNER' n'est pas disponible avec les photos protégées (P.69).
- Il se peut que certaines photos prises avec l'appareil à la verticale ne puissent pas pivoter automatiquement.
- Il se peut que des photos prises avec certains autres appareils ne puissent pas pivoter.
- Les photos ne peuvent pas pivoter pendant la lecture Multi (P.61).
- Ne s'affichera pivoté sur l'ordinateur que si l'environnement (système d'exploitation, logiciel) est compatible avec Exif (P.90).

### TOURNER

Affichage avec une rotation manuelle

1 Sélectionnez 'TOURNER' dans le menu LECT. (P.15, 16)

2 Sélectionnez une photo



3 Sélectionnez le sens de la rotation



■ Pour terminer ➔ Appuyez sur 'MENU/SET' deux fois.

## TIMBRE DATE

Date de photo, âge (P.42) ou DATE VOYAGE (P.48) apposée dans le coin inférieur droit de la photo. Idéal pour l'impression en format régulier.

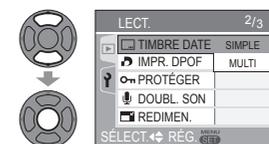
● La taille d'image sera réduite si elle dépasse 3 Mo.

FORMAT	FORMAT IMAG	Après TIMBRE DATE
4:3	7 Mo, 5 Mo (6 Mo uniquement pour DMC-TZ2)	3 Mo
3:2	7 Mo (6 Mo pour DMC-TZ2), 4,5 Mo	2,5 Mo
16:9	6 Mo (5,5 Mo pour DMC-TZ2), 3,5 Mo	2 Mo

● L'image sera légèrement plus granuleuse.

1 Sélectionnez 'TIMBRE DATE' dans le menu LECT. (P.15, 16)

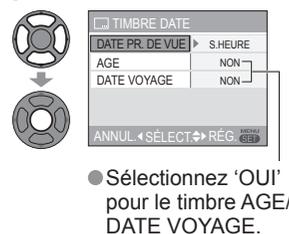
2 Sélectionnez 'SIMPLE' ou 'MULTI'.



3 Sélectionnez une photo



4 Sélectionnez les options et effectuez les réglages pour chacune d'elles



5 Sélectionnez la suppression ou non de la photo originale (L'écran varie suivant la taille de la photo, etc.)



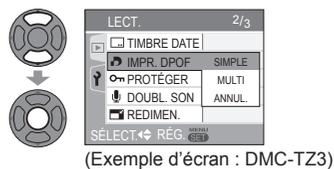
■ Pour terminer ➔ Appuyez sur 'MENU/SET' deux fois.

- Non disponible avec les photos prises sur d'autres appareils, les photos prises sans réglage de l'horloge, les images animées et les photos avec son.
- Une fois le TIMBRE DATE apposé, il n'est plus possible de redimensionner (P.70) ou recadrer (P.71) les photos, ni de changer les réglages de CONV. FORM. (P.72), de TIMBRE DATE et d'impression de date DPOF sur les photos.
- Utilisez le zoom de lecture pour vérifier la date apposée (P.29).
- Il se peut que les caractères soient coupés sur certaines imprimantes.
- N'effectuez pas de réglages d'impression de date en boutique ou sur une imprimante pour les photos qui comportent un timbre de date. (Les impressions de date peuvent se chevaucher.)

## IMPR. DPOF

Il est possible de spécifier les réglages d'image, de numéro d'image et de date pour l'impression dans une boutique photo ou avec une imprimante compatible avec l'impression DPOF. (Demandez au personnel de la boutique photo de vérifier la compatibilité)

- 1 Sélectionnez 'IMPR. DPOF' dans le menu LECT. (P.15, 16)
- 2 Sélectionnez 'SIMPLE' ou 'MULTI'.



- 3 Sélectionnez la photo et spécifiez le nombre d'impressions (répétez)



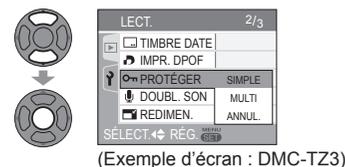
- Réglage/libération de l'impression de la date : appuyez sur 'DISPLAY' (P.10)  
(Non réglable sur les photos avec timbre de date – P.66.)

- **Pour terminer** ➔ Appuyez sur 'MENU/SET' deux fois.
- **Pour tout libérer** ➔ Sélectionnez 'ANNUL.' à l'aide de ▼ à l'étape 2 ➔ Sélectionnez 'OUI' à l'aide de ▲ et appuyez sur 'MENU/SET' ➔ Appuyez sur 'MENU/SET' pour terminer.
- Lors de l'utilisation d'une imprimante compatible PictBridge, vérifiez les réglages sur l'imprimante car ils peuvent avoir priorité sur les réglages d'appareil photo.
- Pour faire imprimer en boutique à partir de la mémoire interne copiez les photos sur la carte (P.73) avant d'effectuer les réglages.
- Il se peut que les réglages d'impression DPOF ne soient pas effectués sur les fichiers non-DCF (P.90).
- L'exécution des réglages n'est possible que sur une photo à la fois.
- Si les réglages DPOF ont été effectués sur un autre appareil, libérez-les avant d'effectuer à nouveau des réglages sur cet appareil photo.
- Les réglages d'impression de date seront annulés lors de l'application des timbres de date (P.66).

## PROTÉGER

Activez la protection pour empêcher la suppression des photos. Préviend la suppression des photos importantes.

- 1 Sélectionnez 'PROTÉGER' dans le menu LECT. (P.15, 16)
- 2 Sélectionnez 'SIMPLE' ou 'MULTI'.



- 3 Sélectionnez la photo et effectuez le réglage



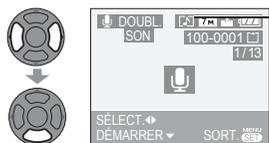
- **Pour terminer** ➔ Appuyez sur 'MENU/SET' deux fois.
- **Pour tout libérer** ➔ Sélectionnez 'ANNUL.' à l'aide de ▼ à l'étape 2 ➔ Sélectionnez 'OUI' à l'aide de ▲ et appuyez sur 'MENU/SET' ➔ Appuyez sur 'MENU/SET' pour terminer.
- Peut être inopérant lors de l'utilisation d'autres appareils.
- Même les photos protégées sont supprimées lors du formatage (P.73).
- Pour annuler pendant la libération de tout : Appuyez sur 'MENU/SET'.

## DOUBL. SON

Ajoutez du son aux photos prises.

1 Sélectionnez 'DOUBL. SON' dans le menu LECT. (P.15, 16)

2 Sélectionnez la photo et lancez l'enregistrement



● Pour les fichiers qui contiennent déjà du son, sélectionnez la suppression ou non du son à l'aide de ▲▼, et appuyez sur 'MENU/SET'.

3 Arrêtez l'enregistrement

● L'enregistrement prendra fin automatiquement après 10 secondes même si vous n'appuyez pas sur ▼.

■ Pour terminer ➡ Appuyez sur 'MENU/SET' deux fois.

- Non disponible avec les images animées et les photos protégées (P.69).
- Peut être incompatible avec des photos prises sur d'autres appareils.

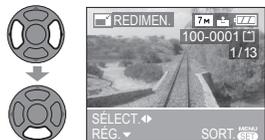
## REDIMEN.

Il est possible de réduire la taille de l'image pour faciliter l'envoi par courriel, l'utilisation sur un site Web, etc.

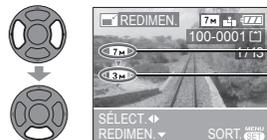
(La photo de la taille d'image minimale pour chaque réglage de format ne peut pas être redimensionnée.)

1 Sélectionnez 'REDIMEN.' dans le menu LECT. (P.15, 16)

2 Sélectionnez une photo

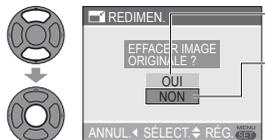


3 Sélectionnez la taille



Taille actuelle  
Taille après le changement

4 Sélectionnez la suppression ou non de la photo originale



'OUI' : Redimensionnez (photo originale supprimée)  
● Sélectionnez 'NON' pour les photos protégées (P.69).  
'NON' : Créez une nouvelle photo redimensionnée (la photo originale est conservée)

■ Pour terminer ➡ Appuyez sur 'MENU/SET' deux fois.

- Non disponible avec les images animées, les photos avec son et les photos à timbre date.
- Peut être incompatible avec des photos prises sur d'autres appareils.

## CADRAGE

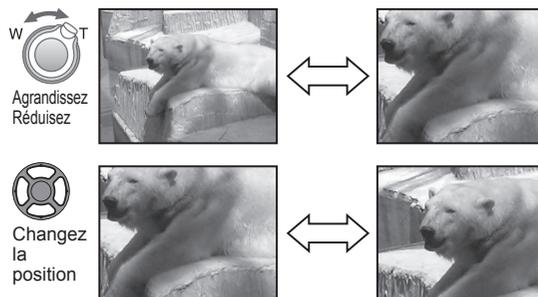
Agrandissez les photos et coupez les zones non désirées.

1 Sélectionnez 'CADRAGE' dans le menu LECT. (P.15, 16)

2 Sélectionnez une photo



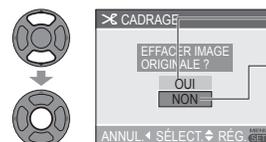
3 Sélectionnez la zone à recadrer



4 Recadrez



5 Sélectionnez la suppression ou non de la photo originale



'OUI' : Recadrez (photo originale supprimée)  
● Sélectionnez 'NON' pour les photos protégées (P.69).  
'NON' : Créez une nouvelle photo recadrée (la photo originale est conservée)

■ Pour terminer ➡ Appuyez sur 'MENU/SET' deux fois.

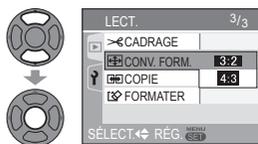
- La qualité d'image est réduite lors du recadrage.
- Non disponible avec les images animées, les photos avec son et les photos à timbre date.
- Peut être incompatible avec des photos prises sur d'autres appareils.

### CONV. FORM.

Convertissez les photos du format 16:9 au format 3:2 ou 4:3 pour l'impression. (P.51)  
(Non disponible avec les photos non prises en format 16:9.)

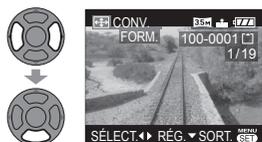
1 Sélectionnez 'CONV. FORM.' dans le menu LECT. (P.15, 16)

2 Sélectionnez 3:2 ou 4:3

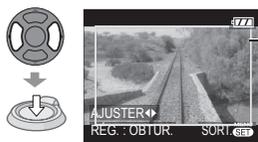


(Exemple d'écran : DMC-TZ3)

3 Sélectionnez une photo

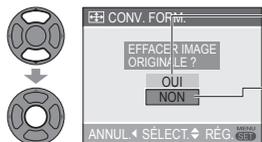


4 Sélectionnez la position horizontale et convertissez



Change pour la taille encadrée  
● Déplacez les photos de format portrait à l'aide de ▲▼.

5 Sélectionnez la suppression ou non de la photo originale



'OUI' : Convertissez le rapport de format (la photo originale est supprimée)  
● Sélectionnez 'NON' pour les photos protégées (P.69).  
'NON' : Créez une nouvelle photo avec le rapport de format converti (la photo originale est conservée)

■ Pour terminer ➡ Appuyez sur 'MENU/SET' deux fois.

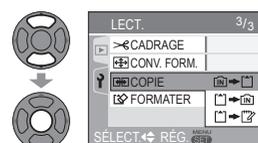
- Il est possible d'augmenter la taille de la photo après avoir changé le rapport de format.
- Non disponible avec les images animées, les photos avec son et les fichiers non DCF (P.90).
- Peut être incompatible avec des photos prises sur d'autres appareils.

### COPIE

Copiez entre la mémoire interne et la carte mémoire, ou de la carte mémoire au dossier de bloc-notes.

1 Sélectionnez 'COPIE' dans le menu LECT. (P.15, 16)

2 Sélectionnez la méthode de copie (le sens)



IN → □ : Copiez toutes les photos (sauf celles du bloc-notes) de la mémoire interne à la carte (passez à l'étape 4).  
□ → IN : Copiez 1 photo à la fois, de la carte à la mémoire interne.  
□ → □ : Copiez 1 photo à la fois, de la carte au dossier de bloc-notes (dans la mémoire interne) (ne s'applique pas aux images animées).

3 Sélectionnez la photo (pour □ → IN et □ → □)



4 Sélectionnez 'OUI' (l'écran illustré est un exemple)



● Pour annuler pendant IN → □ : Appuyez sur 'MENU/SET'.

■ Pour terminer ➡ Appuyez sur 'MENU/SET' deux fois.

- Pour copier vers une carte, utilisez une carte dont la capacité est d'au moins 12,7 Mo.
- La copie des photos peut prendre plusieurs minutes. Ne mettez pas l'appareil hors tension et n'effectuez aucune opération pendant la copie.
- Les réglages DPOF (P.68) ne seront pas copiés si des numéros de dossier ou de fichier identiques sont présents dans la destination de copie.
- Utilisez l'option 'COPIE' du menu LECT. BLOC-NOTES pour copier les photos du bloc-notes sur la carte. (P.60)
- Seules les photos des appareils numériques Panasonic peuvent être copiées.

### FORMATER

Utilisez cette fonction si 'ERREUR MÉMOIRE INTERNE' ou 'ERREUR CARTE MÉMOIRE' apparaît. Cela requiert une batterie suffisamment chargée (P.12) ou un adaptateur (DMW-AC5E, vendu séparément). Pour formater la mémoire interne, retirez d'abord la carte mémoire. (Si une carte est insérée, seule la carte sera formatée.)

1 Sélectionnez 'FORMATER' dans le menu LECT. (P.15, 16)

2 Sélectionnez 'OUI'

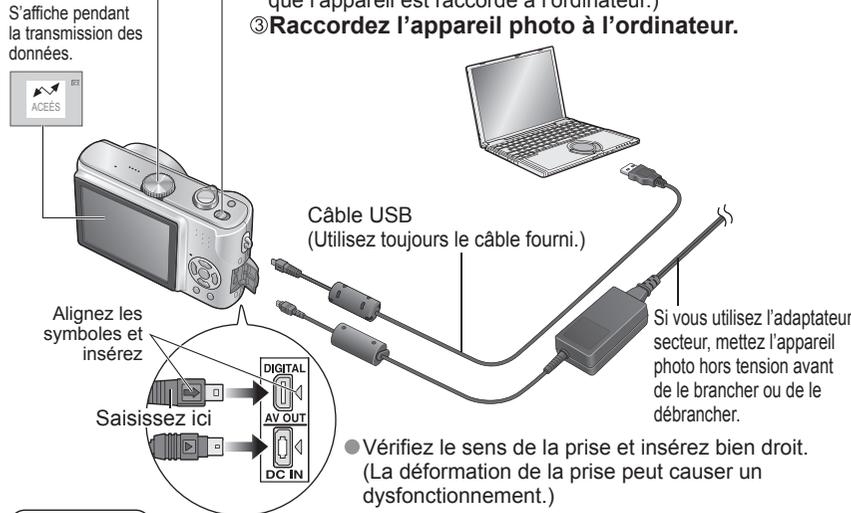
- Toutes les données de photo seront supprimées, y compris les photos de bloc-notes (P.58) et les photos protégées (P.69).
- Ne mettez pas l'appareil hors tension et n'effectuez aucune opération pendant le formatage.
- Informez-vous auprès du revendeur si vous n'arrivez pas à effectuer le formatage.
- Le formatage de la mémoire interne peut prendre plusieurs minutes. Appuyez sur 'MENU/SET' pour annuler (toutes les photos seront quand même supprimées).

# 1 Utiliser avec un ordinateur

Connectez l'appareil à un ordinateur pour sauvegarder, imprimer et envoyer par courriel vos photos.  
(Il est recommandé d'utiliser le logiciel fourni. – P.9.)

- Préparatifs :
- Assurez-vous que la batterie est suffisamment chargée, ou utilisez un adaptateur secteur (DMW-AC5E, vendu séparément).
  - Retirez la carte mémoire si vous désirez utiliser la mémoire interne.

- ① **Mettez l'appareil photo et l'ordinateur sous tension.**
- ② **Réglez sur une des barres de mode .**  (Ne déplacez pas la molette de sélection de mode pendant que l'appareil est raccordé à l'ordinateur.)
- ③ **Raccordez l'appareil photo à l'ordinateur.**



### Attention

- Utilisez exclusivement le câble de connexion USB fourni.
- Si vous utilisez Windows 98/98SE, installez le logiciel du pilote USB lors de la première connexion.
- Pour plus d'informations, consultez le manuel 'Connexion à l'ordinateur' ou le mode d'emploi de l'ordinateur.
- Ne déconnectez pas le câble USB pendant que 'ACCÈS' s'affiche.
- Mettez l'appareil hors tension et déconnectez le câble USB avant d'insérer ou de retirer les cartes mémoire.
- **Si vous utilisez un câble USB sous Windows 2000, utilisez l'application 'Supprimer le périphérique en toute sécurité' de la barre de tâches avant d'insérer la carte.**
- Si l'affichage de la batterie clignote en rouge, annulez la connexion depuis l'ordinateur et déconnectez le câble USB. (Rechargez la batterie avant de rétablir la connexion.)
- Pour faire la lecture des images animées sur l'ordinateur
  - Utilisez le logiciel 'QuickTime' qui se trouve sur le CD-ROM fourni. (Installé par défaut sur les ordinateurs Macintosh.)
  - Si vous utilisez Windows 98/98SE/Me, téléchargez et installez 'QuickTime 6.5.2 for PC' depuis le site Web suivant: <http://www.apple.com/support/quicktime/>
  - Sauvegardez les images animées sur l'ordinateur avant de les afficher.
- L'accès seulement à la mémoire interne est possible si la connexion est effectuée en mode BLOC-NOTES.

## Noms des dossiers et fichiers sur l'ordinateur

### Windows

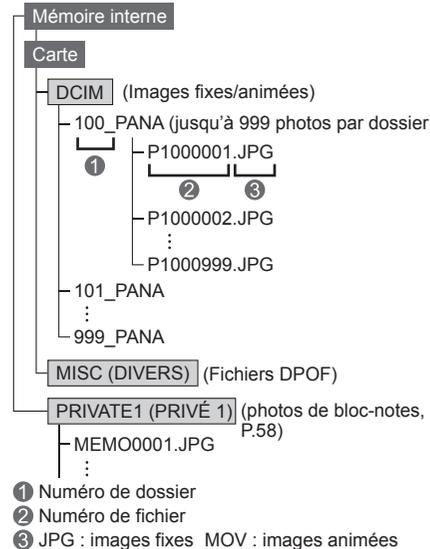
Les lecteurs s'affichent dans le dossier 'Poste de travail'.

### Macintosh

Les lecteurs s'affichent sur le bureau.

(Ils s'affichent sous le nom 'LUMIX', 'NO\_NAME' ou 'Untitled'.)

### Structure des dossiers



- Pour réinitialiser les numéros de fichier ou de dossier : 'RENUM. FICHER' (P.20)
- Un nouveau dossier est créé dans les cas suivants :
  - Lorsque des photos sont prises dans un dossier contenant 999 fichiers.
  - Lors de l'utilisation d'une carte contenant le même numéro de dossier (y compris les photos prises avec un autre appareil photo, etc.)
  - Lors de l'enregistrement après l'exécution de RENUM FICHER (P.20)
- La lecture du fichier risque d'être impossible sur l'appareil photo après la modification du nom de fichier. (Le numéro peut être changé sans changer le nombre de chiffres.)

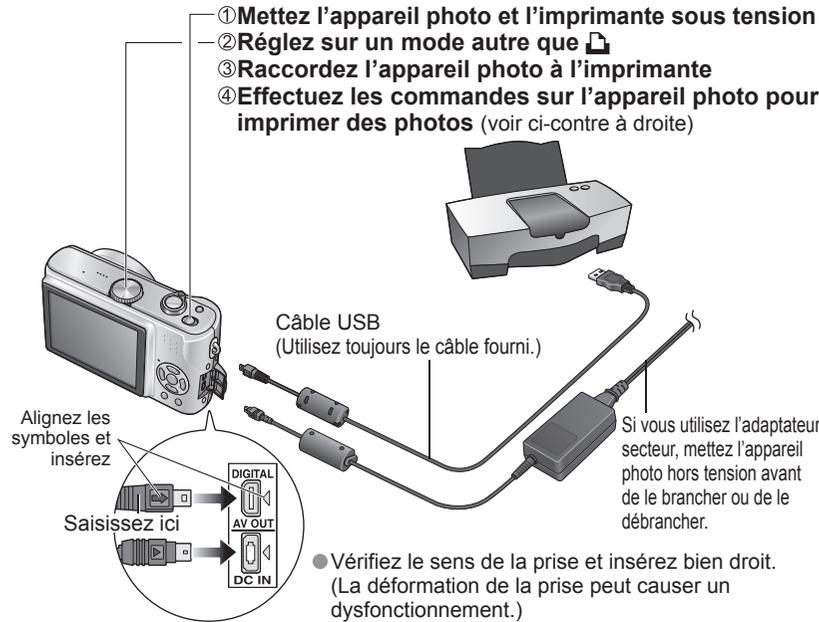
### Connexion avec PTP (Picture Transfer Protocol)

Sous Windows XP ou Mac OS X, vous pouvez connecter l'appareil à l'ordinateur en mode PTP, en réglant l'appareil sur le mode IMPRESSION .

- La lecture des photos sur l'ordinateur n'est possible qu'à partir de l'appareil photo.
- La lecture risque d'être impossible s'il y a 1000 photos ou plus sur la carte.
- Un message s'affichera si vous réglez l'appareil sur  après l'avoir raccordé à l'ordinateur. Réglez la molette de sélection de mode sur un mode différent et reconnectez l'appareil photo une fois 'ACCÈS' disparu.

# 2 Imprimer

- Préparatifs :
- Assurez-vous que la batterie est suffisamment chargée, ou utilisez un adaptateur secteur (DMW-AC5E, vendu séparément).
  - Retirez la carte mémoire pour utiliser les photos de la mémoire interne.
  - Réglez les paramètres sur l'imprimante (qualité d'impression, etc.) si nécessaire.

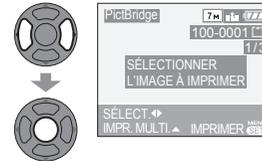


- Utilisez exclusivement le câble de connexion USB fourni.
- Ne déconnectez pas le câble USB lorsque l'icône de déconnexion du câble s'affiche (il se peut qu'elle ne s'affiche pas avec certaines imprimantes).
- Mettez l'appareil hors tension et déconnectez le câble USB avant d'insérer ou de retirer les cartes mémoire.
- Si vous avez raccordé l'appareil photo sans le régler sur , retirez le câble USB et réglez l'appareil photo sur avant de le reconnecter. (Certaines imprimantes doivent être remises sous tension.)
- Si vous changez le mode après le raccordement, un message d'erreur s'affiche. Remettez la molette de sélection de mode sur , annulez toute impression en cours et déconnectez le câble USB.
- Pour imprimer des photos de bloc-notes, copiez-les d'abord (P.60) sur la carte mémoire.
- Si l'affichage de la batterie clignote en rouge, annulez l'impression et déconnectez le câble USB (reconnectez-le après avoir chargé la batterie).
- Un orange qui s'affiche pendant l'impression indique un message d'erreur. Vérifiez l'imprimante.
- L'impression peut être divisée en différentes tâches lorsque l'on imprime une grande quantité de photos. (Le nombre de feuilles restantes peut être différent du nombre spécifié.)

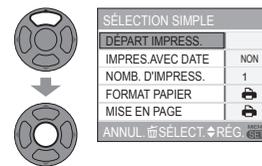
Vous pouvez raccorder l'appareil photo directement à une imprimante compatible PictBridge pour imprimer.

## ■ Imprimer une seule photo

### 1 Sélectionnez la photo à imprimer



### 2 Sélectionnez 'DÉPART IMPRESS.'



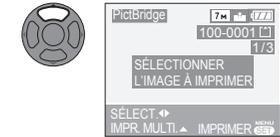
### ■ Pour annuler l'impression

Appuyez sur 'MENU/SET'

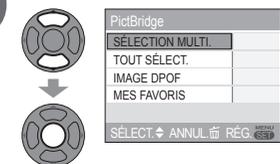
- Réglages d'impression → (P.78)
- Déconnectez le câble USB après l'impression.

## ■ Imprimer plusieurs photos

### 1 Sélectionnez 'IMPR. MULTI'

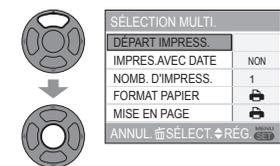


### 2 Sélectionnez une option



Voir ci-dessous pour plus de détails

### 3 Sélectionnez 'DÉPART IMPRESS.'



Sélectionnez 'OUI' si l'écran de confirmation d'impression apparaît.

## ■ Options pour l'impression de plusieurs photos

Option	Détails
SÉLECTION MULTI.	Faites défiler les photos à l'aide de  , et sélectionnez-les à l'aide de  ( s'affiche) pour imprimer. Appuyez de nouveau sur  pour libérer la sélection. Appuyez sur 'MENU/SET' une fois la sélection terminée.
TOUT SÉLECT.	Imprimez toutes les photos.
IMAGE DPOF	Imprimez les photos sélectionnées dans 'IMPR. DPOF'. (P.68)
MES FAVORIS	Imprimez les photos sélectionnées dans 'MES FAVORIS'. (S'affiche si 'MES FAVORIS' (P.65) est activé)

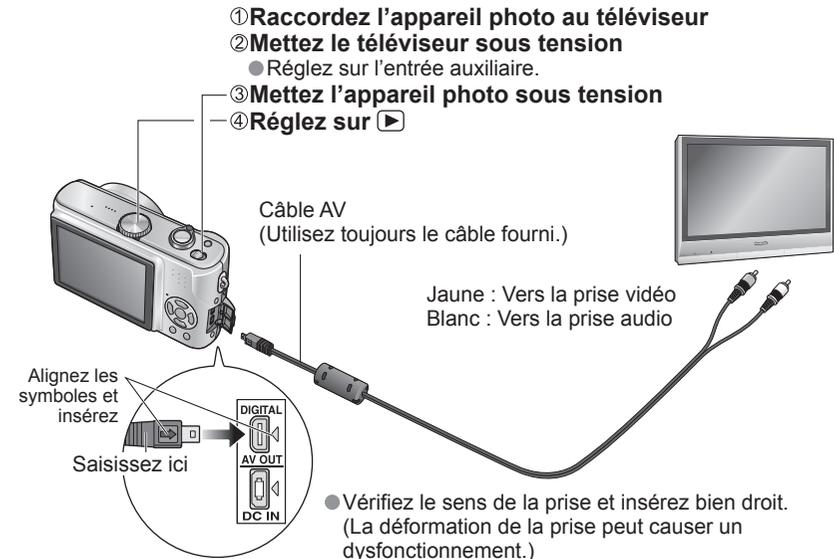
## ■ Réglages d'impression

Option	Réglages
IMPRES.AVEC DATE	NON/OUI
NOMB. D'IMPRESS.	Spécifiez le nombre de photos
FORMAT PAPIER	(l'imprimante a priorité)
	L/3,5" x 5" (89 x 127 mm)
	2L/5" x 7" (127 x 178 mm)
	POSTCARD (CARTE POSTALE) (100 x 148 mm)
	A4 (210 x 297 mm)
	CARD SIZE (FORMAT DE CARTE) (54 x 85,6 mm)
	10 x 15 cm (100 x 150 mm)
MISE EN PAGE	(l'imprimante a priorité) /  (1 photo, sans bordure) /  (1 photo, avec bordure) /  (2 photos) /  (4 photos)
	4" x 6" (101,6 x 152,4 mm)
	8" x 10" (203,2 x 254 mm)
	LETTER (LETTRE) (216 x 279,4 mm)

- Il se peut que les options ne soient pas sélectionnables si elles sont incompatibles avec l'imprimante.
- Pour imprimer sur du papier de format ou à mise en page non pris(e) en charge par cet appareil photo, réglez sur et effectuez les réglages sur l'imprimante. (Consultez le mode d'emploi de l'imprimante.)  
ex.: Pour imprimer la même photo 4 fois sur 1 feuille  
Réglage de mise en page : (4 écrans) Copies imprimées : 4  
(4 photos différentes seront imprimées si vous réglez 'Copies imprimées' sur 1.)
- **Datez l'impression**
  - Impression dans une boutique photo : Effectuez les réglages DPOF (P.68) et demandez d'imprimer 'avec les dates'.
  - Utilisation d'une imprimante : Effectuez les réglages DPOF (P.68) et utilisez une imprimante compatible avec l'impression de la date.
  - Si vous utilisez le logiciel fourni : Réglez sur 'avec les dates' dans les réglages d'impression.
  - Utilisez le logiciel fourni pour imprimer l'âge pour les modes de scène 'BÉBÉ' et 'ANIMAL DOMES.' (P.42), ou les jours écoulés dans 'DATE VOYAGE' (P.48). (Ce service n'est pas disponible dans les boutiques photo.)
  - Même si les réglages DPOF sont effectués, il se peut que les dates ne soient pas imprimées dans certaines boutiques photo ou avec certaines imprimantes.
  - Dans certains cas les réglages de l'imprimante peuvent avoir priorité. Vérifiez les réglages d'impression de date sur l'imprimante.
  - Ne réglez pas l'impression de la date sur les photos où un 'TIMBRE DATE' (P.66) est apposé, autrement la date s'imprimera deux fois.

Vous pouvez afficher les photos sur l'écran d'un téléviseur en raccordant l'appareil photo au téléviseur à l'aide du câble AV fourni.

- Préparatifs : ● Mettez l'appareil photo et le téléviseur hors tension.  
● Réglez le rapport de format du téléviseur (P.20).



**Si le téléviseur est doté d'une fente à carte mémoire SD, vous pouvez afficher les photos en y insérant une carte directement.**

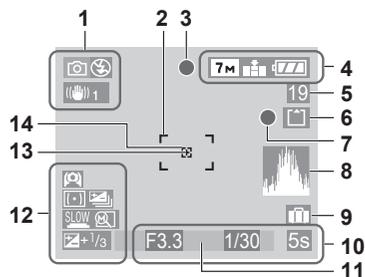
\* Il se peut que l'affichage des photos soit impossible avec certaines cartes MultiMediaCard.

## Remarque

- Utilisez exclusivement les câbles AV fournis.
- Vous pouvez afficher les photos sur un téléviseur dans d'autres pays (régions) qui utilisent le système NTSC ou PAL en réglant 'SORTIE VIDEO' dans le menu CONFIG.
- L'affichage des photos sur un téléviseur est uniquement possible en mode .
- Il se peut que les bords de la photo soient coupés ou que la photo ne s'affiche pas en plein écran sur certains téléviseurs. Les images pivotées dans le sens portrait peuvent être légèrement floues.
- Changez les réglages de mode d'image sur le téléviseur si les rapports de format ne s'affichent pas correctement sur un écran large ou sur un téléviseur haute définition.
- Consultez également le mode d'emploi du téléviseur.
- En cas de problèmes tels que le scintillement de l'image, réglez 'SORTIE VIDEO' (P.20) sur 'PAL'.

# 1 Liste des affichages de l'écran LCD

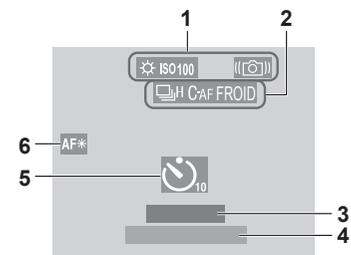
## Pendant l'enregistrement



- 1 Mode d'enregistrement (P.11)<sup>\*1</sup>
- Mode de flash (P.34)
- Stabilisateur d'image optique (P.37)
- 2 Zone AF (P.54)
- 3 Mise au point (P.23)
- 4 Taille d'image (P.52)
- Qualité<sup>\*2</sup> (P.53)
- Charge restante de la batterie (P.23)
- 5 Nombre d'images enregistrables<sup>\*3</sup> (P.92)
- 6 Destination de sauvegarde (P.24)
- 7 État d'enregistrement
- 8 Histogramme (P.31)

- 9 Date de voyage (P.48)<sup>\*4</sup>
- 10 Valeur d'ouverture (P.23)
- Vitesse d'obturation (P.23)
- Mode ISO intelligent (P.46)
- Temps d'enregistrement écoulé (P.47)
- 11 Date/heure actuelle
- Zoom (P.25)
- 12 Mode d'angle supérieur (P.32)
- ACCENTU. ACL (P.32)
- Mode de mesure (P.53)
- Obturateur lent (P.56)
- Prises de vues en rafale<sup>\*5</sup> (P.36)
- Compensation d'exposition (P.36)
- Reprise zoom (P.18)
- 13 Cible de mesure centrée (P.53)
- 14 Zone AF centrée (P.54)

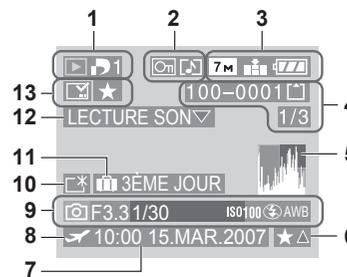
- Mode BLOC-NOTES (P.58)
- <sup>\*1</sup> Mode d'enregistrement de bloc-notes
- <sup>\*4</sup> Guide de transfert de lecture de bloc-notes
- Mode IMAGE ANIMÉE (P.47)
- <sup>\*2</sup> <sup>\*3</sup> Temps d'enregistrement disponible **XXmXXs**



- 1 Balance des blancs (P.50)
- Sensibilité ISO (P.51)
- Limite ISO
- Alerte de vacillement (P.22)
- 2 Mode rafale (P.54)
- Mise au point automatique (AF) continue (P.55)
- Mode de couleur (P.57)
- Enregistrement audio (P.53)
- 3 Jours de voyage écoulés (P.48)
- 4 Âge en années/mois (P.42)
- 5 Mode de retardateur (P.33)
- 6 Lampe d'assistance AF (P.56)
- Macro télé (P.46)

- Les icônes peuvent aussi s'afficher sur les bords de l'écran.<sup>\*6</sup> (P.31)
- <sup>\*5</sup> DMC-TZ3 uniquement.
- <sup>\*6</sup> Affiche photos disponibles/temps restant (sec.). ('+999' s'affiche s'il y a 1000 photos/secondes ou plus.)

## Pendant la lecture

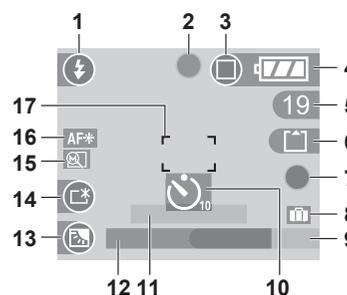


- 1 Mode de LECTURE<sup>\*1</sup> (P.11)
- Nombre d'impressions DPOF (P.68)
- 2 Photo protégée (P.69)
- Photo avec son/Images animées (P.62)
- 3 Taille d'image (P.52)
- Qualité<sup>\*2</sup> (P.53)
- Charge restante de la batterie (P.23)
- 4 100-0001 Numéro de dossier/fichier
- Destination de sauvegarde (P.24)
- 1/3 Numéro de photo/Nombre total de photos

- 5 Histogramme (P.31)
- Icône d'avertissement de câble déconnecté (P.76)
- 6 Réglages favoris<sup>\*3</sup> (P.65)
- 7 Date et temps d'enregistrement
- 8 Réglages de destination (P.49)
- 9 Informations d'enregistrement<sup>\*4</sup>
- 1 mois 10 jour Âge en années/mois (P.42)
- 10 ACCENTU. ACL (P.32)
- 11 Jours de voyage écoulés (P.48)
- 12 Lecture audio<sup>\*5</sup> (P.62)
- 13 Affichage du timbre date<sup>\*6</sup> (P.66)
- Mes Favoris (P.65)

- Mode BLOC-NOTES (P.58)
- <sup>\*1</sup> Mode de lecture de bloc-notes
- <sup>\*4</sup> Guide de transfert d'enregistrement du bloc-notes
- <sup>\*6</sup> Symbole de zoom
- Mode IMAGE ANIMÉE (P.62)
- <sup>\*2</sup> <sup>\*3</sup> Temps de lecture écoulé **XXmXXs**
- <sup>\*5</sup> LECTURE IMAGE ANIMÉE

## En MODE SIMPLE



- 1 Mode de flash (P.34)
- 2 Mise au point (P.26)
- 3 Mode d'image (P.27)
- Alerte de vacillement (P.22)

- 4 Charge restante de la batterie (P.23)
- 5 Nombre de photos enregistrables (P.92)
- 6 Destination de sauvegarde (P.24)
- 7 État d'enregistrement
- 8 Date de voyage (P.48)
- 9 Compensation de contre-jour C/JOUR Δ (P.26)
- 10 Mode de retardateur (P.33)
- 11 Jours de voyage écoulés (P.48)
- 12 Date/heure actuelle
- Zoom (P.25)
- Réglages de destination (P.49)
- 13 Compensation de contre-jour (P.26)
- 14 ACCENTU. ACL (P.32)
- 15 Reprise zoom (P.18)
- 16 Lampe d'assistance AF (P.56)
- Macro télé (P.46)
- 17 Zone AF (P.54)

## 2 Affichages de message

Signification et réponse requise pour les principaux messages affichés sur l'écranLCD.

### CETTE CARTE MÉMOIRE EST VERROUILLÉE

- Libérez au moyen du loquet de protection contre l'écriture sur la carte mémoire SD ou sur la carte mémoire SDHC. (P.24)

### AUCUNE IMAGE VALIDE À LIRE

- Prenez des photos ou insérez une carte qui contient des photos.

### CETTE IMAGE EST PROTÉGÉE

- Désactivez la protection avant de supprimer, etc. (P.69)

### CERTAINES IMAGES NE PEUVENT PAS ÊTRE EFFACÉES/CETTE IMAGE NE PEUT PAS ÊTRE EFFACÉE

- Il n'est pas possible de supprimer les photos non DCF (P.90).  
→ Sauvegardez toutes les données nécessaires sur l'ordinateur (ou autre appareil), et 'FORMATER' (P.73) la carte pour supprimer.

### AUCUNE AUTRE SÉLECTION D'EFFACEMENT NE PEUT ÊTRE EFFECTUÉE

- Le nombre de photos qu'il est possible de supprimer en une seule fois est dépassé.
- Plus de 999 photos ont été spécifiées dans 'MES FAVORIS'.
- Le nombre de photos sur lesquelles il est possible d'apposer la date en une seule fois est dépassé.

### NE PEUT PAS ÊTRE RÉGLÉ SUR CETTE IMAGE

- Il n'est pas possible d'effectuer des réglages DPOF sur les photos non DCF (P.90).

### ÉTEIGNEZ PUIS RALLUMEZ L'APPAREIL PHOTO

- Une force a été appliquée sur l'objectif (ou sur une autre pièce) et l'appareil photo ne peut pas fonctionner correctement.  
→ Remettez l'appareil sous tension.  
(Si cet affichage ne disparaît pas, informez-vous auprès du revendeur.)

### CERTAINES IMAGES NE PEUVENT PAS ÊTRE COPIÉES/LA COPIE NE PEUT PAS ÊTRE ACHEVÉE

- Il n'est pas possible de copier les photos dans les cas suivants.
  - Il y a déjà une photo du même nom dans la destination de copie.
  - Le fichier n'est pas conforme à la norme DCF (P.90).
  - Photo prise ou modifiée sur un appareil différent.

### ERREUR MÉMOIRE INTERNE FORMATER MÉM. INT. ?

- S'affiche lors du formatage de la mémoire interne à partir d'un ordinateur, etc.  
→ Reformatez directement en utilisant l'appareil photo (P.73).

### ERREUR CARTE MÉMOIRE FORMATER CETTE CARTE ?

- Le format n'est pas reconnu sur cet appareil photo.  
→ Sauvegardez toutes les données nécessaires sur l'ordinateur (ou autre appareil), et 'FORMATER' (P.73).

### ERREUR CARTE MÉMOIRE VEUILLEZ VÉRIFIER LA CARTE

- L'accès à la carte a échoué.  
→ Réinsérez la carte.

### ERREUR CARTE MÉMOIRE ERREUR DE PARAMÈTRE DE LA CARTE MÉMOIRE

- La carte n'est pas conforme à la norme SD. Seules les cartes mémoire SDHC peuvent être utilisées pour des capacités de 4 Go ou plus.

### ERREUR LECTURE VEUILLEZ VÉRIFIER LA CARTE

- La lecture des données a échoué.  
→ Assurez-vous que la carte est correctement insérée (P.13).

### ERREUR ÉCRITURE VEUILLEZ VÉRIFIER LA CARTE

- L'écriture des données a échoué.  
→ Mettez l'appareil hors tension et retirez la carte, puis réinsérez-la et remettez l'appareil sous tension.
- La carte est peut-être endommagée.

### LE FILM ENREGISTRÉ A ÉTÉ EFFACÉ À CAUSE DE LA LIMITATION DE LA VITESSE D'ÉCRITURE DE LA CARTE

- Si 'MODE IMAGE' est réglé sur '30fps VGA' ou '30fps 16:9', utilisez une carte d'au moins 10 Mo/s (tel qu'indiqué sur l'emballage de la carte, etc.). (P.47)
- L'enregistrement d'images animées peut prendre fin automatiquement avec certaines cartes.

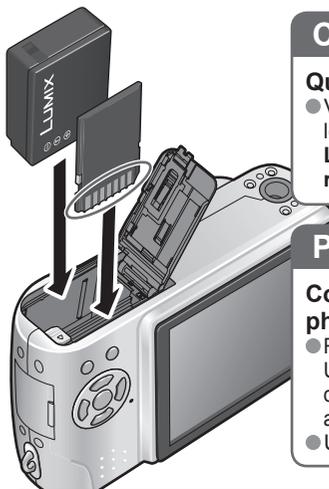
### UN DOSSIER NE PEUT PAS ÊTRE CRÉÉ

- Le nombre de dossiers utilisés a atteint 999 (P.75).  
→ Sauvegardez toutes les données nécessaires sur l'ordinateur (ou autre appareil), et 'FORMATER' (P.73).  
Le numéro de dossier revient à 100 lors de l'exécution de 'RENUM. FICHIER' (P.20).

### L'IMAGE EST AFFICHÉE AU FORMAT 4:3/L'IMAGE EST AFFICHÉE AU FORMAT 16:9

- Le câble AV est connecté à l'appareil photo.
  - Pour retirer le message immédiatement → Appuyez sur 'MENU/SET'.
  - Pour changer le rapport de format → Changez 'FORMAT TV' (P.20).
- Le câble USB est seulement connecté à l'appareil photo.  
→ Le message disparaît lorsque le câble est aussi connecté à l'autre appareil (P.74, 76).

## ■ FAQ



## Carte mémoire

## Quelles cartes puis-je utiliser ?

- Voir page 13 pour les types de carte, et page 92 pour les capacités d'enregistrement.

L'utilisation de cartes Panasonic est recommandée.

## Photos

## Comment puis-je envoyer facilement des photos vers un ordinateur ?

- Raccordez l'appareil photo à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni (P.74) pour copier (glisser-déposer) les fichiers de photo sur le disque dur de l'ordinateur. (Vous pouvez aussi utiliser le logiciel fourni 'LUMIX Simple Viewer'.)
- Utilisez un lecteur enregistreur USB.

## Enregistrement

## Les photos sont sombres ou leur coloration est médiocre.

- Réglez l'exposition (P.36).
- Utilisez ÉQ.BLANCS pour régler la coloration. (ex. : Utilisez 'AWB' pour un éclairage fluorescent et  pour un éclairage incandescent.) Si cela ne suffit pas, essayez de 'Régler la balance des blancs manuellement'  SET (P.50).



## Imprimer

## Comment puis-je imprimer la date ?

- Utilisez TIMBRE DATE avant l'impression (P.66). (Ne faites pas de réglages d'impression de date.)
- En boutique photo : Effectuez les réglages DPOF (P.68) et demandez d'imprimer 'avec les dates'.
- Avec une imprimante : Effectuez les réglages DPOF (P.68) et utilisez une imprimante compatible avec l'impression de la date.
- Avec le logiciel fourni (P.9) : Sélectionnez 'avec les dates' dans les réglages d'impression.



Faites d'abord les vérifications suivantes (P.84-89).  
(Le rétablissement des valeurs par défaut des réglages de menu peut régler certains problèmes. Essayez en utilisant 'RESTAURER' dans le menu CONFIG. (P.20).)

## Batterie, alimentation

## L'appareil photo ne fonctionne pas même s'il est sous tension.

- La batterie n'est pas insérée correctement (P.13) ou doit être rechargée (P.12).

## L'écran LCD s'éteint même si l'appareil est sous tension.

- L'appareil photo est réglé sur 'ÉNERGIE' ou 'ÉCONOMIE' (P.18).  
→ Enfoncez la touche d'obturateur à mi-course pour libérer.
- La batterie doit être rechargée (P.12).

## L'appareil photo se met hors tension dès sa mise sous tension.

- La batterie doit être rechargée (P.12).
- L'appareil photo est réglé sur 'ÉNERGIE' (P.18).
- L'appareil photo a été laissé sous tension (la batterie doit être rechargée).  
→ Utilisez 'ÉNERGIE' ou 'ÉCONOMIE' (P.18).

## Enregistrement

## Je ne peux pas enregistrer de photos.

- La molette de sélection de mode n'est pas réglée sur un mode d'enregistrement.
- La mémoire interne ou la carte est pleine. → Libérez de l'espace en supprimant des photos inutiles (P.30).

## Les photos enregistrées sont blanchâtres.

- L'objectif est sale (empreintes digitales, etc.)  
→ Mettez l'appareil sous tension pour retirer la monture d'objectif, et nettoyez la surface de l'objectif à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- L'objectif est embrouillé (P.8)

## Les photos enregistrées sont trop lumineuses/sombres.

- Les photos ont été prises dans des endroits sombres ou l'écran est presque complètement occupé par des sujets lumineux (neige, conditions d'éclairage intense, etc.). (La luminosité de l'écran LCD peut être différente de celle de la photo.)  
→ Réglez l'exposition (P.36).

## 2 ou 3 photos sont prises même si je n'appuie qu'une fois sur la touche d'obturateur.

- Appareil photo réglé pour utiliser 'PRISES VUES RAFALE' (DMC-TZ3 uniquement) ou 'RAFALE' dans le menu ENR.

## La mise au point ne s'effectue pas correctement.

- Le réglage du mode ne convient pas à la distance du sujet. (La plage de mise au point varie suivant le mode d'enregistrement.)
- Le sujet ne se trouve pas dans la plage de mise au point.
- Cela est dû au vacillement de l'appareil ou au mouvement du sujet (P.37, 46).

## Les photos enregistrées sont floues. Le stabilisateur d'image optique est inefficace.

- La vitesse d'obturation est plus lente dans les endroits sombres et le stabilisateur d'image optique est moins efficace.  
→ Tenez l'appareil photo fermement à deux mains et gardez les bras près du corps (P.22).
- Utilisez un trépied et le retardateur (P.33) lorsque vous utilisez 'OBTURAT. LENT' (P.56).

**Enregistrement (suite)****Les photos enregistrées semblent moins clairement définies ou il y a de l'interférence.**

- La sensibilité ISO est élevée ou la vitesse d'obturation est lente. (Le réglage par défaut de SENSIBILITÉ est 'AUTO' – de l'interférence peut apparaître sur les photos prises à l'intérieur.)
  - Réduisez la 'SENSIBILITÉ' (P.51)
  - Réglez 'MODE COULEUR' sur 'NATUREL' (P.57)
  - Prenez les photos dans des endroits plus lumineux.
- L'appareil photo est réglé sur le mode de scène 'HAUTE SENS.' (P.42). (L'image est moins clairement définie en raison de la sensibilité élevée.)

**La luminosité ou la coloration de la photo enregistrée est différente de la réalité.**

- La prise de photos sous un éclairage fluorescent peut exiger une vitesse d'obturation plus élevée et causer une luminosité ou une coloration légèrement différente, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

**Une ligne (tache) verticale rougeâtre apparaît pendant l'enregistrement.**

- Il s'agit d'une caractéristique de CCD et cela peut se produire si le sujet contient des zones plus lumineuses. Ces zones peuvent être floues, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. (Cela sera enregistré sur les images animées, mais pas sur les images fixes.)

**L'enregistrement d'image animée s'arrête avant la fin.**

- Une carte MultiMediaCard est utilisée (non compatible avec l'enregistrement d'image animée).
- 'MODE IMAGE' est réglé sur '30fps VGA' ou '30fps 16:9' (P.47).
  - Il est recommandé d'utiliser une carte d'au moins 10 Mo/s (tel qu'indiqué sur l'emballage de la carte, etc.).
- Avec certaines cartes l'affichage d'accès peut apparaître brièvement après l'enregistrement et l'enregistrement peut s'arrêter avant la fin.

**Écran LCD****L'écran s'éteint parfois même si l'appareil est sous tension.**

- L'appareil photo est réglé sur 'ÉCONOMIE' (P.18). (L'écran LCD s'éteint pendant la recharge du flash)
- Après l'enregistrement, l'écran s'éteint jusqu'à ce que la photo suivante puisse être enregistrée. (L'utilisation maximale de la mémoire interne est d'environ 6 secondes)

**La luminosité est instable.**

- La valeur d'ouverture est réglée pendant que la touche d'obturateur est enfoncée à mi-course. (Cela n'affecte pas la photo enregistrée.)

**L'écran scintille à l'intérieur.**

- Il se peut que l'écran scintille après la mise sous tension (pour éviter d'être affecté par la lumière fluorescente).

**L'écran est trop lumineux/foncé.**

- Réglez la luminosité de l'écran LCD (P.18).
- Appareil photo réglé sur 'ACCENTU. ACL' ou 'ANGLE SUP.' (P.32)
- Il se peut que le moniteur devienne sombre quand la température interne de l'appareil est basse. Il redevient lumineux lorsque la température monte.

**Écran LCD (suite)****Il y a des points noirs/bleus/rouges/verts ou de l'interférence. L'écran semble déformé lorsqu'on le touche.**

- Cela n'est pas un dysfonctionnement et il n'y a pas lieu de s'inquiéter, puisque la déformation ne sera pas enregistrée sur les photos.

**La date ou l'âge ne s'affiche pas.**

- La date actuelle, DATE VOYAGE (P.48) et les âges dans les modes de scène 'BÉBÉ' (P.42) et 'ANIMAL DOMES.' (P.42) s'affichent seulement pendant environ 5 secondes après le démarrage, les changements de réglage et les changements de mode. Il n'est pas possible de les afficher en permanence.

**Flash****Le flash n'est pas émis.**

- Le flash est réglé sur 'FORCÉ NON' (P.34).
- Lorsqu'il est réglé sur 'AUTO', il se peut que le flash ne soit pas émis dans certaines conditions.
- Le flash ne peut pas être émis en mode IMAGE ANIMÉE, ou dans les modes de scène 'PAYSAGE', 'PAYSAGE NOCT. (PAYSAGE NOCTURNE)' (P.40), 'FEU D'ARTIFICE', 'CIEL ÉTOILÉ', 'PHOTO AÉRIENNE' (P.44) et 'HAUTE SENS.' (P.42).

**Deux flashes sont émis**

- La réduction des yeux bleus est activée (P.34). (Le flash est émis deux fois pour empêcher que les yeux ne semblent rouges.)

**Lecture****Les photos ont été pivotées.**

- 'ROTATION AFF' est réglé sur 'OUI' (P.66). (Fait automatiquement pivoter les photos du format portrait au format paysage. Il se peut que certaines photos prises avec l'appareil à la verticale soient interprétées comme des photos de format portrait.)
  - Faites pivoter à l'aide de 'ROTATION AFF.' (P.66).

**Je ne peux pas afficher les photos.**

- La molette de sélection de mode n'est pas réglée sur [▶].
- Il n'y a pas de photos dans la mémoire interne ou la carte (les photos sont lues à partir de la carte si une carte est insérée, et à partir de la mémoire interne dans le cas contraire).

**Le numéro de dossier/fichier s'affiche sous la forme '-'. La photo est noire.**

- La photo a été modifiée sur un ordinateur ou prise avec un appareil différent.
- La batterie a été retirée juste après la prise de la photo, ou la photo a été prise alors que la batterie était faible.
  - Utilisez 'FORMATER' pour supprimer (P.73).

**Une date inexacte s'affiche lors de la lecture de calendrier.**

- La photo a été modifiée sur un ordinateur ou prise avec un appareil différent.
- 'RÉGL. HORL.' est incorrect (P.14). (Une date inexacte peut s'afficher lors de la lecture de calendrier sur les photos copiées sur un ordinateur puis à nouveau sur l'appareil photo, si la date de l'ordinateur est différente de celle de l'appareil photo.)

**Suivant le sujet, une bordure d'interférence peut apparaître sur l'écran.**

- Cela s'appelle le moiré. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

**Téléviseur, ordinateur, imprimante****Aucune image n'apparaît sur le téléviseur. L'image est floue ou sans couleur.**

- L'appareil n'est pas correctement raccordé (P.79).
- Le réglage d'entrée du téléviseur n'est pas sur l'entrée auxiliaire.
- 'SORTIE VIDÉO' n'est pas réglé sur 'PAL' (P.20).

**L'affichage de l'écran du téléviseur est différent de celui de l'écran LCD.**

- Sur certains téléviseurs le rapport de format peut être incorrect ou les bords peuvent être coupés.

**Je ne peux pas faire la lecture des images animées sur le téléviseur.**

- Une carte est insérée dans le téléviseur.  
→ Effectuez le raccordement à l'aide du câble AV (fourni) et faites la lecture sur l'appareil photo (P.79).

**La photo ne s'affiche pas sur tout l'écran du téléviseur.**

- Vérifiez les réglages de 'FORMAT TV' (P.20).

**Je ne peux pas envoyer les photos vers l'ordinateur.**

- L'appareil n'est pas correctement raccordé (P.74).
- Assurez-vous que l'ordinateur a reconnu l'appareil photo. (Voir le manuel séparé 'Connexion à l'ordinateur')

**L'ordinateur ne reconnaît pas la carte (il lit seulement la mémoire interne).**

- Déconnectez le câble USB et reconnectez-le avec la carte insérée.

**Je veux faire la lecture des photos de l'ordinateur sur l'appareil photo.**

- Utilisez le logiciel fourni PHOTOfunSTUDIO-viewer- pour copier les photos de l'ordinateur à l'appareil photo. Pour sauvegarder le bloc-notes, utilisez le logiciel pour copier de l'ordinateur à la carte, puis copiez le dossier de bloc-notes au moyen de 'COPIE' (P.73) dans le menu LECT.

**Je ne peux pas imprimer quand l'appareil est raccordé à l'imprimante.**

- L'imprimante n'est pas compatible PictBridge.
- La molette de sélection de mode n'est pas réglée sur .

**Les bords des photos sont coupés lors de l'impression.**

- Libérez les réglages de cadrage ou d'annulation de bordure sur l'imprimante avant d'imprimer.  
(Consultez le mode d'emploi de l'imprimante.)
- Les photos ont été prises en 'FORMAT'  (P.51).  
→ Pour l'impression dans une boutique photo, vérifiez que l'impression en format 16:9 est possible.

**Autres****Le menu ne s'affiche pas dans la langue désirée.**

- Changez le réglage de 'LANGUE' (P.20).

**L'appareil photo fait des cliquetis quand on l'agite.**

- Ce son vient du mouvement de l'objectif et n'est pas un dysfonctionnement.

**Impossible de régler sur 'PRÉV. AUTO'.**

- Il n'est pas possible de l'activer lorsque l'un ou l'autre des modes suivants est utilisé : Mode de scène 'PRISES VUES RAFALE' (DMC-TZ3 uniquement) (P.36), 'RAFALE' (P.54), 'AUTOPORTRAIT' (P.40), mode IMAGE ANIMÉE  (P.47), ou 'ENR. SON' (P.53)

**Une lampe rouge s'allume lorsque l'on enfonce la touche d'obturateur à mi-course dans les endroits sombres.**

- 'LAMPE D'ASS.AF (LAMPE D'ASSISTANCE AF)' est réglé sur 'OUI' (P.56).

**La lampe d'assistance AF ne s'allume pas.**

- 'LAMPE D'ASS.AF (LAMPE D'ASSISTANCE AF)' est réglé sur 'NON' (P.56).
- Elle ne s'allume pas dans les endroits lumineux ou lors de l'utilisation des modes de scène 'PAYSAGE', 'PAYSAGE NOCT. (PAYSAGE NOCTURNE)', 'AUTOPORTRAIT' (P.40), 'FEU D'ARTIFICE' et 'PHOTO AÉRIENNE' (P.44).

**L'appareil photo est chaud.**

- L'appareil photo peut chauffer un peu pendant l'utilisation, mais cela n'affecte ni son fonctionnement ni la qualité des photos.

**L'objectif émet un bruit de cliquetis.**

- Lorsque la luminosité change, il se peut que l'objectif émette un bruit de cliquetis et que la luminosité de l'écran change aussi, mais cela est dû aux réglages d'ouverture effectués.  
(Cela n'affecte pas l'enregistrement.)

**L'horloge est inexacte.**

- L'appareil photo a été laissé inutilisé pendant une longue période.  
→ Réglez à nouveau l'horloge (P.14).  
(La date sera réglée sur '0:00 0. 0. 0' pour les photos si l'horloge n'est pas réglée.)
- Le réglage de l'horloge a pris du temps (le retard de l'horloge correspond à ce temps).

**Lors de l'utilisation du zoom, l'image se déforme légèrement et les bords du sujet deviennent colorés.**

- Les images peuvent être légèrement déformées ou colorées autour des bords, suivant le rapport de zoom, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement (P.25).

**Les numéros de fichier ne sont pas enregistrés dans l'ordre.**

- Les numéros de fichier reviennent à zéro quand de nouveaux dossiers sont créés (P.75).

**Les numéros de fichier ont diminué.**

- La batterie a été retirée/insérée alors que l'appareil était sous tension.  
(Les numéros peuvent diminuer si les numéros de dossier/fichier ne sont pas correctement enregistrés.)

## 4 Précautions pour l'utilisation et remarques

### Lors de l'utilisation

L'appareil photo peut devenir chaud s'il est utilisé sur de longues périodes, mais cela n'est pas un dysfonctionnement.

- Pour éviter le vacillement, utilisez un trépied et posez-le dans un emplacement stable. (Tout spécialement lors de l'utilisation du zoom télescopique, d'une vitesse d'obturation lente ou du retardateur)
- **Gardez l'appareil photo le plus loin possible des appareils électromagnétiques (tels que fours à micro-ondes, téléviseurs, consoles de jeu, etc.).**
  - Si vous utilisez l'appareil photo sur ou près d'un téléviseur, les photos et le son de l'appareil photo peuvent être affectés par le rayonnement des ondes électromagnétiques.
  - N'utilisez pas l'appareil photo près d'un téléphone cellulaire car le bruit émis par ce dernier risquerait d'affecter les photos et le son.
  - Les données enregistrées risquent d'être endommagées, ou les photos déformées par les puissants champs magnétiques générés par les haut-parleurs ou les gros moteurs.
  - Le rayonnement d'ondes électromagnétiques généré par les microprocesseurs peut affecter l'appareil photo, ainsi que déformer les photos ou le son.
  - Si l'appareil photo est affecté par un appareil électromagnétique et ne fonctionne plus correctement, mettez l'appareil photo hors tension et retirez la batterie ou débranchez l'adaptateur secteur (DMW-AC5E, en option). Ensuite, réinsérez la batterie ou rebranchez l'adaptateur secteur et mettez l'appareil photo sous tension.

#### N'utilisez pas l'appareil photo près des émetteurs radio ou des lignes haute tension.

- Si vous enregistrez près d'un émetteur radio ou d'une ligne haute tension, les photos et le son enregistrés risquent d'être affectés.
- N'utilisez pas de rallonges avec le cordon ou les câbles fournis.
- Ne laissez pas l'appareil photo entrer en contact avec des pesticides ou des substances volatiles (ils peuvent endommager la surface ou causer le détachement du revêtement).
- Utilisez uniquement les fichiers d'autres appareils s'ils sont compatibles avec les normes DCF (Design rule for Camera File system : règle de conception pour fichier d'appareil photo) et Exif (Exchangeable Image File Format) établies par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

### Entretien de l'appareil photo

- Retirez la batterie/débranchez l'adaptateur secteur (DMW-AC5E, vendu séparément).
- N'utilisez pas de benzène, diluants, alcool, détergent à vaisselle ou chiffon traité chimiquement (ils peuvent endommager la surface ou causer le détachement du revêtement).
- Enlevez la poussière et les empreintes digitales à l'aide d'un chiffon doux et sec. Pour nettoyer les taches rebelles ou les taches de pluie ou d'eau de mer, passez un chiffon humide bien essoré, puis essuyez avec un chiffon sec.

### Si l'appareil doit rester inutilisé quelque temps

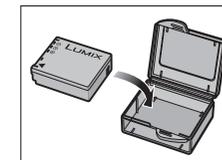
- Retirez la batterie et la carte (assurez-vous que la batterie est retirée pour éviter qu'elle ne se décharge complètement).
- Ne laissez pas l'appareil en contact avec des sacs de caoutchouc ou de plastique.
- Rangez-le avec un agent dessiccant (gel de silice) si vous le laissez dans un tiroir, etc. Rangez les batteries dans un endroit frais (15 °C à 25 °C) à faible humidité (40 % à 60 %) et exempt de variations importantes de température.
- Chargez la batterie une fois par an et utilisez-la jusqu'à ce qu'elle soit épuisée avant de la ranger à nouveau.

### Cartes mémoire

- Pour éviter d'endommager les cartes et les données
  - Évitez les températures élevées, les rayons directs du soleil, les ondes électromagnétiques et l'électricité statique.
  - Évitez de plier, d'échapper ou d'exposer à des chocs violents.
  - Ne touchez pas les connecteurs au dos de la carte et évitez de les salir ou de les mouiller.
- Lors de la mise au rebut ou du transfert des cartes mémoire
  - L'utilisation des fonctions 'formater' et 'supprimer' sur l'appareil photo ou sur l'ordinateur ne change que les informations de gestion des fichiers, sans supprimer complètement les données sur la carte mémoire. Lors de la mise au rebut ou du transfert des cartes mémoire, il est recommandé de détruire physiquement la carte mémoire elle-même, ou d'utiliser un logiciel de suppression de données d'ordinateur disponible dans le commerce pour supprimer complètement les données de la carte. Les données des cartes mémoire doivent être gérées de manière responsable.

### Batterie

- Rangez les batteries dans leur étui de transport après l'utilisation.
- N'utilisez pas la batterie si elle a été endommagée ou bosselée (tout particulièrement les connecteurs), par exemple en l'échappant (cela peut causer des dysfonctionnements).
- La capacité d'enregistrement est établie à 270 [300\*<sup>1</sup>] (P.12) photos sur la base des normes CIPA\*<sup>2</sup> suivantes.  
\*<sup>1</sup> DMC-TZ2



#### Normes CIPA :

- Utilisation d'une carte mémoire SD Panasonic (16 Mo) ● Température 23 °C, humidité 50 % ● Mode IMAGE NORMALE ● Écran LCD OUI ● STABILISAT. (MODE1)
  - Première photo prise 30 secondes après la mise sous tension ● 1 photo prise toutes les 30 secondes ● Flash entier utilisé pour une photo sur deux ● Utilisation du zoom pour chaque photo (max. W → max. T, ou max. T → max. W) ● Appareil mis hors tension toutes les 10 photos, en laissant la batterie refroidir
- \*<sup>2</sup> CIPA = Camera & Imaging Products Association
- Lors de la charge
  - Essuyez les connecteurs à l'aide d'un chiffon sec.
  - Gardez l'appareil à au moins 1 mètre des radios AM (elles peuvent causer du brouillage radio).
  - Des bruits peuvent être émis de l'intérieur, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
  - Débranchez toujours de la prise de courant après la charge (consomme jusqu'à 0,1 W si laissée branchée).

- Le logo SDHC est une marque de commerce.
- Leica est une marque déposée de Leica Microsystems IR GmbH.
- Elmar est une marque déposée de Leica Camera AG.
- Les autres noms, noms de compagnie et noms de produits qui figurent dans ces instructions sont des marques de commerce, déposées ou non, des compagnies respectives.

# 5 Capacité en photos enregistrées/temps

Les chiffres indiqués sont des estimations. Ils peuvent varier suivant les conditions d'utilisation, le type de carte et le sujet.  
Les capacités/temps d'enregistrement affichés sur l'écran LCD peuvent ne pas être réduits régulièrement.

### ■ Capacité en photos enregistrées (images fixes)

Varie suivant les réglages suivants.

- FORMAT (4:3 3:2 16:9) (P.51)
- FORMAT IMAG (0,3MEZ-7M) (P.52)
- QUALITÉ (qualité d'image : élevée : standard) (P.53)

\*1 : DMC-TZ3  
\*2 : DMC-TZ2

FORMAT	4:3												3:2								16:9										
	7M*1 (3072 × 2304)		6M*2 (2816 × 2112)		5M EZ*1 (2560 × 1920)		3M EZ (2048 × 1536)		2M EZ (1600 × 1200)		1M EZ (1280 × 960)		0.3M EZ (640 × 480)		7M*1 (3216 × 2144)		6M*2 (2976 × 1984)		4.5M EZ (2560 × 1712)		2.5M EZ (2048 × 1360)		6M*1 (3328 × 1872)		5.5M*2 (3072 × 1728)		3.5M EZ (2560 × 1440)		2M EZ (1920 × 1080)		
QUALITÉ																															
Mémoire interne	2	6	3	7	4	9	7	15	12	24	19	36	61	100	3	6	3	7	5	10	8	16	3	7	4	8	6	12	11	22	
Carte mémoire	16 Mo	3	7	4	8	5	10	8	16	13	27	21	40	68	110	3	7	4	8	5	12	9	18	3	7	4	10	7	14	12	25
	32 Mo	7	16	9	19	11	23	18	36	29	58	45	85	145	230	8	16	9	19	13	26	20	40	9	18	10	21	15	31	27	53
	64 Mo	16	34	20	40	24	48	38	75	61	120	93	175	290	480	16	35	20	40	27	54	43	83	19	35	22	45	32	64	57	105
	128 Mo	35	69	41	82	50	99	78	150	125	240	190	350	600	970	35	71	42	82	56	110	88	165	35	79	46	92	66	130	115	220
	256 Mo	68	135	81	160	98	190	150	290	240	470	370	690	1170	1900	70	140	82	160	110	210	170	330	78	150	91	180	130	250	230	430
	512 Mo	135	270	160	320	195	380	300	590	480	940	730	1370	2320	3770	140	270	160	320	210	430	340	650	155	300	180	350	250	510	450	860
	1 Go	270	540	320	640	390	770	600	1180	970	1880	1470	2740	4640	7550	280	550	320	640	440	860	680	1310	310	610	360	710	520	1020	910	1720
	2 Go	550	1090	660	1270	790	1530	1220	2360	1920	3610	2920	5120	8780	12290	560	1110	660	1300	890	1700	1360	2560	630	1220	730	1420	1040	2040	1800	3410
4 Go	1090	2150	1290	2510	1560	3010	2410	4640	3770	7090	5740	10050	17240	24130	1110	2190	1310	2560	1740	3350	2680	5020	1240	2410	1450	2800	2040	4020	3540	6700	

● Le zoom optique supplémentaire (P.25) est disponible avec les formats d'image indiqués par 'EZ' (sauf en mode de scène 'HAUTE SENS.' – P.42).

### ■ Capacité en photos enregistrées (images fixes)

FORMAT	MODE SIMPLE			
FORMAT IMAGE				
QUALITÉ				
Mémoire interne	2	3	16	100
Carte mémoire	16 Mo	3	4	110
	32 Mo	7	9	230
	64 Mo	16	20	480
	128 Mo	35	41	970
	256 Mo	68	81	1900
	512 Mo	135	160	3770
	1 Go	270	320	7550
	2 Go	550	660	12290
4 Go	1090	1290	24130	

### ■ Capacité en temps d'enregistrement (images animées)

MODE IMAGE	30fps VGA	10fps VGA	30fps QVGA	10fps QVGA	30fps 16:9	10fps 16:9	
Mémoire interne	—	—	23 sec	1 min 13 sec	—	—	
Carte mémoire	16 Mo	6 sec	26 sec	26 sec	1 min 23 sec	5 sec	22 sec
	32 Mo	17 sec	59 sec	59 sec	2 min 55 sec	14 sec	50 sec
	64 Mo	39 sec	2 min	2 min	6 min	33 sec	1 min 46 sec
	128 Mo	1 min 23 sec	4 min 10 sec	4 min 10 sec	12 min 20 sec	1 min 11 sec	3 min 35 sec
	256 Mo*3	2 min 45 sec	8 min 10 sec	8 min 10 sec	24 min	2 min 20 sec	7 min
	512 Mo*3	5 min 30 sec	16 min 20 sec	16 min 20 sec	47 min 50 sec	4 min 40 sec	14 min
	1 Go*3	11 min	32 min 50 sec	32 min 50 sec	1 h 35 min	9 min 20 sec	28 min 10 sec
	2 Go*3	22 min 30 sec	1 h 7 min	1 h 7 min	3 h 15 min	19 min 20 sec	57 min 30 sec
4 Go*3	44 min 20 sec	2 h 11 min	2 h 11 min	6 h 22 min	38 min	1 h 53 min	

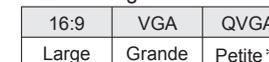
\*3 L'enregistrement continu d'images animées est possible pendant 15 minutes maximum. Le temps d'enregistrement continu maximum (jusqu'à 15 minutes) s'affiche à l'écran.

### MODE IMAGE (P.47)

- Fluidité d'image (fps : cadres par seconde)



- Taille d'image



\*4 Pour des envois par courrier électronique ou pour des enregistrements plus longs

# 6 Spécifications

## Appareil photo numérique: informations pour votre sécurité

<b>Source d'alimentation</b>	CC 5,1 V
<b>Consommation</b>	lors de l'enregistrement: 1,7 W (DMC-TZ3)/1,4 W (DMC-TZ2) lors de la lecture: 0,8 W
<b>Pixels effectifs de l'appareil photo</b>	● DMC-TZ3 : 7 200 000 pixels ● DMC-TZ2 : 6 000 000 pixels
<b>Capteur d'image</b>	● DMC-TZ3 : CCD 1/2,35", nombre total de pixels = 8 500 000 ● DMC-TZ2 : CCD 1/2,33", nombre total de pixels = 7 390 000 Filtre de couleurs primaires
<b>Objectif</b>	Zoom optique 10 x f=4,6 mm à 46 mm (équivalent pour un appareil photo 35 mm : 28 mm à 280 mm)/F3,3 à F4,9
<b>Zoom numérique</b>	Max. 4 x
<b>Zoom optique supplémentaire</b>	Max. 15 x (DMC-TZ3)/Max. 13,8 x (DMC-TZ2)
<b>Mise au point</b>	Normale/Macro mise au point 9 zones/mise au point 3 zones (vitesse rapide)/ mise au point 1 zone (vitesse rapide)/mise au point 1 zone/Mise au point centrale
<b>Plage de mise au point</b>	
<b>Normal</b>	50 cm (Large)/2 m (Télé) à ∞
<b>Macro/Simple/Image animée/ISO Intelligent/Bloc-notes</b>	5 cm (Large)/1 m (Télé) à ∞ (2 m sauf si max.T)
<b>Mode Scène</b>	Les réglages ci-dessus peuvent être différents.
<b>Système d'obturation</b>	Obturbateur électronique + obturbateur mécanique
<b>Enregistrement d'image animée</b>	848 × 480 pixels*/640 × 480 pixels*/320 × 240 pixels (* Uniquement lors de l'utilisation d'une carte mémoire SD) (30 ou 10 cadres/seconde avec le son. Le temps d'enregistrement maximal varie suivant la capacité de la mémoire interne ou de la carte.)
<b>Enregistrement en rafale</b>	
<b>Vitesse de rafale</b>	● DMC-TZ3 : 3 cadres/seconde (vitesse rapide), 2 cadres/seconde (vitesse lente), environ 2 cadres/seconde (illimitée) ● DMC-TZ2 : Environ 2 cadres/seconde (illimitée)
<b>Nombre d'images enregistrables</b>	● DMC-TZ3 : Max. 7 cadres (standard), max. 5 cadres (fin), Varie suivant la capacité restante de la mémoire interne ou de la carte (illimitée). ● DMC-TZ2 : Varie suivant la capacité restante de la mémoire interne ou de la carte.
<b>Sensibilité ISO</b>	AUTO/100/200/400/800/1250 Mode [HAUTE SENS.] : 3200
<b>Vitesse d'obturation</b>	8 à 1/2000 Mode [CIEL ÉTOILÉ] : 15 secondes, 30 secondes, 60 secondes Mode d'image animée : 1/30 à 1/20000
<b>Balance des blancs</b>	AUTO/Lumière du jour/Nuageux/Ombre/Halogène/Blanc
<b>Exposition (AE)</b>	AUTO (Programme AE) Compensation d'exposition (par pas de 1/3 EV, -2 EV à +2 EV)
<b>Mode de mesure</b>	Multiple/Pondéré au centre/Centré
<b>Écran LCD</b>	● DMC-TZ3 : Écran LCD TFT polycristallin à basse température 3,0" (environ 230 000 pixels) (champ de rapport d'affichage d'environ 100 %) ● DMC-TZ2 : Écran LCD TFT polycristallin à basse température 2,5" (environ 207 000 pixels) (champ de rapport d'affichage d'environ 100 %)
<b>Flash</b>	Portée du flash : (ISO AUTO) Environ 60 cm à 4,2 m (Large) AUTO, AUTO/Réduction des yeux rouges, Flash forcé OUI (Flash forcé OUI/ réduction des yeux rouges), Sync. lente/Réduction des yeux rouges, Forcé NON

<b>Microphone</b>	Monaural
<b>Haut-parleur</b>	Monaural
<b>Support d'enregistrement</b>	Mémoire interne (environ 12,7 Mo)/Carte mémoire SD/Carte mémoire SDHC/ MultiMediaCard (images fixes uniquement)
<b>Taille d'image</b>	
<b>Image fixe</b>	Lorsque le réglage de format est [ 4:3 ] ● DMC-TZ3 : 3072 × 2304 pixels / 2560 × 1920 pixels / 2048 × 1536 pixels / 1600 × 1200 pixels / 1280 × 960 pixels / 640 × 480 pixels ● DMC-TZ2 : 2816 × 2112 pixels / 2048 × 1536 pixels / 1600 × 1200 pixels / 1280 × 960 pixels / 640 × 480 pixels Lorsque le réglage de format est [ 3:2 ] ● DMC-TZ3 : 3216 × 2144 pixels / 2560 × 1712 pixels / 2048 × 1360 pixels ● DMC-TZ2 : 2976 × 1984 pixels / 2560 × 1712 pixels / 2048 × 1360 pixels Lorsque le réglage de format est [ 16:9 ] ● DMC-TZ3 : 3328 × 1872 pixels / 2560 × 1440 pixels / 1920 × 1080 pixels ● DMC-TZ2 : 3072 × 1728 pixels / 2560 × 1440 pixels / 1920 × 1080 pixels 848 × 480 pixels* /640 × 480 pixels* /320 × 240 pixels
<b>Images animées</b> (* Uniquement lors de l'utilisation d'une carte mémoire SD)	848 × 480 pixels* /640 × 480 pixels* /320 × 240 pixels
<b>Qualité</b>	Fin/Standard
<b>Format de fichier à l'enregistrement</b>	
<b>Image fixe</b>	JPEG (basé sur 'Design rule for Camera File system', basé sur la norme Exif 2.21)/conforme DPOF
<b>Images fixes avec son</b>	JPEG (basé sur 'Design rule for Camera File system', basé sur la norme Exif 2.21) + QuickTime
<b>Images animées</b>	JPEG animé QuickTime
<b>Interface</b>	Numérique : USB 2.0 (pleine vitesse) Vidéo/audio analogique : Composite NTSC/PAL (commuté par menu)/Sortie de ligne audio (monaurale)
<b>Borne</b>	DIGITAL/AV OUT : Prise dédiée (8 broches) DC IN : Prise dédiée (2 broches)
<b>Dimensions (parties saillantes non comprises)</b>	● DMC-TZ3: Environ 105,0 mm (L) × 59,2 mm (H) × 36,7 mm (P) ● DMC-TZ2: Environ 105,0 mm (L) × 59,2 mm (H) × 36,3 mm (P)
<b>Poids</b>	Sans carte ni batterie DMC-TZ3: Environ 232 g /DMC-TZ2: Environ 222 g Avec carte et batterie DMC-TZ3: Environ 257 g /DMC-TZ2: Environ 247 g
<b>Température de fonctionnement</b>	0 °C à 40 °C
<b>Humidité de fonctionnement</b>	10 % à 80 %

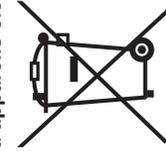
## Chargeur de batterie (Panasonic DE-A46A): Information pour votre sécurité

<b>Sortie</b>	CHARGE 4,2 V --- 0,8 A
<b>Entrée</b>	110 V à 240 V 50/60Hz, 0,2 A

## Batterie (lithium-ion) (Panasonic CGA-S007E): Information pour votre sécurité

<b>Tension/capacité</b>	3,7 V 1000 mAh
-------------------------	----------------

**Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)**



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement.

Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire.

Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales.

Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

**Utilisateurs professionnels de l'Union européenne**

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

**Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne**

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.



QuickTime et le logo QuickTime sont des marques de commerce ou des marques déposées de Apple Computer Inc. et sont utilisées sous licence.

**F**

VQT1B67-1  
M0207KZ2037 (40000 ©)



**F**

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**  
Web Site: <http://panasonic.net>